The Senate

Committees and Private Legislation Directorate

Activities and Expenditures

Annual Report

2002-2003

Chambers Building
40 Elgin Street, 10th Floor
☎ *(613) 990-0088 / 1-800-267-7362*
(613) 947-2104

Table of Contents

MESSAGE FROM THE PRINCIPAL CLERK OF COMMITTEES 1

PART I

GENERAL INFORMATION 5

OVERVIEW OF STRUCTURE AND ACTIVITIES 5

HIGHLIGHTS OF SPECIAL STUDY REPORTS 12

PART II

COMMITTEE PROFILES 2002-2003 25

ABORIGINAL PEOPLES 25

AGRICULTURE AND FORESTRY 28

BANKING, TRADE AND COMMERCE 32

ENERGY, THE ENVIRONMENT AND NATURAL RESOURCES 36

FISHERIES AND OCEANS 40

FOREIGN AFFAIRS 43

HUMAN RIGHTS 46

INTERNAL ECONOMY, BUDGETS AND ADMINISTRATION 49

LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS 52

NATIONAL FINANCE 55

NATIONAL SECURITY AND DEFENCE 58

SUBCOMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS 62

OFFICIAL LANGUAGES 65

JOINT COMMITTEE ON OFFICIAL LANGUAGES 66

RULES, PROCEDURES AND THE RIGHTS OF PARLIAMENT 69

SELECTION 73

SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY 76

TRANSPORT AND COMMUNICATION 80

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY OF PARLIAMENT 83

JOINT COMMITTEE FOR THE SCRUTINY OF REGULATIONS 85

SPECIAL SENATE COMMITTEE ON ILLEGAL DRUGS 88

PART III

COMMITTEE EXPENDITURES 90

105-02786/

Message from the Principal Clerk of Committees

The Committees and Private Legislation Directorate is pleased to present its Thirteenth Annual Report. It describes the activities and expenditures of the Directorate and the many committees to which it provides administrative, procedural and other support.

Committee work is one of the strengths of the Senate, and the high activity levels that have characterized Senate committees continued in this fiscal year (April 1, 2002-March 31, 2003). The decision of the Government to end the First Session of the 37th Parliament on September 16, 2002 and to begin the Second Session on September 30, 2002 had an impact on committees, since committees cannot work between sessions and must be reconstituted at the beginning of a new session. The requirement for committee members to be selected, orders of reference to be granted and so on meant that activity levels last fall were somewhat lower than would normally be the case. Nonetheless, a concerted effort was made to get committees up and running as soon as possible, and activity indicators for the year demonstrate that Senators undertook a great deal of committee work, despite the interruption of prorogation.

In the course of 2002-2003, many noteworthy committee reports were produced. Several received an extraordinary amount of public and media attention. These include Volume 6 of the Social Affairs, Science and Technology Committee's study of Canada's health care system, which made a substantial contribution to the debate on what is considered by Canadians to be one of the most important issues facing the country. Likewise, the report of the Special Committee on Illegal Drugs regarding cannabis garnered a great deal of attention and contributed a substantive body of work to inform the debate on this important policy issue. These are only two examples of the outstanding contribution made by Senate committees during this fiscal year. The Committees and Private Legislation Directorate is proud to provide the highest quality support to this critically important function of the Senate.

Heather Lank
Principal Clerk

Mission Statement

The Senate of Canada, as part of the Parliament of Canada, is an integral part of the federal legislative process. As a legislature, the Senate has established a number of select committees to deal with the examination of bills, estimates and special studies in various subject-matters. The Committees Directorate serves those committees in the areas of administration, parliamentary procedure and information relating to committee tasks and objectives. In the fulfillment of its mission, the Senate Committees Directorate has the responsibility to:

- provide superior service to all Senators serving on committees;
- perform duties in a courteous, professional and impartial manner;
- respect the principle of confidentiality in working with Senators and in supporting committees;
- promote the public image of the Senate in particular and Parliament in general;
- observe the Rules and Regulations of the Senate;
- develop human resources;
- encourage innovation to improve the operations of the Directorate.

Clerks, Administrative Assistants and Support Staff 2002-2003

Dr. Heather Lank **Principal Clerk** **Administrative Assistant:** Colette Charlebois (until July 2002) Brigitte Martineau (since July 2002)	*Mr. Blair Armitage* **Deputy Principal Clerk** **Administrative Assistant:** Brigitte Martineau (until July 2002) Krista Durrell (since July 2002)

In alphabetical order

CLERKS:

Daniel Charbonneau

Line Gravel

Till Heyde

Keli Hogan (since March 2003)

Richard Maurel

François Michaud

Tõnu Onu

Catherine Piccinin

Barbara Reynolds

Denis Robert

Josée Thérien

Adam Thompson

Marcy Zlotnick (since September 2002)

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS:

Mirella Agostini

Nicole Bédard

Alana Blouin

Lise Bouchard

Krista Durrell (since May 2002)

Lyne Héroux

Marie Jak

Evelyn Lukyniuk

Lorraine MacPhee

Louise Pronovost

Monique Régimbald (since January 2003)

Kae Schade

LEGISLATIVE CLERKS:

Keli Hogan (since October 2001)
Sandeep Murkerji (since February 2003)

RECEPTIONIST-CLERK:

Monique Régimbald
Karine Carrière (since February 2003)

STATISTICS COORDINATOR:

Sylvie Harmer

WEBMASTER:

Chuck Zammar

RECORD MANAGEMENT SUPPORT ASSISTANT:

Roger Laframboise

TELEVISION DIRECTOR:

John Howard

MESSENGER:

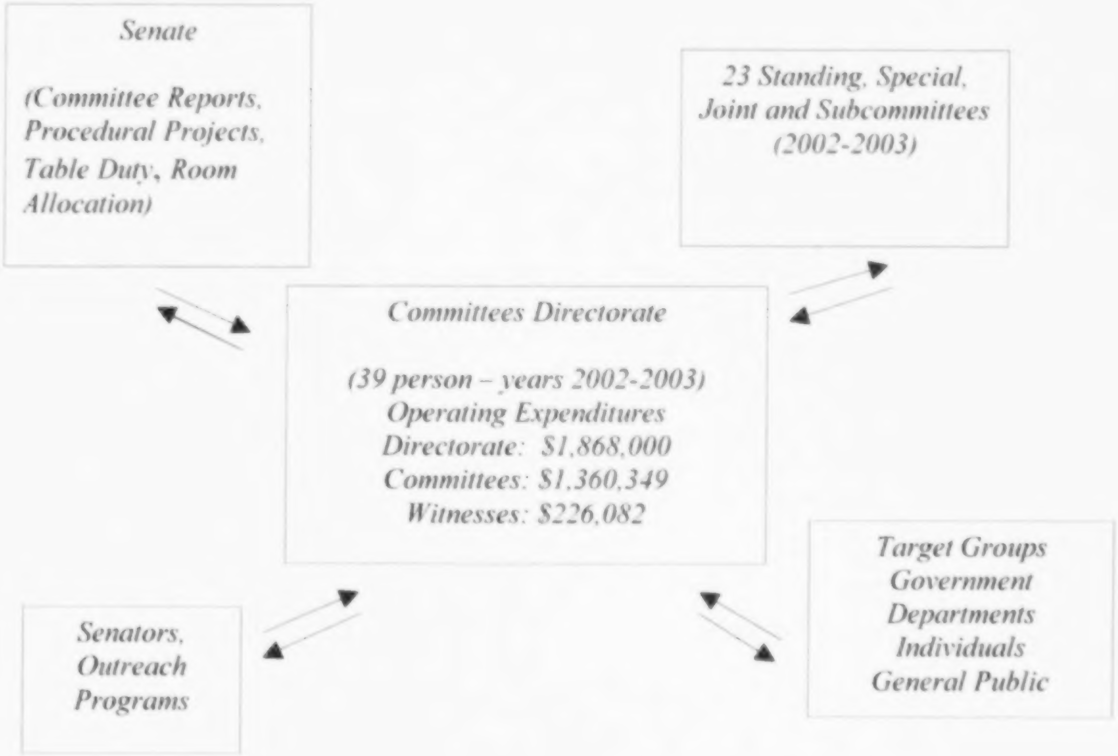
Pierre Fréchette

PART I	GENERAL INFORMATION

Overview of Structure and Activities

Structure

The following diagram indicates the main features of the structure of the Committees Directorate during the fiscal year 2002-2003.*



* All data contained in this report was extracted from the *Journals of the Senate*, the Proceedings of Senate Committees and the records of the Senate Finance Directorate.

Committee Operations

The following table compares the various activities of all Senate Committees by fiscal years since 1998.

Activity Indicators	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	5-year average
Meetings	453	544	290	340	527	430.8
Reports	121	139	90	84	107	108.2
Hours in Committee	850.1	1,117.2	494.9	611.5	1,122.0	839.1
Witnesses	1,191	1,885	842	982	1,939	1367.8
Bills	28	64	51	29	60	46.4
Fact-Finding Hours	226.0	341.5	128.8	148.5	268.0	222.6
Pre-Studies/ Subject-matter	1	2	0	1	0	0.8
Special Studies Undertaken	57	38	39	41	34	41.8

The following table illustrates the various orders of reference received by Senate Committees in the fiscal year 2002-2003.

Orders of Reference	No. of Meetings	% of Total Meetings	No. of Hours	% of Total Hours
Bills and Subject-Matter of Bills	77	17.0	126.3	14.9
Special Studies	273	60.0	558.6	65.7
Permanent (Internal, Rules, Library, Selection, Official Languages, Scrutiny)	103	23.0	165.2	19.4
Total	**453**	**100**	**850.1**	**100**

Legislation

The following table compares the number of bills referred to Senate Committees since 1998.

Years	Bills	Total No. of Meetings	Total No. of Hours	Total No. of Witnesses
2002-03	28	77	126.3	280
2001-02	64	154	283.7	753
2000-01	51	119	235.9	547
1999-00	29	106	213.0	515
1998-99	60	150	282.5	636
Five-Year Average	46.4	121.2	228.3	546

The table below shows which government bills were amended by the Senate following committee reports in fiscal year 2002-2003. All of these amendments were adopted by the House of Commons and the bills received Royal Assent.

BILLS	Number of Amendments
Government Bills	
Bill C-12 *(Physical Activity and Sport)*	3
Bill C-23 (*Competition Tribunal Act*)	1
Bill S-41 *(Legislative Instruments Enacted in only one Official Language)*	6
Total	**10**

Special Studies

The following table compares the number of special studies undertaken by Senate Committees since 1998.

Years	Special Studies	Total No. of Meetings	Total No. of Hours	Total No. of Witnesses	Hours of Fact-Finding Missions
2002-03	57	273	558.6	806	226.0
2001-02	38	270	633.6	1,000	341.5
2000-01	39	97	167.1	256	128.8
1999-00	41	167	313.9	424	148.5
1998-99	34	294	690.3	1,239	268.0
Five-Year Average	**41.8**	**220.2**	**472.7**	**745.0**	**222.6**

Consulting Canadians and Others

Every year, a number of major trips are undertaken in order to take testimony first-hand at the local and regional levels. Committees hold formal public hearings in locations throughout Canada, as well as undertaking more informal "fact-finding" trips both within Canada and abroad. These committee travels provide Senators the opportunity to better familiarise themselves with the issues they are studying.

When Committees travel outside Canada in order to inquire into matters, the meetings are called fact-finding missions, which means they are not official proceedings and are usually held *in camera* and no verbatim reports are published. The information gathered, however, is still valid to the Committee's inquiry and can be used in a report of the Committee.

This year the **Standing Committee on Aboriginal Peoples,** in its study on the issues affecting urban Aboriginal youth in Canada, conducted fact-finding missions to Vancouver (BC) and Winnipeg (MB) on March 18 and 20, 2003. The Committee also held public hearings in Winnipeg (MB), Vancouver (BC) and Edmonton (AB) on March 17, 19, and 20, 2003.

The **Standing Committee on Agriculture and Forestry**, in its study on the impact of climate change on Canada's agriculture, forests, and rural communities, conducted fact-finding missions to Edmonton (AB) and Kelowna (BC) on February 25, 27 and March 1, 2003. The Committee also held public hearings in Regina (SK), Edmonton (AB), Lethbridge (AB) and Vancouver (BC) from February 24 to 28, 2003.

The **Standing Committee on Banking, Trade and Commerce**, in its study on the present state of the domestic and international financial system, conducted fact-finding missions to New York on March 30 and 31, 2003.

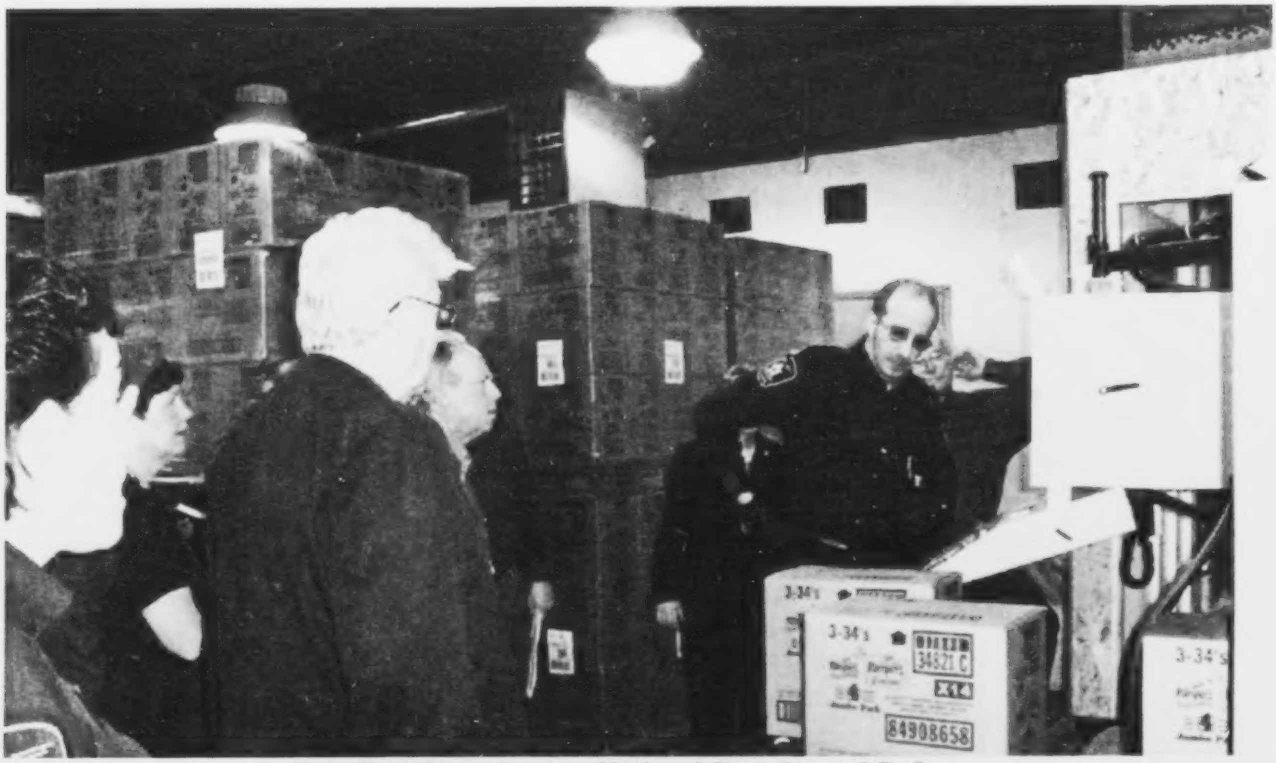
The **Standing Committee on Energy, Environment and Natural Resources**, in its study on issues related to energy, conducted a fact-finding mission to San Francisco, USA from March 17 to 20, 2003.

The **Standing Committee on Foreign Affairs,** in its study of Canada's trade relationships with the United States and Mexico, held public meetings in Vancouver (BC), Calgary (AB) and Winnipeg (MB) from February 17 to 24, 2003.

The **Standing Committee on Human Rights,** in its study on Canada's possible adherence to the American Convention on Human Rights, conducted a fact-finding mission to San José, Costa Rica from September 3 to 7, 2002.

The **Standing Committee on National Security and Defence,** in its study on Canadian security and military preparedness, conducted fact-finding missions to Kingston (ON) from May 7 to 9, 2002; to Borden (ON), Trenton (ON) and Petawawa (ON) on June 25 and 27, 2002; to Edmonton (AB) and Vancouver (BC) from January 27 to 30, 2003; to Windsor (ON) from February 26 to 27, 2003 and to Washington, D.C. from March 23 to 28, 2003. The Committee also held public hearings in Toronto on June 24, 2002; and in Regina (SK) and Edmonton (AB) on January 27 and 28, 2003.

The **Special Committee on Illegal Drugs**, in its study of the legal status of cannabis, conducted fact-finding missions in Richmond (BC) on May 13, 2002 and in Windsor (ON) on June 7, 2002. The Committee also held public hearings in Regina (SK) and Richmond (BC) on May 13 and 14, 2002 and in Montreal (QC), Mont Pearl, Moncton (NB) and Windsor (ON) from May 30 to June 7, 2002.



Standing Committee on National Security and Defence
Fact-finding Trip to Customs and Excise Canada

Parliamentary Web Site

The Committees Directorate regularly reassesses its Internet Site to ensure that it provides useful information and is user-friendly. We value the relevance of this medium to enhance the visibility of Senate Committees.

All Committee reports, press releases, and appropriate Directorate documents are now converted into HTML format and posted on the Internet. Information on the Internet about Senate Committees, including contact names, telephone numbers and e-mail addresses are updated on a regular basis. Key Committees Directorate documents such as the Directorate's *Annual Report* and *Profile of Individual Committees* are also posted on the Web. The Committees Directorate Webmaster carries out this work.

The KIOSK system monitors, located at various doors/entrances, allow visitors to call up information about Senate Committees. Moreover, anybody with the Internet can access the KIOSK system, which includes the date, time and place of meetings, expected witnesses, radio frequencies and whether the meeting will be webcast and/or video-recorded for broadcasting on CPAC.

Contributions to Public Policy Development: Special Study Reports

The following list highlights the major 2002-2003 reports by Committee. A description of the contents of the special study reports is found on the following pages of this report.

Agriculture and Forestry – *Canadian Farmers at Risk* (June 2002)

Banking, Trade and Commerce – *Shared Borders: Facilitating the Movement of Goods and People in a Security Environment* (July 2002)

- *An Environment for Prosperity: Facilitating the Growth of Small and Medium-Sized Businesses in Canada* (September 2002)

- *Competition in the Public Interest: Large Bank Mergers in Canada* (December 2002)

Energy, the Environment and Natural Resources – *International Aspects of Nuclear Reactor Safety* (June 2002)

Foreign Affairs- *Canada, Russia and Ukraine: Building a New Relationship* (June 2002)

Illegal Drugs - *Cannabis: Our Position for a Canadian Public Policy* (September 2002)

National Defence and Security – *Defence of North America: A Canadian Responsibility* (September 2002)

- *For an Extra $130 Bucks - Update on Canada's Military Financial Crisis - A View from the Bottom Up.* (November 2002)

- *The Myth of Security at Canada's Airports* (January 2003)

National Finance – *Managing and Marketing the Goose Bay, Labrador Airfield* (July 2002)

Official Languages (Joint) – *The Official Language Minority Communities Told Us* (April 2002)

- *The Justice System and Official Language Communities* (June 2002)

Social Affairs, Science and Technology - *Volume Five: Principles and Recommendations for Reform – Part I* (April 2002)

- *The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Six: Recommendations for Reform* (October 2002)

- *French-Language Healthcare – Improving Access to French-Language Health Services* (December 2002)

Transport and Communications – *Intercity Bus Service in Canada* (December 2002)

Highlights of Special Study Reports

Standing Committee on Agriculture and Forestry

> Invest more in agriculture--report
>
> OTTAWA, ON – The federal government must spend at least one per cent of its gross domestic product on agriculture and review its agriculture policies every five years if it wants to help the industry, a Senate committee says.
>
> In a report entitled Canadian Farmers at Risk, the committee on agriculture and forestry made 21 recommendations to guide the government in improving Canada's agricultural industry. "The report covers the committee's findings in work and consultations that it carried out with several groups from the United States, Europe and Canada," said Leonard Gustafson, chair of the committee.
>
> "The committee's recommendations, if implemented, would be very helpful to Canada's agricultural industry." (*The Sault Star, June 17, 2002*)

Canadian Farmers at Risk
(Tenth Report, (interim) tabled in the Senate on June 13, 2002;
Sessional Paper No. 1/37-835S)

At the end of the First Session of the Thirty-Seventh Parliament, the Committee tabled a report with measures to improve the health of the agriculture and agri-food industry in all regions of Canada. In presenting 21 recommendations, the report seeks to guide the development of agricultural policy and to sustain rural communities. The Committee recommended formalized and comprehensive reviews of agriculture policy every five years similar to the process used in the United States and in the European Union. It also concluded that "market acceptance" be included as a criterion in the approval process for new crop varieties.

The report covered vital issues for the farmer and producer including factors relating to incomes, market forces and research.

Standing Committee on Banking, Trade and Commerce

Shared Borders: Facilitating the Movement of Goods and People in a Security Environment
(Eighteenth Report, (interim) deposited with the Clerk of the Senate on July 8, 2002;
Sessional Paper No.1/37- 839S)

Canada and the United States have the largest and most comprehensive trade relationship in the world, with about $1.9 billion worth of goods and services moving across the border each day and 200 million people crossing the border each year. Canada and the United States are each other's largest trading partners. With increasing volumes of trade and travelers, the border is often congested and under stress, particularly at key crossings. Enforcement challenges and the levels of risk at the border are also issues, and have been viewed differently since the events of September 11, 2001. Although ease of movement across the border has been an issue for some time, its importance was highlighted in the aftermath of that day as a security focus instantaneously affected trade flows at the border. It was within this context that the Committee initiated a study of the economic effects of the "clogged" borders on Canadian business and the economy. This report identifies the economic – as distinct from security – issues and their proposed solutions.

An Environment for Prosperity: Facilitating the Growth
of Small and Medium-Sized Businesses in Canada
(Nineteenth Report, (interim) deposited with the Clerk of the Senate on September 9, 2002;
Sessional Paper No.1/37- 843S)

Access to equity financing for small and medium-sized business was the focus of the Committee's study. Hearing from over 50 organizations and individuals in Canada and the United States, the Committee a) explored the growth of small businesses; b) examined capital market issues regarding start-up and early stage equity investment; c) concentrated on regulatory barriers which are hindering small business equity financing activities and d) looked at the taxation of investment income and its effect on investment behavior. The Committee also dealt with issues related to entrepreneurs, such as culture, education, and skills.

Senate tells politicians to back off: Let regulators make the call, committee to advise

OTTAWA, ON – Politics should play no part in deciding whether bank mergers are approved, the Senate banking committee will recommend today in a unanimous report that says mergers can be in the public interest.

The senators say there is no reason for parliamentary committees to get involved in the process. If the two regulatory agencies charged with reviewing bank mergers give their approval, the Minister of Finance should sign off without referring the matter to House of Commons and Senate committees, as is now required, the report says. Indeed, the report says any Minister of Finance who turns down a merger once it has been approved by the Competition Bureau and the Office of the Superintendent of Financial Institutions should be called before parliamentary committees to explain why. (*The National Post, December 12, 2002*)

Final Report on Competition in the Public Interest:
Large Bank Mergers in Canada
(Sixth Report, tabled in the Senate on December 12, 2002,
Sessional Paper No. 2/37-228S)

On October 24, 2002, the Honourable John Manley, Minister of Finance, and the Honourable Maurizio Bevilacqua, Secretary of State for International Financial Institutions, asked the Committee to conduct public hearings into the broad public interest issues that are raised by bank merger proposals, including major considerations that should apply in determining the public interest. In responding to the Ministers' request, the Committee heard from 39 witnesses over five days of hearings and received written submissions from academics, consumer and business groups, and the financial services sector. The Committee report concluded that "bank mergers are a valid business strategy, and that they would contribute to Canadian growth and prosperity."

Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

Nuclear workers need surveillance, senators say: Drug, alcohol testing

OTTAWA, ON – The federal government should require mandatory drug and alcohol testing of nuclear plant operators to avoid an accident that could cause more deaths and environmental damage than a terrorist crashing a plane into a nuclear reactor, according to a recent Senate report.

The Senate committee on energy, the environment and natural resources urged the government to amend human rights legislation to allow drug and alcohol testing in areas critical to public safety.

The committee said it seems inconsistent to randomly screen airline pilots and truck drivers for drugs and alcohol but not those in charge of nuclear safety.

"The committee sees this as a serious gap in the safety culture, especially when one considers that more damage could be done to the environment and to the population by a serious runaway nuclear reaction and/or explosion resulting from operator error than would result from a terrorist flying an airplane into a reactor building." (*The National Post, June 18, 2002*)

The International Aspects of Nuclear Reactor Safety
(Fifteenth Report, (interim) tabled in the Senate on June 6, 2002
Sessional Paper No. 1/37-812S)

In June 2001 the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources issued an interim report under the terms of its mandate from the Senate, which reads, in part, as follows:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine such issues as may arise from time to time relating to energy, the environment and natural resources, including the continuation and completion of the study on Nuclear Reactor Safety;

As the title of the interim report, *Canada's Nuclear Reactors: How Much Safety is Enough*, indicates, this interim report dealt with the safety of Canada's domestic nuclear power reactors. In its report the Committee pointed out its intention to continue its study by looking beyond the domestic scene, and examining the international regulation of nuclear reactor safety. Specifically, the report notes:

> *"The Committee intends to further examine the international regulation of nuclear reactor safety at a later date, by consulting with experts from such organizations as the International Atomic Energy Agency and the Nuclear Energy Agency."*

In October 2001, the Committee had the opportunity to fulfill this commitment by travelling to Europe to meet with senior officials of the Nuclear Energy Agency (NEA), which is part of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) in Paris, and the United Nations' International Atomic Energy Agency (IAEA) in Vienna. The resulting report reviewed what the Committee learned about the international measures that are already in place with regard to nuclear safety and made additional recommendations to the government on any actions the Committee believed need to be taken to sustain or strengthen international efforts in this vital area. As the trends towards economic globalization and the deregulation of the electricity industry continue, the comparability of nuclear power safety standards between competing countries becomes a growing issue.

Also included in this report are comments concerning discussions with the NEA and the IAEA related to questions of nuclear law and liability, and, in light of the terrorist attacks on the United States on September 11, 2001, the security of nuclear reactors from acts of terrorism. While in Vienna, the Committee also had the opportunity to meet with senior officials from OPEC (Organization of Oil Exporting Countries). Among the issues discussed with these officials was the potential impact on world petroleum markets of the Russian decision to increase reliance on nuclear power for electricity generation. By using more nuclear power rather than natural gas, Russia hopes to capitalize on European markets for its natural gas, which in turn will have an impact on OPEC petroleum markets.

Standing Committee on Foreign Affairs

Canada, Russia and Ukraine: Building a New Relationship
(Sixteenth Report, deposited with the Clerk of the Senate on June 19, 2002
Sessional paper No. 2/37-838S)

Russia and Ukraine have emerged from the collapse of the Soviet Union to present Canada and Canadians with opportunities as well as a complexity of issues generated by the two countries' ongoing political and economic reforms. A comprehensive survey of the two states is not the purpose or intent of the Committee's investigation. Rather, the Committee chose to examine certain topics selectively.

These deal primarily with the relative newness of Canada's emerging relationship with a new Russia and a new Ukraine.

This report focuses on the internal dynamics that shape reform in Russia and Ukraine, what those dynamics might entail for Canadian interests and, ultimately, how Canada can best offer assistance and advice. Ultimately, the goal is to create a healthy, long-term relationship with two potentially important partners in international affairs.

Standing Committee on National Security and Defence

Defence of North America: A Canadian Responsibility
(Eighth Report, (interim) deposited with the Clerk of the Senate on August 30, 2002, Sessional Paper No. 1/37-841S)

Canada and the United States operate as a team in defending North American skies – Canada's participation in the North American Aerospace Command (NORAD) allows Canadians to participate fully in the defence of continental air space without threat to Canadian sovereignty.

Unfortunately, nothing approaching this level of cooperation exists between the two nations' land and naval forces. After hearing from 130 persons during 89 hours of meetings, the Committee voiced its concern over the lack of joint planning, coordination and training in place to facilitate Canadian-U.S. cooperation in the defence of the territorial waters and the land mass of North America.

The Committee strongly recommended that the Government of Canada move quickly to upgrade the country's coastal defence, including the establishment of joint Canadian-U.S. mechanisms to plan and coordinate operations in defence of North American waters. Further, the Committee recommended that training of Canadian land troops in conjunction with U.S. land troops at the battle group/batallion level be reinstituted, after a lapse of nearly a decade. Such training was abandoned for reasons that included the underfunding and overtasking of Canada's armed forces. This kind of large-scale training is essential if Canada is going to participate fully in the defence of North America.

With the establishment of the U.S. Military's Northern Command on October 1, 2002, one of the main premises of the Committee's recommendations was that if Canada does not take all necessary measures to upgrade its capacity to participate in the defence of North America, the United States will assume full and perhaps unilateral responsibility for the defence of the continent.

The report also contained a reasoned analysis of why the defence of North America must be as important to Canadians as it is to Americans, and why the Committee feels that Canada can act in concert with the United States in the defence of North America without compromising Canadian sovereignty.

For an Extra $130 Bucks... Update on Canada's Military Financial Crisis,
A View from the Bottom Up
(Second Report, (interim) tabled in the Senate on November 12, 2002,
Sessional Paper No. 2/37- 189S)

This report is a red-alarm update of the Report that the Committee tabled in February 2002. This earlier report presented a comprehensive assessment of the weaknesses of Canada's military structure. It featured depleted capacity of the Canadian Armed Forces. Government response has been muted. The Committee followed up on this issue because it was convinced that Canada's military crisis is becoming more urgent as the months go on without adequate redress.

The update was subtitled "A view from the bottom up". This reflected the Committee's process – the majority of the report's findings flow from interviews that Committee members conducted with hundreds of officers and enlisted personnel. These were conducted during several months of visits to 15 Canadian military bases and installations.

The main title of the report "For an extra $130 bucks" refers to the relatively modest per-capita investment that the Government of Canada would be required to make, on behalf of Canadians, to restore the role of the Canadian Armed Forces as credible defenders of Canadian territory, capable of playing a real role in fostering global stability.

There were two recommendations: (1) that the four billion dollar increase in defence spending recommended in the earlier report is the MINIMUM necessary, and that the full increase is required IMMEDIATELY; and (2) that all Canadian military forces be withdrawn from overseas duty as soon as current tours expire. This process could take up to six months. No forces should be deployed overseas for a minimum of 24 months thereafter. This amounts to a 30-month moratorium on deployments.

The Committee's investigations showed that even if the Government of Canada moved quickly to inject the required funds needed to restore Canada's military to a reasonable, sustainable level of effectiveness, money is no longer enough. This pause would enable the armed forces to train and re-group.

The Myth of Security at Canada's Airports
(Fifth Report, (interim) tabled in the Senate on January 23, 2003;
Sessional Paper No. 2/37-234S)

> Air security levy: Are we safer?
>
> KINGSTON, ON – After the Sept. 11, 2001 terrorist attacks, the federal government imposed a security levy - $24 return on domestic flights - with the assurance that the money would be used to improve the safety of those who travel by air. Has the government delivered? Not according to a Senate committee study released Monday.
>
> In the report, entitled The Myth of Security at Canada's Airports, the Senate Committee on National Security and Defence points out that the security levy brings in about $480 million a year in annual revenues. But beyond making air travel "a bit safer," there is little evidence to suggest a major improvement in passenger security. (*The Kingston Whig-Standard, January 24, 2003*)

Forty million passengers/travellers depart Canadian airports annually. Air travellers in Canada are being charged $12 a takeoff for improved security measures. That's $480 million – nearly half a billion dollars a year. The Committee's study addressed two core questions: (1) are Canadian air travellers getting good value for their money? And (2) can Canadian air travellers feel confident that the new security measures that they are paying for are making air travel in Canada significantly more secure than it was before September 11, 2001?

After more than a year of study involving 68 hours of meetings with 69 persons, the Committee believed that the answer to both questions was "no". A handful of useful security improvements had been implemented. These, however, do not come close to the improvements that the Committee believes should be introduced, and introduced at a much less lethargic pace than has prevailed over the past 16 months.

The federal government and Canada's air industry have focused on introducing measures to toughen security that are highly visible to the travelling public – such as more vigilant screening of hand luggage, questions as to whether luggage could have been tampered with, and the requirement that passengers accompany their luggage on all flights.

These measures may have reassured many travellers that security in Canada's air travel industry has been significantly tightened. Unfortunately, there has been little or no improvement to huge security gaps that persist behind the scenes in the Canadian travel industry.

The Committee made a series of recommendations to address these gaps in the following areas: (1) training air crew, immigration and customs officials, and maintenance staff; (2) improving in-flight security; (3) dealing with potential threats concealed in checked baggage, parcels and mail; (4) dealing with the threat of undercover terrorists operating inside a terminal; (5) dealing with the threat of subversives operating from outskirts of airports; (6) dealing with the threat of terrorists attacking aircraft from beyond the perimeter of an airport; (7)improving airport policing; (8) improving the governance of Canada's airways; (9) assuring financial accountability; and (10) the need for a new transparency.

Standing Committee on National Finance

Managing and Marketing the Goose Bay, Labrador Airfield
(Twentieth Report, deposited with the Clerk of the Senate on July 9, 2002; Sessional Paper No.1/37-840S)

Concerns raised: Goose Bay Airfield to undergo changes

St. John's, NFLD -The Standing Senate Committee on National Finance has issued recommendations on the future of the Goose Bay Airfield, but the town's mayor and chamber of commerce president have concerns about what the future holds for the base.

The committee's report, released Tuesday, calls for the Department of National Defence (DND) to make several changes at the base, including moving the main management office from Ottawa to Goose Bay.

Labrador Senator Bill Rompkey was a member of the committee and says he's pleased with the recommendations.

"I think it is a good report and it strikes the main issues," he said. "It recommends we find other alternatives to manage Goose Bay because it is not managed to its potential now."

The committee also recommends a way be found to use the entire facility, not just the 50 per cent utilized currently; that it be used jointly by Canadian Forces and allied training roles; and that alternate approaches to managing the base be examined. (*The Telegram, July 12, 2002*)

The Goose Bay Airfield is a National Defence base used as a training site for air forces from four NATO allies: Germany, Great Britain, Italy, and the Netherlands. The mandate of the Committee was to examine the administrative contract in existence at the Goose Bay, Labrador airfield and examine the effectiveness of this method of base operations in providing services for both military and non-military training activities.

To carry out its examination, the Committee heard witnesses from the Department of National Defence, the town of Happy Valley-Goose Bay, the Union of National Defence Employees, the Labrador North Chamber of Commerce, the Government of Newfoundland and Labrador and the Member of Parliament for Labrador, Lawrence O'Brien.

Standing Joint Committee on Official Languages

The Official Language Minority Communities Told Us
(Eighth Report tabled in Senate on April 18, 2002,
Sessional Paper No. 1/37- 726S)

The report, *The Official Language Minority Communities Told Us*, summarizes the main points to emerge from the evidence heard from representatives of the official language minority communities on the action plan that was being prepared by the Minister responsible for coordinating issues related to official languages, the Honourable Stéphane Dion. On March 18 and 19, 2002, the Committee heard evidence presented by spokespersons for eleven provincial and territorial organizations and six national organizations. The first part of the report sets out the main themes addressed by the spokespersons for provincial and territorial organizations. The second deals with presentations by spokespersons for the national organizations.

The Justice System and Official Language Communities
(Twelfth Report deposited with the Clerk of the Senate on June 17, 2002,
Sessional Paper No. 1/37- 837S)

The report, *The Justice System and Official Language Communities*, deals with the justice system and its impact on section 41 of the *Official Languages Act*, which provides that the federal government is committed to "enhancing the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada and supporting and assisting their development, and fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society." The Committee heard testimony from community groups, the academic community and the public service.

The scope and interpretation of Part VII of the *Official Languages Act* was central to the discussions, although witnesses also raised other issues.

Standing Committee on Social Affairs, Sciences and Technology

The Health of Canadians - The Federal Role
Volume Five: Principles and Recommendations for Reform
(Seventeenth Report, (interim) tabled in the Senate April 18, 2002,
Sessional Paper No. 1/37- 727S)

Following the publishing of four previous reports, the Committee's fifth instalment began to build the foundation for its final report. Volume five contains seven important chapters, which highlight twenty fundamental principles for reforming Canada's publicly funded health care system. The Committee concludes that the system, as it is currently structured, is not fiscally sustainable. Increased federal funding is required to help support a restructured system in order to close some of the gaps in the health care safety net.

The Committee endorsed the principle of a single-funder – the government directly or through an arm's length agency – for doctor and hospital services covered under the Canada Health Act. In addition, the Committee also supported the introduction of primary care group practices or clinics that will operate on a 24 / 7 basis.

Finally, the report addressed several related issues including health technology, health information systems, health research, and the need for population health strategies.

The Health of Canadians - The Federal Role
Volume Six: Recommendations for Reform
(Third Report, (Final) tabled in the Senate October 25, 2002,
Sessional Paper No. 2/37-130S)

> Senator calls for national health insurance tax: Premiums would cost up to $1,400 per year: Kirby
>
> TORONTO -- Canadians should have guaranteed access to essential health care within maximum time limits or the courts will free them to seek private treatment, says a long-awaited Senate committee report to be released today.
>
> The final Kirby report also recommends Canadians pay up to $1,400 a year for national health care insurance to cover recovery at home, prescription drugs and palliative care.
>
> In the first of two major health care reports to be released this fall, the committee will wrap up three years of investigation and five volumes of research, calling for an immediate $5-billion cash infusion to expand and restructure health care, backed by another $10-billion cash injection in the decade to follow.
>
> The committee recommends the new federal money be diverted into a special health fund to be administered by an independent National Health Care Council, reporting directly to the public and separated from government control. (*The Ottawa Citizen, October 25, 2002*)

In October 2002, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology tabled its long-anticipated final report of its massive study on the state of health care in Canada. The sixth volume entitled *Recommendations for Reform* contained a long list of solutions to improve the current system of health services. The recommendations include:

- Restructuring the current hospital and doctor system to make it more efficient and more effective in providing timely and high quality patient care;

- Creating a "health care guarantee" that would ensure that patients would have to wait no longer than a specific maximum amount of time for major hospital or diagnostic procedures;

- Expanding public insurance to include coverage of catastrophic prescription drug costs, immediate post-hospital home care costs and the cost of providing palliative care for patients who choose to spend the last weeks of their life at home;

- Strengthening the federal contribution to, and role in, health care infrastructure, including health information systems, health care human resources supply, health research, health promotion and protection and the nation's sixteen Academic Health Sciences;

- Raising additional federal revenue for health care and administering it in a transparent and accountable manner.

French-Language Healthcare—Improving Access to French-Language Health Services
(Seventh Report, (Final) tabled in the Senate December 12, 2002,
Sessional Paper No. 2/37-229S)

Following the tabling of its comprehensive study of the Canadian health care system, the Committee received an order of reference from the Senate to examine and report on the document, *Santé en français – Pour un meilleur accès à des services de santé en français*. The Committee held a series of meetings, hearing from a variety of francophone organizations with a particular interest in health care issues.

The Committee concluded that the Francophone and Acadian communities of Canada have made remarkable gains in a number of social areas, including justice and education. These communities are now using the same energy and determination to improve access to health care in French.

The Committee recommended that the report serve as a basis for the government's action plan for linguistic minorities and that the issue of health care delivery to minority language communities be placed the agenda for the next federal-provincial-territorial conferences of health ministers.

Special Senate Committee on Illegal Drugs

Cannabis: Our Position for a Canadian Public Policy
(Fifth Report, (Final) deposited with the Clerk of the Senate on September 3, 2002,
Sessional Paper No. 1/37-842S)

The Special Senate Committee on Illegal Drugs released its final report on cannabis. In an exhaustive and comprehensive two-year study of public policy related to marijuana, the Special Committee found that the drug should be legalized. The 600 plus page Senate report was the result of rigorous research, analysis and extensive public hearings in Ottawa and communities throughout Canada with experts and citizens.

"Scientific evidence overwhelmingly indicates that cannabis is substantially less harmful than alcohol and should be treated not as a criminal issue but as a social and public health issue", said Senator Pierre Claude Nolin, Chair of the Special Committee, in a news conference in Ottawa. "Indeed, domestic and international experts and Canadians from every walk of life told us loud and clear that we should not be imposing criminal records on users or unduly prohibiting personal use of cannabis. At the same time, make no mistake, we are not endorsing cannabis use for recreational consumption. Whether or not an individual uses marijuana should be a personal choice that is not subject to criminal penalties. But we have come to the conclusion that, as a drug, it should be regulated by the State much as we do for wine and beer, hence our preference for legalization over decriminalization."

Among many observations, the Senate Report concluded that:

The Government of Canada should adopt an integrated policy on the risks and harmful effects of psychoactive substances covering the whole range of substances including cannabis, medications, alcohol, tobacco and illegal drugs, focussing on educating users, detecting and preventing at-risk use and treating excessive use.

As far as cannabis is concerned, only behaviour causing demonstrable harm to others should be prohibited: illegal trafficking, selling to young people under the age of sixteen and impaired driving.

Legislation for a cannabis exemption scheme should be introduced stipulating conditions for obtaining licences, producing and selling cannabis; criminal penalties for illegal trafficking and export; and the preservation of criminal penalties for all activities falling outside the scope of the exemption scheme.

Present medicinal marijuana provisions are not effective and must be revised to provide greater access for those in need.

Amnesty should be provided for any person convicted of possession of cannabis under current or past legislation.

In its extensive report, the Special Committee suggests a number of specific initiatives for implementing its recommendations such as:

◊ creation of a National Advisor on Psychoactive Substances and Dependency within the Privy Council Office;

◊ a high-level conference of key stakeholders from the provinces, territories, municipalities and associations in 2003 to set goals and priorities for action;

◊ creation of a Canadian Centre on Psychoactive Substances and Dependency with a strong, clear mandate, adequately funded and reporting to Parliament and with a Monitoring Agency on Psychoactive Substances and Dependency to conduct studies with the provinces and territories and table a bi-annual report on drug-use trends and emerging problems;

◊ amendments to the Marijuana Medical Access Regulations to provide new rules regarding eligibility, availability, production and distribution with respect to cannabis for therapeutic purposes;

◊ amendments to the Criminal Code to lower permitted alcohol levels to 40 milligrams of alcohol per 100 millilitres of blood in the presence of other drugs, especially, but not exclusively cannabis; and

◊ Canada seeking amendments to United Nations conventions and treaties governing illegal drugs and supporting the development of a Drugs and Dependency Monitoring Agency for the Americas.

The Committee also examined the international obligations and repercussions of Canada's cannabis policies as well as approaches taken by other countries. It studied the impact of more liberal policy approaches to cannabis in countries such as the Netherlands, Switzerland and Spain along with more restrictive policies such as Sweden, France or the United States. There is a clear international trend to reassessing domestic drug policy such as recent initiatives toward decriminalization in the United Kingdom. Deputy Chair Senator Colin Kenny pointed out that "though what we are recommending for our country has an impact on our friends and neighbours, Canada must make its own decisions in the best interests of its citizens."

Standing Committee on Transport and Communications

Intercity Bus Service in Canada
(Third Report, (Final) tabled in the Senate December 11, 2002,
Sessional Paper No. 2/37-224S)

During 2002-2003 the Committee completed an examination of the Canadian intercity busing industry, which it had begun in mid-2001. During this study the Committee visited Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal, and Halifax, as well as holding meetings in Ottawa. Eighty witnesses appeared before the Committee, including representatives of three provincial governments. Other provincial and territorial governments sent written comments. This study resulted in the Committee's December 2002 report entitled *Intercity Bus Service in Canada*. This report contained six recommendations. They were, in summary, as follows:

i) That, as an initial step towards deregulation, the permissible degree of regulation that provinces can impose should be limited to at most a reverse-onus test during a transitional period, similar to the regime introduced for trucking in 1987;
ii) That a modes subsidy programme be established during this transitional period to help establish local community bus service in rural areas with the involvement of other partners;
iii) That adequacy of services to disabled passengers be reappraised;
iv) That the National Safety Code be reviewed to ensure that it includes all vehicles likely to be used in public service;
v) That the federal and provincial governments consider collaboration as to how Canada can more fully benefit from the environmental advantages of buses, as well as studying broader issues relating to the relative costs of different types of transport; and
vi) That the federal government re-evaluates the need for consensus before initiating action in this field.

PART II	COMMITTEE PROFILES 2002-2003

Standing Committee on Aboriginal Peoples

A. General Information

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples was created in 1990, following a motion presented by the Honourable Len Marchand, an Aboriginal Senator from British Columbia who later became its first Chair. Prior to its creation, the Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology considered bills that affected Aboriginal peoples, but since 1990 the Aboriginal Peoples Committee has been given this responsibility. In fiscal year 2002-2003, the Committee continued to work on its study of issues affecting urban Aboriginal youth. This study, which was begun in the 1st Session of the 37th Parliament and resumed in the 2nd Session of the 37th Parliament, has been the primary focus for the Committee as it works to develop an "Action Plan for Change." To that end, the Committee held public hearings with government departments, Aboriginal political organizations, as well as service delivery agencies. In addition, the Committee travelled to western Canada to hold public hearings and met with Aboriginal youth to hear their stories. The Committee hopes to table its final report in fall 2003.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Seventh	Urban Aboriginal Youth Study	2002-04-25	-	Budget report 2002-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-31	-	Expenses from the previous session
Second	Study of issues affecting urban Aboriginal youth	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witneses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	30	54.8	7.7	94	3
2001-02	22	30.6	-	46	5
2000-01	11	15.0	-	14	3
1999-00	34	77.3	-	139	6
1998-99	35	64.7	-	120	4

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$90,037**
Witness Expenses:	**$23,485**
TOTAL	**$113,522**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Chalifoux (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Johnson (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Carney, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Cordy, Gill, Johnson, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Pearson, Rompkey, P.C., Sibbeston, Tkachuk, St.Germain, P.C., Wilson

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Callbeck, Fraser, Hubley, Léger, Milne, Watt

Committee Clerk: Adam Thompson

Research and Administrative Support: Mary Hurley (Library of Parliament), Tonina Simeone (Library of Parliament), Lise Bouchard (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Chalifoux (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Johnson (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Carney, *Carstairs (or Robichaud), Chalifoux, Christensen, Gill, Hubley, Johnson, Léger, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Pearson, Sibbeston, St.Germain, Tkachuk

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Comeau, Robertson, Stratton

Committee Clerk: Adam Thompson

Research and Administrative Support: Mary Hurley (Library of Parliament), Tonina Simeone (Library of Parliament), Evelyn Lukyniuk (Administrative Assistant)

Standing Committee on Agriculture and Forestry

A. General Information

From November 2002 to June 2003, the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry examined the effects of climate change on Canada's agricultural and forestry sectors and rural communities. This study is a direct result of the Committee's previous study, *Canadian Farmers at Risk*. As part of that study, the Committee travelled to the Maritimes to hear from farmers about their concerns. Farmers repeatedly expressed apprehension about changes in climate and were unsure as to how they could cope with – or adapt to – apparently new climate scenarios.

After identifying the leading researchers in the field of climate change and adaptation in Canada and abroad, the Committee heard from witnesses at the forefront of this area from universities, research centres, and governments across Canada as well as internationally. The Committee took a countrywide approach and actively sought the views of farmer organizations, rural associations, ecotourism groups, and environmental and conservation organizations from all regions of Canada. The Committee held hearings in Ottawa and travelled to Saskatchewan, Alberta, and British Columbia. Throughout the hearings, the Committee was especially interested in learning about effective adaptation strategies for Canadians.

The Committee released its interim report entitled: *Climate Change : We Are At Risk* in June 2003, expressing the views and concerns of the various witnesses. The Committee expects to release a final report in October 2003. That report will provide specific recommendations to help ensure that Canada successfully responds and adapts to climate change, thereby assuring the continued prosperity of our agriculture and forestry sectors and our rural communities.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Ninth	International trade in agricultural and agri-food products	2002-04-30	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:
Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.
Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Tenth	International trade in agricultural and agri-food products	2002-06-13	43	Interim Report entitled *Canadian Farmers At Risk*
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-11-05	-	Expenses from the previous session
Second	Study on climate changes	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	28	63.8	20.5	96	4
2001-02	37	76.1	88.0	118	7
2000-01	14	19.7	29.25	20	4
1999-00	19	41.3	61.5	66	4
1998-99	32	77.9	-	135	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$129,573**
Witness Expenses:	**$31,044**
TOTAL	**$160,617**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Gustafson (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Wiebe (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Chalifoux, Fairbairn, P.C., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Oliver, Stratton, Taylor, Tkachuk, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Banks, Biron, Callbeck, Christensen, Cordy, Day, Finestone, P.C., Finnerty, Fraser, Graham, P.C., Hubley, Jaffer, Johnson, LaPierre, Léger, Mahovlich, Phalen, Robertson, Setlakwe, Sibbeston, Sparrow, Spivak

Committee Clerk: Daniel Charbonneau

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Frédéric Forge (Library of Parliament), Lorie Srivastava (Library of Parliament), Kae Schade (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Oliver (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Wiebe (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): *Carstairs (or Robichaud), Chalifoux, Day, Fairbairn, Hubley, Gustafson, LaPierre, Lapointe, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Moore, Oliver, Tkachuk, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Andreychuk, Carney, P.C., Cordy, Fraser, Mahovlich, Milne, Ringuette

Committee Clerk: Daniel Charbonneau (until March 2003)
Acting Committee Clerk: Keli Hogan (since March 2003)

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Frédéric Forge (Library of Parliament), Lorie Srivastava (Library of Parliament), Kae Schade (Administrative Assistant)

Standing Committee on Agriculture and Forestry

Standing Committee on Banking, Trade and Commerce

A. General Information

One of the oldest committees established by the Senate, the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce receives from the Senate orders of reference concerning among other matters: banking; insurance; trust and loan companies; customs and excise; taxation legislation; patents and royalties, and corporate affairs and bankruptcy.

During the First Session of the Thirty-Seventh Parliament, the Committee heard testimony as part of its study of the present state of the domestic and international financial system. The testimony focused on two main themes and resulted in two separate reports to the Senate, the first one on Canada-United States border issues and the second on equity financing. The first, entitled *Our Shared Border: Facilitating the Movement of Goods and People in a Security Environment*, dealt with Canadian access to our most important market following the tragic events of September 11. The second, entitled *An Environment for Prosperity: Facilitating the Growth of Small and Medium-Sized Businesses in Canada*, examined equity financing in Canada.

Also as part of its enquiry into the present state of the financial system, the Committee began its study into the Canadian perspective on the ENRON collapse. The Committee focused its attention among other items on accounting standards; corporate governance; executive compensation and on the Sarbanes-Oxley Act in the United States and its impact on Canadian companies. The Governor of the Bank of Canada, David Dodge, appeared before the Committee concerning the Bank's monetary policy.

The Committee also undertook a study of the "public interest" as it relates to bank mergers. Requested by the Minister of Finance and the Secretary of State for International Financial Institutions to conduct public hearings to define the broad public interest issues associated with mergers among Canadian banks, the Committee heard from over 38 interested organizations and individuals. The Committee reported to the Senate its findings in a report entitled *Competition in the Public Interest: Large Bank Mergers in Canada*.

In addition to its special studies, the Committee also examine legislation. During this fiscal year, the Committee heard testimony on Bill C-23, *An Act to amend the Competition Act and the Competition Tribunal Act*; Bill C-47, *An Act respecting the taxation of spirits, wine and tobacco and the treatment of ships' stores;* and Bill S-2, *An Act to implement an agreement, conventions and protocols concluded between Canada and Kuwait, Mongolia, the United Arab Emirates, Moldova, Norway, Belgium and Italy for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and to amend the enacted text of three tax treaties.*

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Fifteenth	Present state of the domestic and international financial system	2002-04-30	-	Budget report 2002-2003
Sixteenth	Bill C-23 (the Competition Tribunal Act)	2002-05-02	8	Bill reported with one amendment
Seventeenth	Bill C-47 (Taxation of spirits, wine and tobacco and the treatment of ships' stores)	2002-06-06	3	Bill reported without amendment
Eighteenth	Present state of the domestic and international financial system	2002-07-08	17	Interim Report entitled *Our Shared Border: Facilitating the Movement of Goods and People in a Security Environment*
Nineteenth	Present state of the domestic and international financial system	2002-09-06	**41	Interim Report entitled *An Environment for Prosperity: Facilitating the Growth of Small and Medium-Sized Businesses in Canada*
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-24	-	Expenses from the previous session
Second	Bill S-2 (Double taxation and the prevention of fiscal evasion)	2002-10-24	4	Bill reported without amendment
Third	Present state of the domestic and international financial system	2002-12-09	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Fourth	The administration and operation of the Bankruptcy and Insolvency Act.	2002-12-09	-	Budget report 2002-2003
Fifth	The public interest implications for large bank mergers	2002-12-09	-	Budget report 2002-2003
Sixth	The public interest implications for large bank mergers	2002-12-12	39	Final Report entitled *Competition in the Public Interest: Large Bank Mergers in Canada*
Seventh	The public interest implications for large bank mergers	2003-02-25	-	Questions of privilege raised by the Honourable Senator Kolber.
Eighth	Present state of the domestic and international financial system	2003-03-25	-	Budget report
Ninth	Bill C-3 (Canada Pension Plan)	2003-03-27	8	Bill reported without amendment

** This number reflects the number of people who appeared as witnesses at formal meetings during the fiscal year. However, the Committee did a fact-finding mission to Chicago in which it met with over 25 people.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witness	No. of Reports
2002-03	37	76.3	12.2	128	14
2001-02	32	57.1	-	167	12
2000-01	24	46.3	-	142	8
1999-00	32	65.1	-	124	12
1998-99	72	197.0	-	135	9

D. Expenditures For Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$146,333**
Witnesses Expenses:	**$5,727**
TOTAL	**$152,060**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kolber (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Tkachuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Angus, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Furey, Hervieux-Payette, P.C., Kelleher, P.C., Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Oliver, Poulin, Setlakwe, Tkachuk, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Adams, Banks, Biron, Bolduc, Cordy, Day, Di Nino, Fitzpatrick, Mahovlich, Robichaud, P.C., Rompkey, P.C., Tunney

Committee Clerk: Denis Robert

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Marion Wrobel (Library of Parliament), Geoff Kieley (Library of Parliament), Alexandre Laurin (Library of Parliament), Marie Jak (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Kolber (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Tkachuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Angus, *Carstairs (or Robichaud), Fitzpatrick, Hervieux-Payette, Kelleher, Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Poulin, Prud'homme, Setlakwe, Taylor, Tkachuk

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Adams, Banks, Biron, Bolduc, Christensen, Cook, Cordy, Day, De Bané, P.C., Fraser, Hubley, Mahovlich, Moore, Oliver, Robichaud, P.C., Sparrow, Stollery

Committee Clerk: Denis Robert

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Marion Wrobel (Library of Parliament), Geoff Kieley (Library of Parliament), Alexandre Laurin (Library of Parliament), Marie Jak (Administrative Assistant), Lorraine MacPhee (Administrative Assistant)

Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

A. General Information

The Committee deals with matters relating to energy, the environment and natural resources generally, including : mines and natural resources, other than fisheries and forestry; pipelines, transmission lines and energy transportation; environmental affairs ; and other energy-related matters.

The Committee examined and reported 6 Bills in 2002-2003 :

- Bill C-10, *An Act respecting the national marine conservation areas of Canada*. The Committee heard 11 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on June 5, 2002.
- Bill C-27, *An Act respecting the long-term management of Nuclear fuel waste*. The Committee heard 20 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on June 6, 2002.
- Bill C-4, *An Act to amend the Nuclear Safety and Control A*ct. The Committee heard 12 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on February 6, 2003.
- Bill C-14, *An Act providing for controls on the export, import or transit across Canada of rough diamonds and for a certification scheme for their export in order to meet Canada's obligations under the Kimberley Process (Export and Import of Rough Diamonds Act)*. The Committee heard 4 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on December 4, 2002.
- Bill C-5, *An Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada*. The Committee heard 24 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment but with observations on December 4, 2002.
- Bill C-4, *An Act to amend the Nuclear Safety and Control Act*. The Committee heard 11 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on February 6, 2003.

In addition to its study of legislation, the Committee continued its detailed study concerning nuclear reactor safety, focusing on the international aspects of the issue. In June 2002, the Committee concluded its study with the publication of a final report entitled *International Aspects of Nuclear Reactor Safety*. The report concluded:

> *"Finally, after several years of study and input from many sources, the Committee feels secure in the knowledge that Canada's domestic nuclear reactors are among the safest in operation anywhere in the world. With continued vigilant oversight, we feel that nuclear generated electricity can continue to play a vital role in providing Canadians with electricity."*

As for the Committee's order of reference on emerging issues related to its mandate, the Committee chose to focus its attention on the implementation of the Kyoto Protocol.

The Committee proposes to carry out a number of focused studies into specific implementation strategies with a view to making recommendations to the federal government on what actions they can and must take if the strategies are to achieve their expected contributions to meeting the Kyoto targets. The areas that the Committee has chosen for further study include:

1. How Can Individuals Achieve the "One Tonne Goal"?
2. Alternative Energy Sources
3. Emissions Trading and other "Kyoto Mechanisms" (JI/CDM, international emissions trading)

The Committee started this study in February 2003, holding meetings with officials from the Department of the Environment and from the Department of Natural Resources to provide Committee members with background information concerning the United Nations climate change process, including details of the Kyoto Protocol and Canada's commitments that accompanied ratification of the Protocol.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Twelfth	Issues relating to energy, the environment and natural resources	2002-04-25	-	Budget report 2002-2003
Thirteenth	Bill C-10 (National marine conservation areas of Canada)	2002-06-05	6	Bill reported without amendment
Fourteenth	Bill C-27 (Long-term management of nuclear fuel waste)	2002-06-06	20	Bill reported without amendment
Fifteenth	Issues relating to energy, the environment and natural resources – Nuclear Reactor Safety	2002-06-06	37	Interim Report entitled *International Aspects of Nuclear Reactor Safety*

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-24	-	Expenses from the previous session
Second	Bill C-14 (Controls on the export, import or transit across Canada of rough diamonds - Canada's obligations under the Kimberley Process)	2002-12-04	4	Bill reported without amendment
Third	Bill C-5 (Protection of wildlife species at risk in Canada)	2002-12-04	24	Bill reported without amendment but with observations
Fourth	Study on emerging issues related to its mandate	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003
Fifth	Bill C-4 (Nuclear Safety and Control Act)	2003-02-06	11	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	30	46.8	16.9	80	9
2001-02	39	77.8	58.0	179	9
2000-01	23	50.0	26.5	106	6
1999-00	27	60.4	-	117	3
1998-99	14	29.9	23.5	44	4

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$67,661**
Witness Expenses:	**$21,687**
TOTAL	**$89,348**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Taylor (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Spivak (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Banks, Buchanan, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kelleher, P.C., Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Sibbeston, Spivak, Taylor, Watt

Other Senator who participated in the work of the Committee: The Honourable Senator Adams, Biron, Callbeck, Day, Gauthier, Mahovlich, Phalen, Stollery

Committee Clerk: Michel Patrice

Research and Administrative Support: Lynne Myers (Library of Parliament), Lyne Héroux (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Banks (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Spivak (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Baker, Banks, Buchanan, *Carstairs (or Robichaud), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Spivak, Taylor, Watt

Other Senator who participated in the work of the Committee: The Honourable Senator Cordy, Jaffer, Lynch-Staunton, Mahovlich, Merchant, Morin, Rompkey, P.C., Tkachuk

Committee Clerk: Josée Therien

Research and Administrative Support: Lynne Myers (Library of Parliament), Lorraine MacPhee (Administrative Assistant)

Standing Committee on Fisheries and Oceans

A. General Information

In May 1986, the Standing Senate Committee on Fisheries was created to deal exclusively with fisheries matters. Previously, these were the purview of the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry. Over the past 16 years, this Committee has concentrated its efforts on conducting major studies on various aspects of Canada's fisheries industry. There have been reports on the marketing of freshwater fish (1986, 1987, 1989); lobster (1991); the Atlantic commercial inshore fishery (1993); the Atlantic groundfish fishery (1995); privatisation and quota licensing (1998); aquaculture (2001); and inland and northern fisheries (2002). In December 2002, the Committee changed its name to "Fisheries and Oceans" to reflect the many issues other than fish-related that drive its work.

During the past fiscal year, the Fisheries and Oceans Committee continued its study of fish habitat conservation and restoration initiatives in Canada, with a particular interest in joint stewardship initiatives. The Committee still has quite a bit of work to do on this subject and will issue its final report in early 2004. In parallel, the Committee turned its attention to the fish stocks straddling the 200-mile limit, looking at such crucial matters as the collapse of the Northern and Gulf cod fisheries. The Committee wrapped up its work on these matters and issued a special report on straddling stocks in the Northwest Atlantic in June 2003. In September 2003, the Committee will also begin a special study on the policy and operational issues surrounding Nunavut and Nunavik fisheries, which it hopes to conclude by Christmas 2003.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Sixth	Matters relating to Oceans and Fisheries	2002-06-04	-	Budget report 2002-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-30	-	Expenses from the previous session
Second	Matters relating to straddling stocks and to fish habitat	2002-12-10	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Third	Matters relating to straddling stocks and to fish habitat	2003-03-27	14	Recommends that the Government of Canada act immediately to implement a multi-faceted plan to rebuild the northern and Gulf cod stocks based on the All-Party Committee's Action Plan.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	17	24.0	1.2	23	4
2001-02	22	37.7	21.0	57	4
2000-01	10	16.7	73.0	28	1
1999-00	16	23.3	50.5	45	3
1998-99	25	45.0	-	46	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$5,099**
Witness Expenses:	**$12,182**
TOTAL	**$17,281**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Comeau (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Cook (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adams, Callbeck, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Carney, P.C., Chalifoux, Comeau, Cook, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Meighen, Molgat, Moore, Robertson, Watt

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Baker, De Bané, P.C., Ferretti Barth, Forrestall, Gill, Hubley, Jaffer, Johnson, Phalen, Robichaud, P.C., Tunney

Committee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Claude Emery (Library of Parliament), Evelyn Lukyniuk (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Comeau (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Cook (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adams, Baker, *Carstairs (or Robichaud), Cochrane, Comeau, Cook, Hubley, Johnson, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Moore, Phalen, Robertson, Watt

Other Senator who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Meighen, Robichaud, P.C.

Committee Clerk: Richard Maurel

Research and Administrative Support: Claude Emery (Library of Parliament), Alana Blouin (Administrative Assistant)

Standing Committee on Foreign Affairs

A. General Information

According to the Rules of the Senate, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs deals with matters relating to foreign relations generally, including: treaties and international agreements; external trade; foreign aid; defence and; territorial and offshore matters. It dates from 1938 when the Senate agreed to establish a Committee on External Relations in order to contribute to the debate on the political instability in Europe. Over the years, the Committee has released significant reports on the Caribbean (1969-1970); the Pacific region (1970-1972); the European Community (1972-1973); Canada-US Relations (1976-1982); the Middle East (1984-1986); International Financial Institutions and the Debt problem of Developing Countries (1987); the Free Trade Agreement (1988-1990); NAFTA (1991-1993); Free Trade in the Americas (1995); European Integration (1996); the Asia-Pacific region (1997-1998); and NATO (2000).

During fiscal 2002-03, the Committee continued its study of emerging political, social, and economic and security developments in Russia and Ukraine, Canada's policy and interests in the region, and other related matters. The Committee tabled its report, entitled *Canada, Russia and Ukraine -- Building A New Relationship*, in June 2002. In the same month, it tabled a report on Bill C-50, *An Act to amend certain Acts as a result of the accession of the People's Republic of China to the Agreement Establishing the World Trade Organization.*

In October 2002, at the beginning of the new session, the Committee continued with the Honourable Senator Peter Stollery as its Chair and chose the Honourable Senator Consiglio Di Nino as its Deputy Chair.

In February 2003, the Committee undertook a major study of Canada's trade relations with the United States and Mexico.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Thirteenth	Issues as may arise from time to time relating to Foreign relations	2002-05-30	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
Fourteenth	Study concerning Russia and Ukraine	2002-05-30	-	Budget report 2002-2003
Fifteenth	Bill C-50 (Accession of the People's Republic of China – World Trade Organization)	2002-06-06	6	Bill reported without amendment
Sixteenth	Study concerning Russia and Ukraine	2002-06-19	39	Interim Report entitled *Canada, Russia and Ukraine – Building A New relationship*
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-11-05	-	Expenses from the previous session
Second	Study on Canada-United States and Canada-Mexico trade relationships	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	28	47.4	-	83	5
2001-02	23	47.7	12.0	56	11
2000-01	12	17.4	-	28	5
1999-00	29	60.6	83.0	56	9
1998-99	32	47.9	-	72	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$95,851**
Witness Expenses:	**$10,168**
TOTAL	**$106,019**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003
(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Stollery (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Andreychuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Austin, P.C., Bolduc, Carney, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Corbin, De Bané, P.C., Di Nino, Grafstein, Graham, P.C., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Poulin, Stollery

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Day, Kelleher, P.C., Kenny, Moore, Phalen, Setlakwe

Committee Clerk: Line Gravel

Research and Administrative Support: Peter Berg (Library of Parliament), Alana Blouin (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Stollery (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Di Nino (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Austin, P.C., Bolduc, Carney, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Corbin, De Bané, P.C., Di Nino, Grafstein, Graham, P.C., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Setlakwe, Stollery

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Day, Losier-Cool, Mahovlich, Merchant, Phalen, Smith, Stratton

Committee Clerk: François Michaud

Research and Administrative Support: Peter Berg (Library of Parliament), Evelyn Lukyniuk (Administrative Assistant)

Standing Committee on Human Rights

A. General Information

On March 15, 2001 the Senate amended its Rules to establish the Standing Senate Committee on Human Rights. The Committee is composed of 9 members and is mandated to deal with such issues relating to human rights generally as may be referred to it by the Senate.

Under its Order of Reference, the Committee studied whether Canada should ratify the *American Convention on Human Rights*. The Committee tabled its report in May 2003.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Canada's adherence to international human rights instruments	2002-05-02	-	Budget report 2002-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-29	-	Expenses from the previous session
Second	Canada's possible adherence to the American Convention on Human Rights.	2002-12-12	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	14	22.3	36.8	31	3
2001-02	13	29.8	-	32	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$43,004**
Witness Expenses:	**$9,510**
TOTAL	**$52,514**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Andreychuk (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Fraser (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Beaudoin, *Carstairs (or Robichaud), Ferretti Barth, Finestone, P.C., Kinsella, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Oliver, Poy, Watt, Wilson

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Day, Fraser, Jaffer, Joyal, P.C., Pearson, Prud'homme, P.C., Taylor

Committee Clerk: Till Heyde

Research and Administrative Support: D. Goetz and C. Hilling (Library of Parliament), Mirella Agostini (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Maheu (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Rossiter (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Beaudoin, *Carstairs (or Robichaud), Ferretti Barth, Fraser, Jaffer, LaPierre, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Maheu, Poy, Rivest, Rossiter

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Hubley, Kinsella

Committee Clerk: Line Gravel

Research and Administrative Support: D. Goetz and C. Hilling (Library of Parliament), Alana Blouin (Administrative Assistant)

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

A. General Information

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has a mandate to consider all matters of a financial or administrative nature relating to the internal management of the Senate. It reviews and authorizes the budget applications of committees and sets guidelines and policies on items such as Senators' travel and budget expenditures. It also presents the Estimates of the Senate for approval. Under the *Rules of the Senate*, this Committee is authorized to carry out its mandate on its own initiative rather than being dependent on an order of reference from the Senate.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Fourteenth	Rule 86 (g)	2002-04-25	-	Increase of 3.1% to the salary ranges of the Senate Executive Group (SEG)
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 86 (g)	2002-10-08	-	Senate supplementary estimates 2002-03
Second	Rule 104	2002-10-24	-	Expenses from the previous session
Third	Rule 86 (g)	2002-10-24	-	Increase of 2.3% to the salary ranges of the Senate senior management employees
Fourth	Rule 86 (g)	2002-12-03	-	CRTC decision re CPAC's licence renewal application
Fifth	Rule 86 (g)	2002-12-05	-	Committee Budgets for fiscal year 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Sixth	Rule 86 (g)	2002-12-10	-	Senate Estimates for the fiscal year 2003-2004
Seventh	Rule 86 (g)	2002-12-12	-	Budget – Legal Committee
Eighth	Rule 86 (g)	2003-02-04	-	Supplementary Estimates (B) for the fiscal year 2002-2003.
Ninth	Rule 86 (g)	2003-02-13	-	Committee Budgets for fiscal year 2002-2003
Tenth	Rule 86 (g)	2003-02-25	-	Committee Budgets for fiscal year 2002-2003
Eleventh	Rule 86 (g)	2003-03-20	-	2.8% economic increase to unrepresented employees of the Senate Administration effective April 1, 2003.
Twelfth	Rule 86 (g)	2003-03-20	-	Travel policy for Senate committees

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	19	27.6	7	13
2001-02	17	18.6	5	10
2000-01	10	14.9	-	9
1999-00	14	24.4	2	7
1998-99	19	39.2	3	15

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	$237
Witness Expenses:	NIL
TOTAL	$237

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kroft (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Atkins (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Austin, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Comeau, De Bané, P.C., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Maheu, Milne, Murray, P.C., Poulin, Stollery

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Atkins, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Rompkey, P.C. Stratton

Committee Clerk: Paul C. Bélisle (Clerk of the Senate)

Recording Secretary: Gary O'Brien

Administrative Support to the Internal Economy Secretariat: Lucie Lavoie (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Bacon (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Atkins (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Angus, Atkins, Austin, *Carstairs (or Robichaud), Bacon, Bryden, De Bané, Doody, Eyton, Gauthier, Gill, Jaffer, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Poulin, Robichaud, P.C., Stratton

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Bolduc, Phalen, Prud'homme, P.C., Robertson

Committee Clerk: Paul C. Bélisle (Clerk of the Senate)

Recording Secretary: Gary O'Brien

Administrative Support to the Internal Economy Secretariat: Lucie Lavoie (Administrative Assistant)

Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs

A. General Information

Under the *Rules of the Senate*, the Committee has responsibility for legal and constitutional matters generally. This includes federal-provincial relations, the administration of justice, law reform and all matters related thereto, the judiciary, all essentially juridical matter, and private bills not otherwise specifically assigned to another committee, including those related to marriage and divorce.

In this fiscal year, the Legal and Constitutional Affairs Committee studied Bill C-10A, *An Act to amend the Criminal Code (firearms) and the Firearms Act,* before reporting it without amendment.

The Committee then proceeded to begin an exhaustive series of hearings on C-10B, *An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals).* The legislation was designed to increase the penalties to perpetrators of cruelty to animals. A number of groups testified including the scientific community, farmers, animal welfare groups, and groups representing hunters and fishermen. There was also a great deal of testimony from lawyers who wrestled with legal terminology and from scientific academics who helped the committee explore how "animal" should be defined. Testimony on Bill C-10B had yet to be completed when the fiscal year came to a close.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Sixteenth	Implementation of statutory review provisions	2002-05-02	-	Budget report 2002-2003
Seventeenth	Motion, together with the Message from the House of Commons concerning Bill C-15A (Criminal Code)	2002-05-09	3	Reported without amendment but with observations

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Eighteenth	Bill S-41 (Re-enact legislative instruments enacted in only one official language)	2002-06-04	22	Bill reported with 5 amendments
Nineteenth	Bill C-43 (Repeal the Fisheries Prices Support Act)	2002-06-06	7	Bill reported without amendment
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-31	-	Expenses from the previous session
Second	Bill C-10A (Criminal Code –firearms)	2002-11-28	10	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	31	61.5	107	6
2001-02	43	92.9	205	13
2000-01	34	68.7	155	7
1999-00	31	39.9	85	7
1998-99	49	87.2	132	17

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$6,590**
Witness Expenses:	**$27,181**
TOTAL	**$33,771**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Milne (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Beaudoin (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Atkins, Beaudoin, Buchanan, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Cools, Fraser, Grafstein, Joyal, P.C., *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Moore, Nolin, Pearson

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Bryden, Day, Fitzpatrick, Maheu, Poulin, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Sibbeston, Stratton, Taylor

Committee Clerk: Josée Thérien

Research and Administrative Support: Nancy Holmes (Library of Parliament), Lorraine MacPhee (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Furey (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Beaudoin (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Baker, Beaudoin, Bryden, Buchanan, *Carstairs (or Robichaud), Cools, Furey, Jaffer, Joyal, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Nolin, Pearson, Smith

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Adams, Bryden, Comeau, Corbin, Fairbairn, P.C., Furey, Gill, Hubley, Maheu, Mahovlich, Morin, Poulin, Robichaud, P.C., Sibbeston, Sparrow, Stratton, St. Germain, P.C., Taylor, Watt

Committee Clerk: Marcy Zlotnick

Research and Administrative Support: Nancy Holmes (Library of Parliament), Lyne Héroux (Administrative Assistant)

Standing Committee on National Finance

A. General Information

The Committee examined and presented several reports on both the Main Estimates and the Supplementary Estimates during the year. Under its mandate to examine the Main Estimates the Committee presented two reports on specific issues:

- the Government Contingencies Vote - Treasury Board Vote 5; and
- the operations of the National Capital Commission.

In addition, the Committee undertook an examination of the financing by the government of foundations at arm's length from the government. The President of the Treasury Board, the Minister of Canadian Heritage and the Auditor General appeared before the Committee during its examination of the Estimates.

The Committee also carried out a special study, with public hearings, on the administrative contract in existence at the Goose Bay, Labrador airfield, and the Request for Proposals to review the contract. The Committee also studied and reported on Bill C-49, *An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on December 10, 2000.*

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Sixteenth	Main Estimates for the fiscal year 2002-03	2002-06-06	-	Interim Report
Seventeenth	Main Estimates for the fiscal year 2002-03	2002-06-06	17	Interim Report Estimates 2002-2003 – Treasury Board Vote 5
Eighteenth	Study on the Goose Bay Air Field	2002-06-13	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Nineteenth	Main Estimates for the fiscal year 2002-03	2002-06-13	7	Interim Report on the National Capital Commission
Twentieth	Study on the Goose Bay Air Field	2002-07-09	13	Final Report entitled *Managing and Marketing the Goose Bay, Labrador Airfield*
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-29	-	Expenses from the previous session
Second	Supplementary Estimates (A) 2002-2003	2002-12-04	2	Review
Third	Supplementary Estimates (B) 2002-2003	2003-03-25	2	Review
Fourth	Main Estimates 2002-2003	2003-03-25	7	Review
Fifth	Interim Report on Main Estimates 2003-2004	2003-03-25	2	Review

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	21	33.1	52	10
2001-02	2	67.5	100	11
2000-01	21	31.8	69	8
1999-00	10	16.9	26	7
1998-99	27	54.4	91	10

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$9,938**
Witness Expenses:	**$2,962**
TOTAL	**$12,900**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Murray (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Cools (Lib) (as of March 2002)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Banks, Bolduc, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Cools, Doody, Finnerty, Ferretti Barth, Hervieux-Payette, P.C., Kinsella, Kirby, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Murray, P.C., Stratton

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Baker, Callbeck, Christensen, Comeau, Cook, De Bané, P.C., Fraser, Furey, Hubley, Rompkey, P.C., Setlakwe, Sparrow, Tunney, Wiebe

Committee Clerk: Tõnu Onu

Research and Administrative Support: Guy Beaumier (Library of Parliament), Nicole Bédard (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Murray (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Day (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Biron, Bolduc, *Carstairs (or Robichaud), Cools, Day, Doody, Eyton, Ferretti Barth, Finnerty, Furey, Gauthier, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Murray

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Comeau, Cook, Fairbairn, P.C., Fraser, Furey, Hubley, Maheu, Milne, Oliver, Smith, Wiebe

Committee Clerk: Tõnu Onu

Research and Administrative Support: Guy Beaumier (Library of Parliament), Nicole Bédard (Administrative Assistant)

Standing Committee on National Security and Defence

A. General Information

The Senate Committee on National Security and Defence is the first permanent Senate committee devoted to defence and security matters. It also has responsibility for veterans' affairs and has created a subcommittee to handle this part of its work.

Created in March 2001, the Committee's initial objective was to conduct a survey of the major defence and security issues facing Canadians. The September 2001 terrorist assault on the United States gave urgency to this work. In February 2002 the Committee released its study entitled *Canadian Security and Military Preparedness*. While the 19 recommendations covered a range of defence and security issues, the main finding was a need to develop a national security policy.

Over the past year, the Committee has released three reports on various aspects of national security. *Defence of North America: A Canadian Responsibility* (September 2002) found that Canadian costal defence efforts were largely ad hoc and fragmentary. *For an extra $130 bucks ... Update on Canada's Military Crisis: A View from the Bottom Up* (November 2002) focused on the need for additional funding for the military. It also called for a 30-month pause in overseas deployments so that the Canadian Forces could train and re-group. *The Myth of Security at Canada's Airports* (January 2003) addressed concerns about the adequacy of new security measures at Canadian airports.

In addition to hearings in Ottawa, there were public hearings in Toronto (June 2002), Regina (January 2003) and Edmonton (January 2003). The Committee made five fact-finding visits in Canada and one to Washington, D.C. In May 2002, the Committee visited military installations in Ottawa and Kingston and border operations at Lansdowne, Ontario. In June 2002 the Committee visited Ontario military bases at Borden, Trenton and Petawawa. In the second session, the Committee resumed its travel in January 2003 with visits to the RCMP training depot and first responders in Regina; to first responders and the military base in Edmonton, and to first responders and the militia in Vancouver. In February 2003 the Committee visited first responders and border facilities in Windsor, Ontario. Then, in late March the Committee travelled to Washington, D.C. to met with their congressional counterparts, Administration officials and representatives of major think tanks.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Sixth	The need for a national security policy for Canada	2002-04-25	-	Budget report 2002-2003
Seventh	Health care provided to veterans of war	2002-05-30	-	Budget report 2002-2003
Eighth	The need for a national security policy for Canada	2002-08-30	**37	Interim Report entitled *Defence of North America: A Canadian Responsibility*
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-29	-	Expenses from the previous session
Second	The need for national security policy for Canada	2002-11-12	**4	Interim report entitled *For an Extra $130 Bucks...Update on Canada's Military Financial Crisis, A View from the Bottom Up*
Third	The need for national security policy for Canada	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Fourth	The proposal of the Valiants Group for the erection of statues in downtown Ottawa to salute the heroic wartime sacrifice of certain valiant men and women who fought	2002-12-12	**3	Recommends that the Government of Canada reconsider the Valiants project, taking into account the proposals of the sponsors
Fifth	The need for national security policy for Canada	2003-01-21	**22	Interim report entitled *The Myth of Security at Canada's Airports*
Sixth	The health care provided to veterans of war and of peacekeeping missions	2003-02-13	-	Budget report 2002-2003

** This number reflects the number of people who appeared as witnesses at formal meetings during the fiscal year. However, a significant portion of the Committee's work was done through fact-finding meetings and visits, in the course of which the Committee met over 315 people.

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	38	126.3	123.5	109	9
2001-02	23	69.0	104.5	61	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$359,844**
Witness Expenses:	**$9,248**
TOTAL	**$369,092**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kenny (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Forrestall (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Atkins, *Carstairs (or Robichaud), Cordy, Forrestall, Hubley, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Pépin, Rompkey, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Baker, Taylor

Committee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Anne Marleau (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Kenny (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Forrestall (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Atkins, Banks, *Carstairs (or Robichaud), Cordy, Day, Forrestall, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Smith, Wiebe

Committee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Lise Bouchard (Administrative Assistant)

Subcommittee on Veterans Affairs

A. General Information

In March 2001 responsibility for Veterans Affairs was transferred to the Committee on Defence and Security, now known as the Committee on National Security and Defence from the Committee on Social Affairs, Science and Technology.

During the past year, the Subcommittee has continued its study on the health care provided to veterans of war and of peacekeeping missions. It has looked at two specific areas: programs to assist those veterans suffering from post-traumatic stress disorder (PTSD) and benefits provided to members of the military who are killed or severely injured.

The study on death or dismemberment provisions was brought to the attention of the Subcommittee by the case of Major (ret'd) Bruce Henwood who lost both legs while serving in Bosnia. Major Henwood gave moving testimony that as a junior officer, he did not qualify for a payment of up to $250,000 but those with a rank of Colonel or higher would qualify. Representatives of the public and private sectors testified that provision of this type of insurance for a lump sum payment is standard within the insurance industry and usually available for a small sum.

Shortly before senior officials from the Department of National Defence were scheduled to appear, the Minister announced changes to the military plan so that now all members of the Canadian Forces, regardless of rank, are eligible for coverage.

In addition to these studies, the Subcommittee also examined the Valiants Project, a proposal for the erection of several statues in downtown Ottawa to commemorate the heroic sacrifices of certain men and women who fought for Canada's independence and its nationhood.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

The Subcommittee on Veterans Affairs reports to the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Subcommittee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses
2002-03	11	13.1	-	25
2001-02	8	12.1	1.0	30
2000-01	3	3.6	-	4
1999-00	2	0.7	-	-
1998-99	5	5.6	49.0	8

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$2,469**
Witness Expenses:	**$1,483**
TOTAL	**$3,952**

E. Subcommittee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Meighen (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Wiebe (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Standing Committee on National Security and Defence on July 19, 2001): Atkins, *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Pépin, Wiebe

Other Senator who participated in the work of the Subcommittee: The Honourable Senator Banks

Subcommittee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Evelyn Lukyniuk (Administrative Assistant)

2^{nd} Session, 37^{th} Parliament

(as of September 30^{th}, 2002)

Chair: The Honourable Senator Meighen (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Day (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Standing Committee on National Security and Defence on October 23, 2002): Atkins, *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Day, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Subcommittee: The Honourable Senators Banks, Cordy, Smith

Subcommittee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Lise Bouchard (Administrative Assistant)

Standing Committee on Official Languages

A. General Information

In October 2002, at the start of the 2nd Session of the 37th Parliament, the Senate dissociated itself from the Standing Joint Committee on Official Languages established in January 1994, and struck its own Standing Senate Committee on Official Languages. Free from the time constraints that bound the former committee, the members of the new Standing Senate Committee have begun more intense work on several key issues.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
2nd Session, 37th Parliament				
First	Operation of Official Languages Act	2002-12-12	-	Budget report 2002-2003

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	7	13.1	1.2	14	1

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$951**
Witness Expenses:	**$908**
TOTAL	**$1,859**

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Losier-Cool (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Keon (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Beaudoin, Comeau, Ferretti Barth, Gauthier, Keon, Lapointe, Léger, Losier-Cool, Maheu

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Corbin, Joyal, P.C.

Committee Clerk: Richard Maurel

Research and Administrative Support: Marie-Ève Hudon (Library of Parliament), Alana Blouin (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee on Official Languages

A. General Information

Prior to the creation of a Senate-only committee at the beginning of the 2nd Session of the 37th Parliament, the Standing Joint Committee on Official Languages examined issues in this important area.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Eighth	Federal government services in the official language of the minority	2002-04-18	19	Report entitled: *The Official Language Minority Communities Told Us*

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Ninth	Vote 35 under Privy Council in the Main Estimates fiscal year 2002-2003	2002-04-25	4	Review
Tenth	Funding for the Office of the Commissioner of Official Languages	2002-04-25	-	Review
Eleventh	Awareness campaign concerning the Official Languages Act	2002-04-25	-	Review
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-11-20	-	Expenses from the previous session

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	18	33.2		43	5
2001-02	27	42.9	-	81	7
2000-01	12	16.8	-	25	2
1999-00	11	16.7	-	25	2
1998-99	17	23.1	30.5	32	-

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	$1,277
Witness Expenses:	NIL
TOTAL	$1,277

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Maheu (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bacon, Beaudoin, Fraser, Gauthier, Losier-Cool, Maheu, Rivest, Setlakwe, Simard

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Biron, Comeau, Léger, Morin, Nolin, Poulin

Joint Committee Clerk: Tõnu Onu

Administrative Support: Nicole Bédard (Administrative Assistant)

Meeting of the Standing Joint Committee on Official Languages

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

A. General Information

In 1968, the Senate appointed a Special Committee on the Rules of the Senate to examine the *Rules of the Senate* and to recommend improvements. In its Third Report, the Committee recommended the establishment of the Standing Committee on Standing Rules and Orders (Journals, October 31, 1968). This Committee was replaced in June 1991 by the Committee on Privileges, Standing Rules and Orders. It assumed the function of examining the orders, customs and privileges of the Senate, a function previously performed by the Committee on Privileges which was a committee of all the senators present during the session. In September of 2001, the Committee adopted its current name to better reflect its mandate and responsibilities.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Thirteenth	Permanent	2002-05-02	2	Issue of time allotted to tributes in the Senate
Fourteenth	Examine the structure of committees in the Senate	2002-06-11	2	Issues raised by individual Senators
Fifteenth	Examine the structure of committees in the Senate	2002-06-13	-	Mandates and names of committees
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-29	-	Expenses from the previous session
Second	Rule 95 (3)	2002-11-06	2	For the duration of the present session any select committee may meet during adjournments of the Senate

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Third	That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to adjourn from place to place within and outside Canada for the purpose of pursuing its study	2002-11-20	-	Recommends deletion of the reporting deadline
Fourth	That the recommendations and proposed rules contained in the Fourteenth Report of the Standing Committee on Rules. Procedures and the Rights of Parliament presented to the Senate in the First Session of the 37th Parliament on June 11. 2002. be adopted	2002-11-21	-	Report presented with recommendations
Fifth	Rule 95(3)	2002-12-03	2	Committee meetings during adjournments of the Senate
Sixth	Rule 95 (3)	2002-12-06	-	Name change from the Standing Committee on Fisheries to the Standing Committee on Fisheries and Oceans
Seventh	Leader of the Government shall provide the Senate with a comprehensive government response to the report of the Standing Senate Committee on National Security and Defence	2003-02-04	-	Recommends amendment to Rule 131—request for Government response

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	30	36.3	16	10
2001-02	37	65.6	10	10
2000-01	14	18.4	3	9
1999-00	19	25.4	10	6
1998-99	17	23.1	-	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$11,771**
Witness Expenses:	**$13,963**
TOTAL	**$25,734**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Austin, P.C., (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Stratton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Austin, P.C., Bryden, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), DeWare, Di Nino, Gauthier, Grafstein, Hervieux-Payette, P.C., Joyal, P.C., Kroft, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Murray, P.C., Pitfield, P.C., Poulin, Rossiter, Stratton

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Baker, Corbin, Fraser, Nolin, Poulin, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Rompkey, P.C.

Committee Clerk: Gary O'Brien

Research and Administrative Support: Jamie Robertson (Library of Parliament), Diane Pugliese (Administrative Assistant), Daniel Mercer (Administrative Clerk)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Milne (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Andreychuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Bacon, *Carstairs (or Robichaud), Di Nino, Grafstein, Joyal, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Murray, Pépin, Pitfield, Robertson, Rompkey, Smith, Stratton, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Corbin, Day, Fraser, Furey, Hubley, Kroft, Lynch-Staunton, Nolin, Oliver, Phalen, Ringuette, Sparrow, Stollery

Committee Clerk: Blair Armitage

Research and Administrative Support: Jamie Robertson (Library of Parliament), Margaret Young (Library of Parliament), Krista Durrell (Administrative Assistant)

Standing Committee on Selection

A. General Information

At the commencement of each session, a Committee of Selection is appointed to undertake two functions: the nomination of a Speaker *pro tempore* and the nomination of Senators to serve on select committees.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 85(1)(*a*) and 85(2)	2002-10-08	-	Nominates the Honourable Senator Pépin as Speaker *pro tempore*
Second	Rule 85(1)(*b*)	2002-10-08	-	List of Senators nominated to serve on the Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology
Third	Rule 85(1)(*b*)	2002-10-22	-	List of Senators nominated to serve on several committees
Fourth	Rule 85(1)(*b*)	2003-02-06	-	Recommends a change in memberships for two Committees: the Standing Committee on Aboriginal Peoples and the Standing Committee on Rules, Procedures and Rights of Parliament

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	3	0.6	-	4
2001-02	1	0.1	-	-
2000-01	6	1.3	-	6
1999-00	4	0.9	-	5
1998-99	-	-	-	-

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures: NIL
Witness Expenses: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Rompkey (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Stratton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Austin, P.C., *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Corbin, DeWare, Fairbairn, P.C., Graham, P.C., Kinsella, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella) Mercier, Murray, P.C.

Committee Clerk: Heather Lank

Administrative Support: Colette Charlebois (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Rompkey (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Stratton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bacon, *Carstairs (or Robichaud), De Bané, Fairbairn, Kinsella, Kolber, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Rompkey, Stratton, Tkachuk

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Biron, Robichaud, P.C.

Committee Clerk: Heather Lank

Administrative Support: Brigitte Martineau (Administrative Assistant)

Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology

A. General Information

In the 2002-2003, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology completed its comprehensive study of Canada's health care system. Since the beginning of the study, the committee tabled six separate volumes on the topic.

In April, the Committee released *Principles and Recommendations for Reform – Part I (Volume Five)*, which outlined 20 fundamental principles for reforming the national health care system. Eight months later, the Committee completed its study with the presentation of its final volume entitled *The Health of Canadians – The Federal Role: Volume Six: Recommendations for Reform*. The report, which was positively received by stakeholders, was described by some as a "brilliant tour de force."

With its increasing depth of knowledge of the Canadian health care system, the Committee continued its probe by focusing on specific areas that required, in the Committee's opinion, further review. The Committee conducted an examination of French language health care services and concluded its work in December. Next, the Committee began to tackle the issue of mental health, mental illness and addiction and hopes to conclude its study within the next year.

The Committee was also kept busy with a three pieces of legislation. It reviewed Bill C-8, *An Act to protect human health and safety and the environment by regulating products used for the control of pests.* The Committee recommended the adoption of the bill without amendments but appended a series of observations to its report. It also reviewed Bill C-11, An *Act to amend the Copyright Act* and Bill C-12, *Act to promote physical activity and sport*. Both bills were reported without amendments.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Seventeenth	State of the health care system in Canada	2002-04-18	9	Interim report entitled: *The Health of Canadians - The Federal Role- Volume Five*

* In the individual committee profiles:
Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.
Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

Eighteenth	State of the health care system in Canada	2002-04-25	-	Budget report 2003-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-23	-	Expenses from the previous session
Second	State of the health care system in Canada	2002-10-24	-	Budget report 2003-2003
Third	State of the health care system in Canada	2002-10-25	45	Final Report entitled *Volume Six: Recommendations for Reform*
Fourth	Bill C-12 (Promote physical activity and sport)	2002-11-21	17	Bill reported without amendment
Fifth	Bill C-11 (the Copyright Act)	2002-12-05	10	Bill reported without amendment
Sixth	Bill C-8 (Protect human health and safety and the environment by regulating products used for the control of pests)	2002-12-10	19	Bill reported without amendment
Seventh	The document entitled *Santé en français — Pour un meilleur accès à des services de santé en français*	2002-12-12	19	Final report entitled *Health Care – Improving Access to French-Language Health Services*
Eighth	Issues concerning mental health and mental illness	2003-02-13	-	Budget report 2002-3003

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	36	75.6	129	10
2001-02	54	171.0	428	14
2000-01	22	35.6	76	8
1999-00	26	40.2	95	10
1998-99	49	77.6	160	15

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	$86,496
Witness Expenses:	$48,955
TOTAL	$135,451

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kirby (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator LeBreton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Callbeck, *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Cohen, Cook, Cordy, Fairbairn, P.C., Graham, P.C., Johnson, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Pépin, Robertson, Roche

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Christensen, Léger, Stollery

Committee Clerk: Catherine Piccinin

Research and Administrative Support: Odette Madore (Library of Parliament); Debbie Pizzoferrato (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Kirby (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator LeBreton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Callbeck, *Carstairs (or Robichaud), Cook, Cordy, Di Nino, Fairbairn, Keon, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Morin, Pépin, Robertson, Roche

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Day, Kinsella, Léger, Mahovlich, Milne, Murray, P.C., Pearson

Committee Clerk: Catherine Piccinin (until January 2003)
Line Gravel (January - March 2003)
Daniel Charbonneau (since March 2003)

Research and Administrative Support: Odette Madore (Library of Parliament); Debbie Pizzoferrato (until January 2003) (Administrative Assistant); Monique Régimbald (Administrative Assistant)

Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology

Standing Committee on Transport and Communications

A. General Information

The Committee generally deals with issues relating to transport and communications that the Senate has authorized it to study. During the 2002-2003 fiscal year the Committee completed its examination of intercity bus service in Canada, releasing its report in December 2002. The report contained six recommendations for significant restructuring in the industry. The Committee also examined Bill S-8, *An Act to amend the Broadcasting Act*. The Bill was reported to the Senate without amendment but with observations. On March 19, 2003 the Committee was authorized to undertake a major examination of Canadian media industries.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Twelfth	Issues facing the intercity busing industry	2002-04-25	-	Budget report 2002-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-10-29	-	Expenses from the previous session
Second	Study on issues facing the intercity busing industry	2002-12-05	-	Budget report 2002-2003
Third	Study on issues facing the intercity busing industry	2002-12-11	16	Final Report entitled *Intercity Bus Service in Canada*
Fourth	Bill S-8 (the Broadcasting Act).	2003-03-20	25	Bill reported without amendment but with observations

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	23	26.8	-	42	5
2001-02	38	64.8	11.0	147	9
2000-01	19	34.7	-	78	6
1999-00	27	56.3	-	104	4
1998-99	11	30.2	-	95	6

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$16,968**
Witness Expenses:	**$3,560**
TOTAL	**$20,528**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Bacon (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Oliver (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adams, Angus, Bacon, Callbeck, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Christensen, Eyton, Finestone, P.C., Fitzpatrick, Forrestall, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Rompkey, P.C., Setlakwe, Spivak

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Baker, Comeau, Gustafson, Watt

Committee Clerk: Michel Patrice (until September 2002)
Richard Maurel (since May 2002)

Research and Administrative Support: Terrence Thomas (Library of Parliament), Joseph Dion (Library of Parliament), Martin Brennan (Special Advisor to the Committee), Lyne Héroux (Administrative Assistant), Alana Blouin (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Chair: The Honourable Senator Fraser (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Gustafson (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adams, Biron, Callbeck, *Carstairs (or Robichaud), Day, Eyton, Fraser, Graham, Gustafson, Johnson, LaPierre, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Phalen, Spivak

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Banks, Chaput, Christensen, Forrestall, Kinsella, Maheu, Mahovlich, Merchant, Ringuette, Setlakwe

Committee Clerk: Till Heyde

Research and Administrative Support: Terrence Thomas (Library of Parliament), Joseph Dion (Library of Parliament), Martin Brennan (Special Advisor to the Committee), Mirella Agostini (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

A. General Information

The Joint Committee's mandate is to assist the Speaker of the Senate and the Speaker of the House of Commons in directing the Library of Parliament; and to make recommendations regarding the operation of the Library and the proper expenditure of monies voted by Parliament for the purchase of books, maps and other articles. The Library also has responsibility for the guide program and tours of Parliament.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

The Joint Committee issued no reports in 2002-2003.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	3	2.2	3	-
2001-02	3	2.2	-	1
2000-01	1	1.6	2	2
1999-00	2	1.1	4	1
1998-99	3	3.3	1	1

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures: NIL
Witness Expenses: NIL

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Bryden (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Beaudoin, Bryden, Cordy, Oliver, Poy

Joint Committee Clerk: Denis Robert

Administrative Support: Marie Jak (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament

(as of September 30th, 2002)

Co-Chair: The Honourable Senator Morin (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bolduc, Forrestall, Morin, Lapointe, Poy

Joint Committee Clerk: Denis Robert

Administrative Support: Lorraine MacPhee (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

A. General Information

The Joint Committee's mandate is defined by the *Statutory Instruments Act*, which authorizes it to review and scrutinize certain statutory instruments made after January 1, 1972. In addition to its statutory order of reference, the Senate and the House of Commons have, since 1980, renewed an order of reference at the beginning of each session authorizing the Joint Committee to study the means by which Parliament can better oversee and control the government regulatory process. Taken together, the statutory and sessional references of the Committee provide it with a broad jurisdiction to enquire into and report on most aspects of the federal regulatory process.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Sixth	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2002-05-30	-	Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations
Sixth A	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2002-06-13	-	Budget report 2002-2003
2nd Session, 37th Parliament				
First	Rule 104	2002-11-26	-	Expenses from the previous session

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	10	15.6	15	3
2001-02	11	16.6	3	6
2000-01	9	13.2	0	4
1999-00	9	12.8	11	2
1998-99	14	18.2	9	3

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$42,140**
Witness Expenses:	**NIL**
TOTAL	**$42,140**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bacon, Bryden, Finestone, P.C., Hervieux-Payette, P.C., Kinsella, Moore, Nolin

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Beaudoin, Cook, Gill, Jaffer, Lapointe, Sibbeston, Tunney

Joint Committee Clerk: Till Heyde

Administrative Support: Mirella Agostini (Administrative Assistant)

2nd Session, 37th Parliament
(as of September 30th, 2002)

Co-Chair: The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., (Lib)

The Honourable Senators nominated by the Committee of Selection): Biron, Hervieux-Payette, Hubley, Kelleher, Moore, Nolin, Phalen

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Chaput, Jaffer, Joyal, P.C., Maheu, Merchant, Ringuette

Joint Committee Clerk: Till Heyde

Administrative Support: Mirella Agostini (Administrative Assistant)

Special Senate Committee on Illegal Drugs

A. General Information

On April 11, 2000, the Senate authorized the creation of a special committee to reassess Canada's anti-drug legislation and policies. The Committee began its work in the spring and held four meetings. It heard from four expert witnesses prior to the dissolution of Parliament.

The Committee was re-established in the 1st Session of the 37th Parliament on March 15, 2001 with a mandate to specifically examine the issues relating to cannabis. The Committee's workplan included an initial phase of consultation with experts in a variety of fields, such as criminology, toxicology, international law, public policy and police work. Following this initial phase, a discussion paper was released May 2, 2002 which was used during a series of public hearings the Special Committee held across Canada in May and June. The final report of the Special Committee was tabled in September 2002.

B. Reports to the Senate in 2002-2003*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Fourth	Canada's anti-drug legislation and policies	2002-04-25	-	Budget 2002-2003
Fifth	Canada's anti-drug legislation and policies	2002-09-03	172	Final Report entitled *Cannabis: Our Position for a Canadian Public Policy*

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2002-2003) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003, even if their appearance was in a previous fiscal year.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1998-2002) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2002-2003.

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-03	19	49.7	5.0	92	2
2001-02	29	76.5	11.5	80	3
2000-01	6	9.2	-	4	1

D. Expenditures for Fiscal Year 2002-2003

(For more details see Part III of this Report.)

Budget Expenditures:	**$244,129**
Witness Expenses:	**$3,986**
TOTAL	**$248,115**

E. Committee Membership for Fiscal Year 2002-2003

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Nolin (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Kenny (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Banks, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Maheu, Nolin, Rossiter

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Carney, P.C., Wiebe

Committee Clerk: Blair Armitage

Research and Administrative Support: Daniel Sansfaçon (Director of Research), Gérald Lafrenière (Library of Parliament), Krista Durrell (Administrative Assistant)

PART III	COMMITTEE EXPENDITURES

Detailed Committee Expenditure Report for 2002-2003

Senate Committees may apply for a budget, for example to engage the services of counsel and clerical help and to travel if so authorized by the Senate. Certain expenditures such as videoconferencing and travel expenses for witnesses, are changed to a centralized budget. The budget process is described in Appendix II of *Procedural Guidelines for the Financial Operation of Senate Committees* in the *Rules of the Senate*.

MEETINGS AND EXPENDITURES, 1998-2002

	2002-2003		2001-2002		2000-2001		1999-2000		1998-1999	
	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$
Total Senate Committees	453	1,360,349	544	1,777,802	290	446,045	340	603,496	527	1,360,349
Witness Expenses Pursuant to Rule 104		226,082		346,998		157,773		273,986		226,082
Total		1,586,431		2,124,800		603,818		877,482		1,586,431

Explanation of Standard Categories

The following table provides a detailed account of each Committee's budget and actual expenditures according to three standard categories.

- **Committee Travel** (including travel expenses when on travel status, interpretation, reporting, transcribing, meeting rooms, office equipment, translation, and sound reinforcement equipment related to travel)
- **Professional Services** (research assistance, expert advisors and legal services)
- **Miscellaneous** (meeting room, coffee for travelling committees, working meals, courier services, rental of equipment, books and newspapers, office supplies, telecommunications, advertising, printing)

DETAILED COMMITTEE EXPENDITURES REPORT FOR 2002-2003 BY BUDGET CATEGORY

Name of Committee *Session 37-1*	Total Budget	Committee Travel	Prof. Services	Miscellaneous	Total Expenditures	% of Budget
Aboriginal Peoples – Legislation	15,200	0	0	0	**0**	0.0%
Aboriginal Peoples – Study on Aboriginal Urban Youth	185,790	0	0	786	**786**	0.4%
Agriculture and Forestry – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Agriculture and Forestry – Study on International Trade	149,200	0	0	201	**200**	0.1%
Banking, Trade and Commerce – Legislation	32,000	0	0	917	**917**	2.9%
Banking, Trade and Commerce – Study on Financial Systems	122,000	385	39,578	4,337	**44,301**	36.3%
Energy, Environment and Natural Resources – Legislation	26,000	0	0	1,526	**1,526**	5.9%
Energy, Environment and Natural Resources – Study on Nuclear Safety	162,000	19,545	1,218	432	**21,195**	13.1%
Fisheries – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries – Study on Fishing Industry	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries – Study on Fish Habitat	69,333	0	215	1,570	**1,785**	2.6%
Foreign Affairs – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Foreign Affairs – Study on Foreign Trade Relations	15,500	9,557	0	603	**10,160**	65.5%
Foreign Affairs – Study on Russia	25,500	0	4,199	2,073	**6,272**	24.6%
Human Rights - Legislation	2,500	0	0	0	**0**	0.0%
Human Rights – Study on Adhesion to International Rights	80,000	29,279	8,731	3,402	**41,412**	51.8%
Internal Economy, Budgets and Administration	0	0	0	0	**0**	0.0%
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	16,870	0	0	458	**458**	2.7%
Legal and Constitutional Affairs – Study on Implementation of Stat.Rev	2,000	0	0	0	**0**	0.0%
Library of Parliament (Joint)	4,286	0	0	0	**0**	0.0%
National Finance - Legislation	15,000	0	0	327	**327**	2.2%
National Finance – Study of Financial Administration	10,000	0	8,625	508	**9,133**	91.3%
National Security and Defence - Study	198,000	54,841	44,364	20,041	**119,246**	60.2%
Subcommittee on Veterans Affairs	10,000	0	0	651	**651**	6.5%
Official Languages (Joint)	3,000	986	0	291	**1,277**	42.6%
Privileges, Standing Rules and Orders	25,000	0	0	2,745	**2,745**	11.0%
Scrutiny of Regulation (Joint)	78,750	0	10,212	7,712	**17,924**	22.8%
Scrutiny of Regulation – Conference	6,990	0	0	0	**0**	0.0%
Social Affairs, Science and Technology – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Social Affairs, Science and Technology - Study of Health Care System	98,000	21,367	28,463	3,652	**53,482**	54.6%
Transport and Communications - Legislation	40,400	0	0	1,500	**1,500**	3.7%
Transport and Communications - Study on Intercity Busing	45,000	0	6,300	1,954	**8,255**	18.3%
Special Committee on Illegal Drugs - Review	324,500	101,486	134,820	7,824	**244,129**	75.2%
TOTAL 37-1 (2002-2003)	**1,762,819**	**237,446**	**286,725**	**63,510**	**587,681**	**33.3%**

Detailed Committee Expenditures Report for 2002-2003 by Budget Category

Name of Committee *Session 37-1*	Total Budget	Committee Travel	Prof. Services	Miscellaneous	Total Expenditures	% of Budget
Aboriginal Peoples - Legislation	15,200	0	0	0	**0**	0.0%
Aboriginal Peoples - Study on Aboriginal Urban Youth	185,790	0	0	786	**786**	0.4%
Agriculture and Forestry - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Agriculture and Forestry - Study on International Trade	149,200	0	0	201	**200**	0.1%
Banking, Trade and Commerce - Legislation	32,000	0	0	917	**917**	2.9%
Banking, Trade and Commerce - Study on Financial Systems	122,000	385	39,578	4,337	**44,301**	36.3%
Energy, Environment and Natural Resources - Legislation	26,000	0	0	1,526	**1,526**	5.9%
Energy, Environment and Natural Resources - Study on Nuclear Safety	162,000	19,545	1,218	432	**21,195**	13.1%
Fisheries - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries - Study on Fishing Industry	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries - Study on Fish Habitat	69,333	0	215	1,570	**1,785**	2.6%
Foreign Affairs - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Foreign Affairs - Study on Foreign Trade Relations	15,500	9,557	0	603	**10,160**	65.5%
Foreign Affairs - Study on Russia	25,500	0	4,199	2,073	**6,272**	24.6%
Human Rights - Legislation	2,500	0	0	0	**0**	0.0%
Human Rights - Study on Adhesion to International Rights	80,000	29,279	8,731	3,402	**41,412**	51.8%
Internal Economy, Budgets and Administration	0	0	0	0	**0**	0.0%
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	16,870	0	0	458	**458**	2.7%
Legal and Constitutional Affairs - Study on Implementation of Stat Rev	2,000	0	0	0	**0**	0.0%
Library of Parliament (Joint)	4,286	0	0	0	**0**	0.0%
National Finance - Legislation	15,000	0	0	327	**327**	2.2%
National Finance - Study of Financial Administration	10,000	0	8,625	508	**9,133**	91.3%
National Security and Defence - Study	198,000	54,841	44,364	20,041	**119,246**	60.2%
Subcommittee on Veterans Affairs	10,000	0	0	651	**651**	6.5%
Official Languages (Joint)	3,000	986	0	291	**1,277**	42.6%
Privileges, Standing Rules and Orders	25,000	0	0	2,745	**2,745**	11.0%
Scrutiny of Regulation (Joint)	78,750	0	10,212	7,712	**17,924**	22.8%
Scrutiny of Regulation - Conference	6,990	0	0	0	**0**	0.0%
Social Affairs, Science and Technology - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Social Affairs, Science and Technology - Study of Health Care System	98,000	21,367	28,463	3,652	**53,482**	54.6%
Transport and Communications - Legislation	40,400	0	0	1,500	**1,500**	3.7%
Transport and Communications - Study on Intercity Busing	45,000	0	6,300	1,954	**8,255**	18.3%
Special Committee on Illegal Drugs - Review	324,500	101,486	134,820	7,824	**244,129**	75.2%
TOTAL 37-1 (2002-2003)	**1,762,819**	**237,446**	**286,725**	**63,510**	**587,681**	**33.3%**

Name of Committee *Session 37-2*	Total Budget	Committee Travel	Prof. Services	Miscellaneous	Total Expenditures	% of Budget
Aboriginal Peoples – Legislation	5,000	0	0	0	**0**	0.0%
Aboriginal Peoples – Study on Aboriginal Urban Youth	164,459	57,785	24,965	6,501	**89,251**	54.3%
Agriculture and Forestry – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Agriculture and Forestry – Study on Climate Change	165,850	87,905	32,832	8,636	**129,373**	78.0%
Banking, Trade and Commerce – Legislation	15,000	0	0	11,985	**11,985**	79.9%
Banking, Trade and Commerce – Study on Financial Systems	155,200	42,225	39,717	4,904	**86,845**	56.0%
Banking, Trade and Commerce - Study on Bankruptcy	10,000	0	0	0	**0**	0.0%
Banking, Trade and Commerce – Study on Bank Mergers	5,000	0	0	2,285	**2,285**	45.7%
Energy, Environment and Natural Resources – Legislation	11,500	0	0	2,862	**2,862**	24.9%
Energy, Environment and Natural Resources – Study on Emergency Issues	141,200	39,691	0	2,387	**42,078**	29.8%
Fisheries and Oceans – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries and Oceans - Study on Stocks-Habitats	93,690	0	0	3,314	**3,314**	3.5%
Foreign Affairs – Legislation	2,750	0	0	217	**217**	7.9%
Foreign Affairs – Study on Foreign Trade Relationships	193,678	50,910	19,422	8,870	**79,202**	40.9%
Human Rights - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Human Rights - Study on Adhesion to international Rights	17,500	0	0	1,592	**1,592**	9.1%
Internal Economy, Budgets and Administration	3,000	0	0	237	**237**	7.9%
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	15,870	0	391	5,741	**6,132**	38.6%
National Finance – Legislation	3,000	0	0	478	**478**	15.9%
National Security and Defence - Study	279,170	136,651	91,209	12,739	**240,598**	86.2%
Subcommittee on Veterans Affairs	2,000	0	540	1,278	**1,818**	90.9%
Official Languages (Joint)	5,000	0	0	951	**951**	19.0%
Rules, Procedures and the Rights of Parliament	12,400	0	0	9,026	**9,026**	72.8%
Scrutiny of Regulation (Joint)	43,920	0	13,840	10,377	**24,216**	55.1%
Social Affairs, Science and Technology - Legislation	2,500	0	0	2,503	**2,503**	100.1%
Social Affairs, Science and Technology - Study of Health Care System	54,400	9,763	20,065	320	**30,149**	55.4%
Social Affairs, Science and Technology - Study on Mental Health Study	26,600	0	0	362	**362**	1.4%
Transport and Communications – Legislation	10,000	0	0	296	**296**	3.0%
Transport – Study on Canadian Media	4,400	0	0	530	**530**	12.0%
Transport and Communications - Study on Intercity Busing	9,000	0	5,100	1,287	**6,387**	71.0%
TOTAL 37-2 (2002-2003)	**1,452,087**	**424,930**	**248,081**	**99,678**	**772,687**	**53.2%**
TOTAL 37-1 AND 37-2 (2002-2003)		**663,376**	**530,806**	**163,188**	**1,360,349**	

Name of Committee *Session 37-2*	Total Budget	Committee Travel	Prof. Services	Miscellaneous	Total Expenditures	% of Budget
Aboriginal Peoples – Legislation	5,000	0	0	0	**0**	0.0%
Aboriginal Peoples – Study on Aboriginal Urban Youth	164,459	57,785	24,965	6,501	**89,251**	54.3%
Agriculture and Forestry – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Agriculture and Forestry – Study on Climate Change	165,850	87,905	32,832	8,636	**129,373**	78.0%
Banking, Trade and Commerce – Legislation	15,000	0	0	11,985	**11,985**	79.9%
Banking, Trade and Commerce – Study on Financial Systems	155,200	42,225	39,717	4,904	**86,845**	56.0%
Banking, Trade and Commerce - Study on Bankruptcy	10,000	0	0	0	**0**	0.0%
Banking, Trade and Commerce – Study on Bank Mergers	5,000	0	0	2,285	**2,285**	45.7%
Energy, Environment and Natural Resources – Legislation	11,500	0	0	2,862	**2,862**	24.9%
Energy, Environment and Natural Resources – Study on Emergency Issues	141,200	39,691	0	2,387	**42,078**	29.8%
Fisheries and Oceans – Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Fisheries and Oceans - Study on Stocks-Habitats	93,690	0	0	3,314	**3,314**	3.5%
Foreign Affairs – Legislation	2,750	0	0	217	**217**	7.9%
Foreign Affairs – Study on Foreign Trade Relationships	193,678	50,910	19,422	8,870	**79,202**	40.9%
Human Rights - Legislation	0	0	0	0	**0**	0.0%
Human Rights - Study on Adhesion to international Rights	17,500	0	0	1,592	**1,592**	9.1%
Internal Economy, Budgets and Administration	3,000	0	0	237	**237**	7.9%
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	15,870	0	391	5,741	**6,132**	38.6%
National Finance – Legislation	3,000	0	0	478	**478**	15.9%
National Security and Defence - Study	279,170	136,651	91,209	12,739	**240,598**	86.2%
Subcommittee on Veterans Affairs	2,000	0	540	1,278	**1,818**	90.9%
Official Languages (Joint)	5,000	0	0	951	**951**	19.0%
Rules, Procedures and the Rights of Parliament	12,400	0	0	9,026	**9,026**	72.8%
Scrutiny of Regulation (Joint)	43,920	0	13,840	10,377	**24,216**	55.1%
Social Affairs, Science and Technology - Legislation	2,500	0	0	2,503	**2,503**	100.1%
Social Affairs, Science and Technology - Study of Health Care System	54,400	9,763	20,065	320	**30,149**	55.4%
Social Affairs, Science and Technology - Study on Mental Health Study	26,600	0	0	362	**362**	1.4%
Transport and Communications – Legislation	10,000	0	0	296	**296**	3.0%
Transport – Study on Canadian Media	4,400	0	0	530	**530**	12.0%
Transport and Communications - Study on Intercity Busing	9,000	0	5,100	1,287	**6,387**	71.0%
TOTAL 37-2 (2002-2003)	**1,452,087**	**424,930**	**248,081**	**99,678**	**772,687**	**53.2%**
TOTAL 37-1 AND 37-2 (2002-2003)		**663,376**	**530,806**	**163,188**	**1,360,349**	

WITNESS EXPENSE BREAKDOWN FOR 2002-2003

SESSION 37-1	AMOUNT
Aboriginal Peoples –Legislation	0
Aboriginal Peoples – Study on Aboriginal Urban Youth	1,468
Agriculture and Forestry – Legislation	0
Agriculture – Study on Climate Change	0
Banking, Trade and Commerce – Legislation	0
Banking, Trade and Commerce - Study on Financial Systems	0
Energy, Environment and Natural Resources - Legislation	3,344
Energy, Environment and Natural Resources - Study on Nuclear Safety	3,957
Energy, Environment and Natural Resources – Study on Emerging Issues	0
Fisheries - Legislation	0
Fisheries – Study of Fish Habitat	1,618
Fisheries - Study on Industry	1,211
Foreign Affairs – Legislation	0
Foreign Affairs – Study on Foreign Trade Relationships	0
Foreign Affairs – Study on Russia	3,132
Human Rights – Legislation	0
Human Rights – Study on Adhesion to International Rights	8,631
Internal Economy, Budgets and Administration	0
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	1,423
National Finance - Legislation	0
National Finance – Study on Financial Administration	2,962
National Security and Defence - Study	4,297
Subcommittee on Veterans Affairs	0
Official Languages	0
Rules, Procedures and the Rights of Parliament	0
Scrutiny of Regulations (Joint)	0

Social Affairs, Science and Technology- Legislation	2,300
Social Affairs, Science and Technology - Study of Heath Care System	35,282
Social Affairs, Science and Technology – Study on Canadian Identity	0
Social Affairs, Science and Technology – Study on Mental Health	0
Transport and Communications - Legislation	714
Transport and Communications – Study on Intercity Busing	2,803
Special Committee on Illegal Drugs	3,986
TOTAL 37-1 (2002-2003)	**77,128**

WITNESS EXPENSE BREAKDOWN FOR 2002-2003

SESSION 37-2	AMOUNT
Aboriginal Peoples -Legislation	1,728
Aboriginal Peoples– Study on Urban Youth	20,289
Agriculture and Forestry - Legislation	0
Agriculture and Forestry – Study on Climate Change	31,044
Banking, Trade and Commerce - Legislation	0
Banking, Trade and Commerce - Study on Financial Systems	5,727
Energy, Environment and Natural Resources - Legislation	10,422
Energy, Environment and Natural Resources - Study on Nuclear Safety	0
Energy, Environment and Natural Resources – Study on Emerging Issues	3,963
Fisheries and Oceans - Legislation	0
Fisheries and Oceans – Study on Fish Habitat	9,353
Fisheries and Oceans - Study on Industry	0
Foreign Affairs – Legislation	0
Foreign Affairs – Foreign Trade Relationships	7,036
Foreign Affairs – Study on Russia	0
Human Rights – Adhesion to International Rights	878
Internal Economy, Budgets and Administration	0
Legal and Constitutional Affairs - Legislation	25,758
National Finance - Legislation	0
National Finance – Study on Financial Administration	0
National Security & Defence - Study	4,950
Subcommittee on Veterans Affairs	1,483
Official Languages	908
Rules, Procedures and the Rights of Parliament	13,963
Scrutiny of Regulations	0
Social Affairs, Science and Technology- Legislation	7,623
Social Affairs, Science and Technology - Study of Health Care System	0
Social Affairs, Science and Technology – Study on Canadian Identity	0
Social Affairs, Science and Technology – Study on Mental Health	3,749
Transport and Communications - Legislation	43,37

Transport and Communications - Study on Intercity Busing	0
Special Committee on Illegal Drugs	0
TOTAL 37-2 (2002-2003)	**148,954**
TOTAL 37-1 AND 37-2 (2002-2003)	**226,082**

Le Sénat

Direction des comités et de la législation privée

Activités et dépenses des comités du Sénat Rapport annuel 2002-2003

Édifice Chambers
40, rue Elgin, 10ᵉ étage
☎ *(613) 990-0088 / 1-800-267-7362*
(613) 947-2104

Table des matières

MESSAGE DE LA GREFFIÈRE PRINCIPALE DES COMITÉS 1

PARTIE I

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 5

APERÇU DE LA STRUCTURE ET DES ACTIVITÉS 5

FAITS SAILLANTS DES RAPPORTS SUR DES ÉTUDES SPÉCIALES 12

PARTIE II

PROFILS DES COMITÉS, 2002-2003 27

PEUPLES AUTOCHTONES 27

AGRICULTURE ET FORÊTS 30

BANQUES ET COMMERCE 34

ÉNERGIE, ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES NATURELLES 39

PÊCHES ET OCÉANS 44

AFFAIRES ÉTRANGÈRES 47

DROITS DE LA PERSONNE 51

RÉGIE INTERNE, BUDGETS ET ADMINISTRATION 54

AFFAIRES JURIDIQUES ET CONSTITUTIONNELLES 58

FINANCES NATIONALES 61

SÉCURITÉ NATIONALE ET DÉFENSE 65

SOUS-COMITÉ DES ANCIENS COMBATTANTS 69

LANGUES OFFICIELLES 72

COMITÉ MIXTE DES LES LANGUES OFFICIELLES 73

RÈGLEMENT, PROCÉDURE ET DROITS DU PARLEMENT 77

SÉLECTION 81

AFFAIRES SOCIALES, SCIENCES ET TECHNOLOGIE 84

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS 89

COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT 92

COMITÉ MIXTE D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION 94

COMITÉ SPÉCIAL SÉNATORIAL SUR LES DROGUES ILLICITES 97

PARTIE III

DÉPENSES DES COMITÉS 99

Message de la greffière principale des comités

La Direction des comités et de la législation privée est heureuse de présenter son Treizième Rapport annuel, qui décrit les activités et les dépenses de la Direction et des nombreux comités à qui elle offre des services de soutien sur les plans administratif, de la procédure et autres.

Le travail des comités constitue l'une des forces du Sénat. Les comités du Sénat, reconnus pour leur nature besogneuse, sont demeurés très actifs au cours du dernier exercice financier (du 1er avril 2002 au 31 mars 2003). La décision du gouvernement de mettre un terme à la première session de la 37e législature le 16 septembre 2002 et d'entreprendre la deuxième le 30 du même mois a eu une incidence sur les comités. En effet, ceux-ci ne peuvent pas travailler entre les sessions et doivent être reconstitués au début de chaque nouvelle session. La nécessité de reformer les comités, d'obtenir de nouveaux ordres de renvoi, etc., a ralenti quelque peu les comités l'automne dernier. Grâce à un effort concerté cependant, ils ont pu reprendre leurs travaux assez rapidement, et les indicateurs d'activité pour l'année démontrent bien l'ampleur du travail accompli par les sénateurs en comité malgré l'interruption causée par la prorogation.

De nombreux rapports de comité dignes de mention ont été produits au cours de l'exercice 2002-2003. Plusieurs ont fortement retenu l'attention du public et des médias. Citons, par exemple, le volume six de l'étude du système de soins de santé du Canada par le Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie, qui a largement contribué au débat sur ce qui apparaît aux Canadiens comme l'un des principaux enjeux au pays. De même, le rapport du Comité spécial sur les drogues illicites a beaucoup attiré l'attention et amené au débat sur cette question importante une masse d'informations utiles. Ce ne sont là que deux exemples illustrant l'apport exceptionnel des comités du Sénat au cours de la dernière année financière. La Direction des comités et de la législation privée est fière d'assurer un soutien de la plus haute qualité à cette fonction extrêmement importante du Sénat.

Heather Lank
Greffière principale

Énoncé de mission

En tant qu'institution du Parlement du Canada, le Sénat du Canada fait partie intégrante du processus législatif fédéral. Afin de s'acquitter de son rôle législatif, le Sénat a constitué un certain nombre de comités chargés d'examiner les projets de loi, d'établir des budgets et de mener des études spéciales sur divers sujets. La Direction des comités assure un soutien administratif aux comités, les renseigne sur la procédure parlementaire et leur fournit de l'information pour les aider à accomplir leurs tâches et à réaliser leurs objectifs. Sa mission est la suivante :

- offrir un service de qualité supérieure à tous les sénateurs faisant partie des comités;
- remplir ses fonctions de façon courtoise, professionnelle et impartiale;
- respecter le principe de confidentialité dans ses rapports avec les sénateurs et lorsqu'elle fournit des services de soutien aux comités;
- soigner l'image publique du Sénat en particulier et celle du Parlement en général;
- observer le Règlement du Sénat;
- développer les ressources humaines;
- encourager l'innovation afin d'améliorer ses opérations.

Greffiers, adjointes administratives et personnel de soutien 2002-2003

Mme Heather Lank
Greffière principale

Adjointe administrative
Colette Charlebois (jusqu'en juillet 2002)
Brigitte Martineau (depuis juillet 2002)

M. Blair Armitage
Greffier principal adjoint

Adjointe administrative
Brigitte Martineau (jusqu'en juillet 2002)
Krista Durrell (depuis juillet 2002)

Par ordre alphabétique

GREFFIERS :

Daniel Charbonneau

Line Gravel

Till Heyde

Keli Hogan (depuis mars 2003)

Richard Maurel

François Michaud

Tõnu Onu

Catherine Piccinin

Barbara Reynolds

Denis Robert

Josée Thérien

Adam Thompson

Marcy Zlotnick (depuis septembre 2002)

ADJOINTES ADMINISTRATIVES :

Mirella Agostini

Nicole Bédard

Alana Blouin

Lise Bouchard

Krista Durrell (depuis mai 2002)

Lyne Héroux

Marie Jak

Evelyn Lukyniuk

Lorraine MacPhee

Louise Pronovost

Monique Régimbald (depuis janvier 2003)

Kae Schade

COMMIS LÉGISLATIFS :

Keli Hogan (depuis octobre 2001)
Sandeep Murkerji (depuis février 2003)

COMMIS-RÉCEPTIONNISTES :

Monique Régimbald
Karine Carrière (depuis février 2003)

COORDONNATRICE DES STATISTIQUES :

Sylvie Harmer

WEBMESTRE :

Chuck Zammar

SOUTIEN À LA GESTION DES DOSSIERS :

Roger Laframboise

RÉALISATEUR DE TÉLÉVISION :

John Howard

MESSAGER :

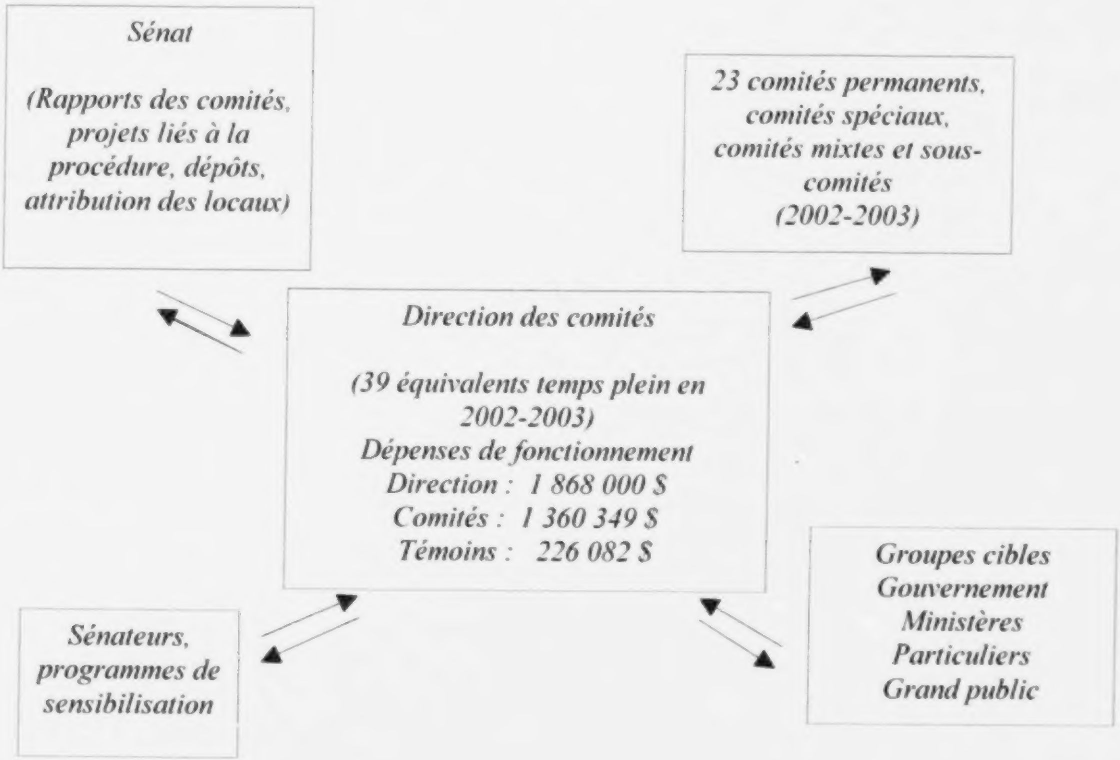
Pierre Fréchette

PARTIE I RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Aperçu de la structure et des activités

Structure

Le diagramme suivant présente les principaux éléments de la structure de la Direction des comités pendant l'exercice financier 2002-2003.*



* Toutes les données contenues dans le présent rapport proviennent des *Journaux du Sénat*, des délibérations des comités du Sénat et des dossiers de la Direction des finances du Sénat.

Activités des comités

Le tableau suivant compare les diverses activités des comités du Sénat, selon l'exercice financier, depuis 1998.

Indicateurs d'activité	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	Moyenne sur 5 ans
Réunions	453	544	290	340	527	430.8
Rapports	121	139	90	84	107	108.2
Heures de réunions	850.1	1 117.2	494.9	611.5	1 122.0	839.1
Témoins	1 191	1 885	842	982	1 939	1 367.8
Projets de loi	28	64	51	29	60	46.4
Heures d'enquête	226.0	341.5	128.8	148.5	268.0	222.6
Études préalables	1	2	0	1	0	0.8
Études spéciales entreprises	57	38	39	41	34	41.8

Le tableau suivant indique les divers ordres de renvoi reçus par les comités du Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Ordres de renvoi	Nombre de réunions	% du nombre total de réunions	Nombre d'heures	% du nombre total d'heures
Projets de loi et teneur de projets de loi	77	17.0	126.3	14.9
Études spéciales	273	60.0	558.6	65.7
Sujets permanents (Régie interne, Règlement, Bibliothèque, Sélection, Langues officielles, Examen de la Réglementation)	103	23.0	165.2	19.4
Total	**453**	**100**	**850,1**	**100**

Projets de loi

Le tableau suivant compare le nombre de projets de loi renvoyés aux comités du Sénat depuis 1998.

Exercice	Projets de loi	Nombre total de réunions	Nombre total d'heures	Nombre total de témoins
2002-2003	28	77	126,3	280
2001-2002	64	154	283,7	753
2000-2001	51	119	235,9	547
1999-2000	29	106	213,0	515
1998-1999	60	150	282,5	636
Moyenne sur 5 ans	46,4	121,2	228,3	546

Le tableau suivant indique les projets de loi émanant du gouvernement qui ont été amendés par le Sénat après examen des rapports des comités au cours de l'exercice 2002-2003. Tous les amendements indiqués ont été adoptés par la Chambre des communes et les projets de lois amendés ont reçu la sanction royale.

PROJETS DE LOI	Nombre d'amendements
Projets de loi émanant du gouvernement	
Projet de loi C-12 (*Loi favorisant l'activité physique et le sport*)	3
Projet de loi C-23 (*Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	1
Projet de loi S-41 (*Textes législatifs édictés dans une seule langue officielle*)	6
Total	**10**

Études spéciales

Le tableau suivant compare le nombre d'études spéciales entreprises par les comités du Sénat depuis 1998.

Exercice	Études spéciales	Nombre total de réunions	Nombre total d'heures	Nombre total de témoins	Heures de missions d'enquête
2002-2003	57	273	558,6	806	226,0
2001-2002	38	270	633,6	1 000	341,5
2000-2001	39	97	167,1	256	128,8
1999-2000	41	167	313,9	424	148,5
1998-1999	34	294	690,3	1 239	268,0
Moyenne sur cinq ans	**41,8**	**220,2**	**472,7**	**745,0**	**222,6**

Consultation des canadiens et d'autres intervenants

Chaque année, les membres des comités effectuent des déplacements importants afin de recueillir des témoignages auprès des Canadiens. Ils tiennent des audiences publiques officielles dans diverses localités et régions canadiennes, en plus d'effectuer des missions d'enquête plus informelles au Canada et à l'étranger. En allant examiner la situation sur place, les sénateurs membres de comités sont mieux à même de comprendre les questions sur lesquelles ils doivent se pencher.

On désigne sous le nom de missions d'enquête les déplacements effectués par les comités à l'extérieur du Canada dans le but de se renseigner sur certaines questions. Les réunions tenues au cours de ces déplacements ne sont pas considérées comme des délibérations officielles. Elles se déroulent habituellement à huis clos et aucun compte rendu textuel de ces travaux n'est rendu public. Les informations recueillies n'en demeurent pas moins utiles pour les enquêtes des comités et peuvent être utilisées dans un rapport.

Cette année, pour son étude sur les problèmes touchant les jeunes Autochtones des villes du Canada, le **Comité permanent des peuples autochtones** a effectué des missions d'enquête à Vancouver (C.-B.) et Winnipeg (Man.) les 18 et 20 mars 2003. Il a également tenu des audiences publiques à Winnipeg (Man.), Vancouver (C.-B.) et Edmonton (Alb.) les 17, 19 et 20 mars 2003.

Pour les besoins de son étude sur les effets des changements climatiques sur l'agriculture, les forêts et les collectivités rurales du Canada, le **Comité permanent de l'agriculture et des forêts** a effectué des missions d'enquête à Edmonton (Alb.) et Kelowna (C.-B.) les 25 et 27 février et le 1er mars 2003. Il a aussi tenu des audiences publiques à Regina (Sask.), Edmonton (Alb.), Lethbridge (Alb.) et Vancouver (C.- B.) du 24 au 28 février 2003.

Pour son étude sur la situation du régime financier canadien et international, le **Comité permanent des banques et du commerce** a effectué une mission d'enquête à New York les 30 et 31 mars 2003.

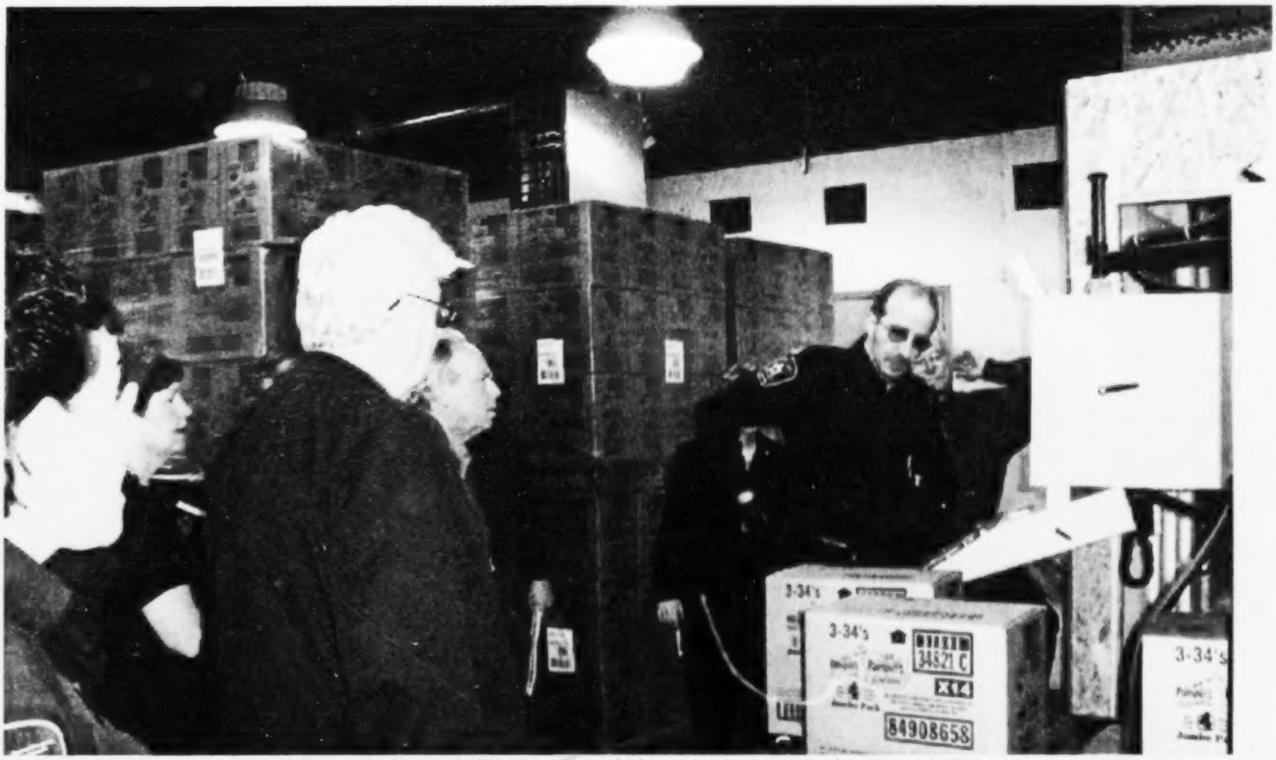
Aux fins de son étude des questions relatives à l'énergie, le **Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles** a séjourné à San Francisco, aux États-Unis, du 17 au 20 mars 2003 pour une mission d'enquête.

Dans le cadre de son étude des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et entre le Canada et le Mexique, le **Comité permanent des affaires étrangères** a tenu des audiences publiques à Vancouver (C.-B.), Calgary (Alb.) et Winnipeg (Man.), du 17 au 24 février 2003.

Pour son étude concernant l'adhésion possible du Canada à la Convention américaine relative aux droits de l'homme, le **Comité permanent des droits de la personne** a effectué une mission d'enquête à San José, au Costa Rica, du 3 au 7 septembre 2002.

Pour les besoins de son étude concernant l'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense, le **Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense** a effectué des missions d'enquête à Kingston (Ont.) du 7 au 9 mai 2002, à Borden (Ont.), Trenton (Ont.) et Petawawa (Ont.) les 25 et 27 juin 2002, à Edmonton (Alb.) et Vancouver (C.-B.) du 27 au 30 janvier 2003, à Windsor (Ont.) les 26 et 27 février 2003 et à Washington (D.C.) du 23 au 28 mars 2003. Le Comité a aussi tenu des audiences publiques à Toronto le 24 juin 2002 ainsi qu'à Regina (Sask.) et Edmonton (Alb.) les 27 et 28 janvier 2003.

Aux fins de son étude sur le statut juridique du cannabis, le **Comité spécial sur les drogues illicites** a effectué des missions d'enquête à Richmond (C.-B.) le 13 mai 2002 et à Windsor (Ont.) le 7 juin 2002. Il a aussi tenu des audiences publiques à Regina (Sask.) et Richmond (C.-B.) les 13 et 14 mai 2002, de même qu'à Montréal (Qc), Mont Pearl, Moncton (N.-B.) et Windsor (Ont.) du 30 mai au 7 juin 2002.



Mission d'enquête du Comité permanent de la sécurité et de la défense nationale à Douanes et Accise Canada

Site web du Parlement

La Direction des comités réévalue périodiquement son site Internet afin de s'assurer de sa convivialité et de l'utilité de l'information qu'il renferme. Nous trouvons qu'il s'agit d'un moyen utile pour accroître la visibilité des comités du Sénat.

Tous les rapports des comités, les communiqués de presse et les documents de la Direction qui sont jugés pertinents sont convertis en format HTML et affichés sur Internet. L'information relative aux comités du Sénat, dont les noms, les numéros de téléphone et les adresses électroniques des personnes ressources, y est périodiquement mise à jour. Sont aussi affichés sur le Web les documents importants de la Direction des comités, comme le *Rapport annuel* et le *Profil des comités*.

À l'aide des moniteurs du système KIOSK, installés à divers points d'accès, les visiteurs peuvent obtenir de l'information sur les comités du Sénat. N'importe qui peut aussi accéder par Internet au système KIOSK pour connaître la date, l'heure et le lieu des réunions et savoir quels témoins seront entendus, quelles fréquences radio seront utilisées et si les réunions seront diffusées sur Internet ou enregistrées pour être télédiffusées sur la chaîne CPAC.

Contribution à l'élaboration des politiques publiques : rapports sur des études spéciales

La liste suivante énumère les principaux rapports présentés par les comités du Sénat en 2002-2003. Le contenu des rapports portant sur des études spéciales est décrit dans les pages qui suivent.

Agriculture et forêts – *Les agriculteurs canadiens en danger* (juin 2002)

Banques et commerce – *Notre frontière commune : Faciliter la circulation des biens et des personnes dans un environnement sécuritaire* (juillet 2002)

- *Pour un environnement propice à la prospérité : Faciliter la croissance des petites et des moyennes entreprises canadiennes* (septembre 2002)

- *Concurrence et intérêt public : Les fusions de grandes banques au Canada* (décembre 2002)

Énergie, environnement et ressources naturelles - *Les aspects internationaux de la sûreté des réacteurs nucléaires* (juin 2002)

Affaires étrangères - *Le Canada, la Russie et l'Ukraine : Établir de nouvelles relations* (juin 2002)

Drogues illicites - *Le cannabis : Positions pour un régime de politique publique pour le Canada* (septembre 2002)

Sécurité nationale et défense – *La défense de l'Amérique du Nord : Une responsabilité canadienne* (septembre 2002)

- *Pour 130 dollars de plus - Mise à jour sur la crise financière des Forces canadiennes - Une vue de bas en haut* (novembre 2002)

- *Le mythe de la sécurité dans les aéroports canadiens* (janvier 2003)

Finances nationales - *Gestion et commercialisation de la base aérienne de Goose Bay, au Labrador* (juillet 2002)

Langues officielles (Comité mixte) - *Les communautés de langue officielle en situation minoritaire nous ont dit* (avril 2002)

- *La justice et les communautés de langues officielles* (juin 2002)

Affaires sociales, sciences et technologie - *Volume cinq : Principes et recommandations en vue d'une réforme - Partie I* (avril 2002)

- *La santé des Canadiens - Le rôle du gouvernement fédéral - Volume six : Recommandations en vue d'une réforme* (octobre 2002)

- *Santé en français — Pour un meilleur accès à des services de santé en français* (décembre 2002)

Transports et communications – *Le transport par autocar au Canada* (décembre 2002)

Faits saillants des rapports sur des études spéciales

Comité permanent de l'agriculture et des forêts

> Investir davantage dans l'agriculture -- rapport
>
> OTTAWA (ONT.) - Au dire d'un comité du Sénat, le gouvernement fédéral doit investir au moins 1 % de son produit national brut dans l'industrie de l'agriculture et revoir ses politiques en matière d'agriculture s'il veut aider cette industrie.
>
> Dans un rapport intitulé *Les agriculteurs canadiens en danger*, le Comité de l'agriculture et des forêts présente 21 recommandations destinées à orienter les efforts du gouvernement en vue d'améliorer l'industrie canadienne de l'agriculture. « Le rapport renferme les constatations faites par le Comité au terme de délibérations et consultations menées auprès de plusieurs groupes des États-Unis, d'Europe et du Canada », d'expliquer Leonard Gustafson, président du Comité.
>
> « Si elles étaient mises en oeuvre, les recommandations du Comité seraient très profitables à l'industrie agricole du Canada. » (*The Sault Star*, édition du 17 juin 2002)

Les agriculteurs canadiens en danger
(Dixième rapport (provisoire), déposé au Sénat le 13 juin 2002;
document parlementaire n° 1/37-835S)

À la fin de la première session de la 37e législature, le Comité a déposé un rapport présentant des mesures en vue d'améliorer l'industrie de l'agriculture et de l'agroalimentaire au Canada. Au moyen de ses 21 recommandations, le rapport veut orienter l'élaboration d'une politique agricole et soutenir les collectivités rurales. Le Comité recommande de procéder à des examens structurés et détaillés de la politique de l'agriculture tous les cinq ans, comme le font les États-Unis et l'Union européenne. Il conclut également que l'on doit ajouter le critère « acceptation sur le marché » au processus d'approbation des nouvelles espèces végétales cultivées.

Le rapport traite des enjeux vitaux pour les agriculteurs et les producteurs, notamment de facteurs liés aux revenus, aux forces du marché et à la recherche.

Comité permanent des banques et du commerce

Notre frontière commune : Faciliter la circulation des biens et des personnes dans un environnement sécuritaire
(Dix-huitième rapport (provisoire), déposé auprès du greffier du Sénat le 8 juillet 2002; document parlementaire n° 1/37-839S)

Les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis sont les plus vastes et les plus diversifiées au monde, avec l'échange quotidien à la frontière de biens et services d'une valeur de près de 1,9 milliard de dollars et le passage annuel de 200 millions de personnes. Chacun des deux pays est le principal partenaire commercial de l'autre. En raison de l'accroissement du volume des échanges et du nombre de voyageurs, les engorgements et les pressions se font souvent sentir à la frontière, notamment aux postes-frontières les plus achalandés. L'application de la loi et la gestion des risques posent également des défis qui ont pris une tout autre dimension depuis les événements du 11 septembre 2001. Même si la libre circulation à la frontière suscite de l'intérêt depuis un certain temps, cette question a gagné en importance au lendemain de cette tragédie : les questions de sécurité ont eu des répercussions instantanées sur les flux commerciaux à la frontière. C'est dans ce contexte que le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a amorcé l'étude des répercussions économiques de l'engorgement des postes-frontières sur le commerce et l'économie du Canada. Ce rapport porte sur les questions économiques - et non de sécurité - soulevées par les témoins devant le Comité, ainsi que sur les solutions qu'ils ont proposées.

Pour un environnement propice à la prospérité : Faciliter la croissance des petites et des moyennes entreprises canadiennes
(Dix-neuvième rapport (provisoire) déposé auprès du greffier du Sénat le 9 septembre 2002; document parlementaire n° 1/37-843S)

Le Comité s'est intéressé principalement à l'apport de capitaux propres au marché des petites et moyennes entreprises. Il a entendu les témoignages de plus de 50 organismes et particuliers au Canada et aux États-Unis. Il a) s'est penché sur la question de la croissance des petites entreprises, b) a examiné les aspects du marché financier qui concernent les investissements dans le capital-actions d'entreprises jeunes ou qui démarrent, c) s'est concentré sur les obstacles réglementaires qui empêchent les petites entreprises d'obtenir du financement et d) a étudié la question de l'imposition du revenu d'investissement et de ses effets sur le comportement des investisseurs. Le Comité a aussi traité de questions se rapportant aux entrepreneurs, comme la culture, l'éducation et les compétences.

Le Sénat conseille aux politiciens de faire marche arrière :
« Laissez agir les organismes de contrôle »

OTTAWA (ONT.) - Dans un rapport unanime selon lequel les fusions bancaires pourraient servir l'intérêt public, le Comité des banques du Sénat mettra en garde aujourd'hui les responsables politiques contre la tentation de se mêler au processus d'approbation des fusions bancaires.

Les sénateurs prétendent que rien ne justifie la participation de comités parlementaires à ce processus. Si les deux organismes de réglementation chargés d'examiner les fusions bancaires donnent leur consentement à de telles transactions, le ministre des Finances devrait endosser cette décision sans renvoyer la question à des comités du Sénat et de la Chambre des communes, comme c'est le cas actuellement. Le rapport affirme même que tout ministre des Finances s'opposant à une fusion approuvée par le Bureau de la concurrence et le Bureau du surintendant des institutions financières devrait être tenu d'exposer les motifs de sa décision devant un comité parlementaire. (*The National Post*, édition du 12 décembre 2002)

Conclusions définitives sur la Concurrence et l'intérêt public : Les fusions de grandes banques au Canada
(Sixième rapport, déposé au Sénat le 12 décembre 2002;
document parlementaire n° 2/37-228S)

Le 24 octobre 2002, l'honorable John Manley, ministre des Finances, et l'honorable Maurizio Bevilacqua, secrétaire d'État (Institutions financières internationales), ont invité le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce à procéder à des audiences publiques portant sur les questions liées à l'intérêt public que soulèvent les projets de fusion de grandes banques, notamment sur les principaux éléments qui devraient s'appliquer à la définition de l'intérêt public. En réponse à la demande du Ministre, le Comité a entendu 39 témoins sur une période de cinq jours et reçu des mémoires provenant d'universitaires, de groupes de gens d'affaires et de consommateurs ainsi que du secteur des services financiers. Il conclut dans son rapport que « les fusions bancaires sont une stratégie commerciale valable et qu'elles contribueront à la croissance et à la prospérité de l'économie canadienne ».

Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

Il faut surveiller les travailleurs du nucléaire, affirment les sénateurs - Tests de dépistage de la consommation d'alcool et de drogues

OTTAWA (ONT.) - Selon un récent rapport du Sénat, le gouvernement fédéral devrait obliger le personnel des centrales nucléaires à se soumettre à des tests de dépistage de la consommation d'alcool ou de drogues, afin d'éviter un accident pouvant faire plus de morts et causer plus de dommage à l'environnement qu'un écrasement d'avion détourné par des terroristes sur un réacteur nucléaire.

Le Comité sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles prie le gouvernement de modifier les lois sur les droits de la personne afin de pouvoir soumettre à des tests de dépistage de la consommation d'alcool et de drogues les personnes qui travaillent dans des domaines où la sécurité du public est en jeu.

Il apparaît paradoxal au Comité que des pilotes de ligne et des chauffeurs de camion soient choisis au hasard pour subir des tests de dépistage de la consommation de drogues ou d'alcool, au nom de la sécurité du public, alors que ce n'est pas le cas des opérateurs chargés d'assurer le fonctionnement sûr des réacteurs nucléaires.

« Le Comité estime qu'il s'agit d'une lacune sérieuse dans le contexte d'une culture axée sur la sûreté, en particulier si l'on considère qu'une réaction nucléaire incontrôlée ou une explosion imputable à l'erreur d'un opérateur causerait plus de tort à l'environnement et à la population qu'un avion tombé aux mains d'un terroriste qui s'écraserait contre le bâtiment réacteur d'une centrale. » (*The National Post*, édition du 18 juin 2002)

Les aspects internationaux de la sûreté des réacteurs nucléaires
(Quinzième rapport (provisoire), déposé au Sénat le 6 juin 2002;
document parlementaire n° 1/37-812S)

En juin 2001, le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles a publié un rapport intérimaire dans le cadre du mandat qui lui avait été confié par le Sénat et qui dit notamment :

> *Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à étudier les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant à l'énergie, à l'environnement et aux ressources naturelles en général, notamment l'étude sur la sécurité des réacteurs nucléaires;*

Comme l'indique son titre, *Les réacteurs nucléaires canadiens : quel est le niveau suffisant de sûreté?* le rapport provisoire portait sur la sûreté des réacteurs nucléaires en service au Canada. Le Comité y a entre autres précisé son intention de poursuivre son examen au-delà du contexte national pour étudier la réglementation internationale en matière de sûreté des réacteurs nucléaires :

« Le Comité entend approfondir éventuellement la question de la réglementation internationale de la sûreté des réacteurs nucléaires, en consultant des experts d'organismes tels que l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Agence pour l'énergie nucléaire. »

En octobre 2001, le Comité a eu l'occasion de réaliser cet engagement lorsque ses membres se sont rendus en Europe pour rencontrer des représentants de haut niveau de l'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN), une composante de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), à Paris, et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), à Vienne. Dans son rapport sur la question, le Comité résume ce qu'il a appris au sujet des mesures internationales actuelles en matière de sûreté des réacteurs nucléaires et il présente au gouvernement des recommandations additionnelles sur les mesures qu'il juge nécessaires pour maintenir ou renforcer les efforts déployés par la communauté internationale dans ce secteur vital. La mondialisation de l'économie et la déréglementation de l'industrie de l'électricité font en sorte que la question de la comparabilité des normes appliquées par les pays concurrents en matière de sûreté des réacteurs nucléaires prend de plus en plus d'importance.

Le rapport comporte également des observations sur les discussions menées avec les représentants de l'AEN et de l'AIEA en ce qui a trait au droit et à la responsabilité nucléaire et, à la suite des attaques terroristes du 11 septembre 2001 contre les États-Unis, à la protection des réacteurs nucléaires contre les actes terroristes. Lors de leur visite à Vienne, les membres du Comité ont également pu rencontrer des représentants de haut niveau de l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole). Les discussions ont notamment porté sur la décision de la Russie de se tourner davantage vers l'énergie nucléaire pour combler ses besoins en électricité et l'effet possible de cette décision sur les marchés mondiaux du pétrole. En favorisant l'énergie nucléaire, la Russie espère tirer profit des marchés européens pour vendre son gaz naturel, ce qui en bout de ligne aura un impact sur les marchés de l'OPEP.

Comité permanent des affaires étrangères

Le Canada, la Russie et l'Ukraine : Établir de nouvelles relations
(Seizième rapport, déposé auprès du greffier du Sénat le 19 juin 2002;
document parlementaire n° 2/37-838S)

Nés de la chute de l'Union soviétique, la Russie et l'Ukraine représentent pour le Canada et les Canadiens à la fois des possibilités et un écheveau de problèmes complexes engendrés par les réformes politiques et économiques dans lesquelles ces deux pays se sont engagés. L'enquête du Comité ne se voulait pas une étude exhaustive de ces deux États. Le Comité a plutôt choisi d'examiner certains sujets touchant principalement la relative nouveauté des relations qui sont en train de s'établir entre le Canada et la Russie et l'Ukraine nouvelles.

Ce rapport est axé sur la dynamique interne qui façonne ou oriente les réformes en Russie et en Ukraine, sur ce qu'elle pourrait impliquer pour les intérêts canadiens et, finalement, sur la meilleure façon dont nous pouvons offrir aide et conseils. L'objectif ultime consiste à instaurer des relations saines et durables avec deux pays qui pourraient devenir des partenaires importants dans le domaine des affaires internationales.

Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense

La défense de l'Amérique du Nord : Une responsabilité canadienne
(Huitième rapport (provisoire), déposé auprès du greffier du Sénat le 30 août 2002; document parlementaire n° 1/37-841S)

Le Canada et les États-Unis travaillent en collaboration à la défense de l'espace aérien nord-américain. En faisant partie du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), les Canadiens ont la possibilité de participer pleinement à la défense de l'espace aérien continental, sans pour autant compromettre la souveraineté canadienne.

Malheureusement, il n'existe aucune coopération de ce genre entre les deux nations en ce qui a trait à la défense sur les plans terrestre et naval. Après avoir entendu les témoignages de 130 personnes sur une période de 89 heures, le Comité a exprimé son inquiétude au sujet du manque de planification, de coordination et d'entraînement interarmées, trois choses qui assureraient une meilleure coopération des deux pays à la défense des eaux territoriales et de la masse terrestre de l'Amérique du Nord.

Le Comité a vivement recommandé que le gouvernement du Canada agisse sans délai pour améliorer la défense de ses eaux territoriales et qu'il établisse notamment des mécanismes communs avec les États-Unis pour planifier et coordonner les opérations de défense des eaux territoriales nord-américaines. Il a aussi recommandé de réinstituer l'entraînement conjoint des troupes terrestres canadiennes et américaines jusqu'au niveau de brigade, une pratique abandonnée depuis bientôt dix ans, notamment parce que les forces armées canadiennes manquaient de fonds et étaient surchargées de travail. Ce type de formation à grande échelle est essentiel si le Canada entend participer pleinement à la défense de l'Amérique du Nord.

L'une des principales prémisses sur lesquelles se fondent les recommandations du Comité est la possibilité que les États-Unis, depuis la création du Commandement Nord par l'armée américaine le 1er octobre 2002, décident d'assumer entièrement et unilatéralement la défense du continent si le Canada ne prend pas toutes les mesures nécessaires pour améliorer ses capacités à ce chapitre.

Le rapport comporte également une analyse motivée des raisons pour lesquelles la défense de l'Amérique du Nord doit être aussi importante pour les Canadiens qu'elle l'est pour les Américains, ainsi que des raisons qui portent le Comité à croire que le Canada peut coopérer avec les États-Unis à ce chapitre sans compromettre sa souveraineté.

Pour 130 dollars de plus... Mise à jour sur la crise financière des Forces canadiennes, Une vue de bas en haut
(Deuxième rapport (provisoire), déposé au Sénat le 12 novembre 2002; document parlementaire n° 2/37-189S)

Ce rapport est une mise à jour alarmante du rapport déposé par le Comité en février 2002, lequel examinait en détail les faiblesses relevées au sein de la structure militaire canadienne. Comme le gouvernement n'a pas réagi à ce premier rapport, et convaincu que, si les correctifs voulus n'étaient pas apportés, la crise chez les militaires canadiens s'accentuerait au fil des mois, le Comité a convenu d'approfondir la question.

Le titre de cette mise à jour, *Une vue de bas en haut*, rend compte de la méthode employée par le Comité. La majorité des constatations qu'on y trouve proviennent en effet d'entrevues avec des centaines d'officiers et de simples soldats menées par les membres du Comité sur une période de plusieurs mois, dans 15 bases et installations militaires du pays.

Le titre principal du rapport, *Pour 130 dollars de plus*, renvoie à l'investissement relativement modeste par habitant que le gouvernement du Canada devrait faire, au nom des Canadiens, afin de restituer aux Forces canadiennes leur rôle de défenseurs crédibles du territoire canadien, capables de contribuer réellement à la stabilité mondiale.

Le Comité fait deux recommandations : 1) que l'augmentation de quatre milliards de dollars des dépenses consacrées à la défense recommandée dans le rapport précédent soit considérée comme un MINIMUM nécessaire et qu'elle soit effectuée IMMÉDIATEMENT; 2) que toutes les unités canadiennes en service à l'étranger soient rapatriées aussitôt leur mission terminée. Il faudrait compter jusqu'à six mois pour mettre la seconde recommandation en pratique. Par la suite, aucune unité ne devrait être envoyée en mission à l'étranger pendant au moins 24 mois. Il y aurait donc un moratoire de 30 mois sur les déploiements.

Les enquêtes menées par le Comité ont révélé que, même si le gouvernement du Canada s'empressait d'injecter les fonds nécessaires pour permettre aux Forces canadiennes de retrouver un niveau d'efficacité raisonnable, il n'y a pas que l'argent qui entre en ligne de compte. La pause de 30 mois permettrait à nos militaires de s'entraîner et de refaire leurs forces.

Le mythe de la sécurité dans les aéroports canadiens
(Cinquième rapport (provisoire), déposé au Sénat le 23 janvier 2003;
document parlementaire n° 2/37-234S)

> Taxe prélevée pour la sécurité aérienne : Sommes-nous plus en sécurité?
>
> KINGSTON (ONT.) - Au lendemain des attentats terroristes du 11 septembre 2001, le gouvernement fédéral a instauré une taxe de sécurité de 24 $ sur les vols intérieurs, en assurant que cet argent servirait à accroître la sécurité des voyageurs aériens. Le gouvernement a-t-il tenu promesse? Ce n'est pas ce qui ressort de l'étude d'un comité sénatorial rendue publique lundi.
>
> Dans son rapport intitulé *Le mythe de la sécurité dans les aéroports canadiens*, le Comité sénatorial de la sécurité nationale et de la défense souligne que la taxe sur la sécurité aérienne génère des revenus annuels de quelque 480 millions de dollars. Mais si elle rend les déplacements en avion un peu plus sûrs, bien peu de choses nous laissent croire qu'elle améliore de façon notable la sécurité des passagers. (*The Kingston Whig-Standard*, édition du 24 janvier 2003)

Le nombre de voyageurs en partance d'aéroports canadiens s'élève à 40 millions par année. Afin de resserrer les mesures de sécurité, on leur impose des frais de 12 $ par décollage. Cela représente à la fin de l'année une somme de 480 millions de dollars, soit près d'un demi-milliard de dollars. Le Comité s'est intéressé à deux questions essentielles : 1) les voyageurs aériens canadiens en ont-ils pour leur argent?; 2) peuvent-ils avoir l'assurance que les nouvelles mesures de sécurité qu'on leur fait payer rendront beaucoup plus sûrs qu'avant le 11 septembre 2001 leurs déplacements en avion au Canada?

Après plus d'un an d'étude, 68 heures de réunions et l'audition de 69 témoignages, le Comité pense que la réponse à ces deux questions est « non ». Quelques améliorations utiles ont été apportées sur le plan de la sécurité, mais rien qui puisse se comparer aux mesures qui devraient être prises, selon le Comité, et ce, à un rythme beaucoup plus rapide que ce qu'on a vu au cours des 16 derniers mois.

Le gouvernement fédéral et l'industrie canadienne du transport aérien se sont employés à adopter des mesures très visibles pour renforcer la sécurité, telles qu'une inspection plus vigilante des bagages à main, la sensibilisation à la possibilité d'une manipulation non autorisée des bagages et l'obligation faite aux passagers d'accompagner leurs bagages sur tous les vols.

Ces mesures ont pu laisser croire à bon nombre de voyageurs qu'on avait considérablement resserré la sécurité au sein de l'industrie canadienne du transport aérien. Malheureusement, elles n'ont comblé que très peu, sinon aucune, des lacunes énormes qui existent toujours sur ce plan dans cette industrie.

Le Comité a fait une série de recommandations en vue de combler les lacunes dans les domaines suivants : 1) la formation du personnel navigant, des agents des douanes et d'immigration et du personnel d'entretien; 2) la sécurité en vol; 3) la menace que peuvent représenter des objets dissimulés dans des bagages, des colis et du courrier inspectés; 4) la menace posée par des terroristes s'étant infiltrés à l'intérieur

d'une aérogare; 5) les opérations d'éléments subversifs depuis les abords d'un aéroport; 6) les attentats terroristes contre un aéronef à l'extérieur du périmètre d'un aéroport; 7) la police des aéroports; 8) la gestion des voies aériennes au Canada; 9) la comptabilité financière et 10) la transparence.

Comité permanent des finances nationales

Gestion et commercialisation de la base aérienne de Goose Bay, au Labrador
(Vingtième rapport, déposé auprès du greffier du Sénat le 9 juillet 2002;
document parlementaire n° 1/37-840S)

On s'inquiète des changements qui seront apportés à la base aérienne de Goose Bay

St. John's (T.-N.) - Le Comité sénatorial permanent des finances publiques a présenté des recommandations concernant l'avenir de la base aérienne de Goose Bay, mais le maire et le président de la Chambre de commerce de la ville s'inquiètent de ce qu'il adviendra de la base.

Dans son rapport, rendu public mardi, le Comité prie le ministère de la Défense nationale d'apporter plusieurs changements à la base, y compris de déménager le bureau de direction de celle-ci d'Ottawa à Goose Bay.

Le sénateur Bill Rompkey, du Labrador, était au nombre des membres du Comité et il s'est dit heureux des recommandations.

« Je crois qu'il s'agit d'un bon rapport qui s'attaque aux principaux problèmes, a-t-il indiqué. On y recommande de trouver d'autres moyens de gérer la base de Goose Bay, dont le plein potentiel n'est pas exploité à l'heure actuelle. »

Le Comité recommande également de trouver une façon d'utiliser toute l'installation, au lieu de l'exploiter à moitié, comme c'est le cas actuellement, de concilier le rôle des Forces canadiennes à la base de Goose Bay et l'utilisation de celle-ci par des forces alliées à des fins de formation et, enfin, d'examiner d'autres modes de gestion de la base. (*The Telegram*, édition du 12 juillet 2002)

La base aérienne de Goose Bay est une installation appartenant à la Défense nationale qui sert de centre d'entraînement à quatre alliés du Canada au sein de l'OTAN, soit l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie et les Pays-Bas. Le Comité avait pour mandat d'examiner le contrat administratif actuellement en vigueur à la base aérienne de Goose Bay et d'évaluer l'efficacité de la méthode de prestation de services de formation à du personnel militaire et non militaire à cet endroit.

Pour les besoins de son étude, le Comité a invité à témoigner le député de Labrador, M. Lawrence O'Brien, de même que des représentants du ministère de la Défense nationale, de la municipalité de Happy Valley-Goose Bay, de l'Union des employés de la Défense nationale, de la Chambre de commerce de Labrador-Nord et du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador.

Comité mixte permanent des langues officielles

Les communautés de langue officielle en situation minoritaire nous ont dit
(Huitième rapport, déposé au Sénat le 18 avril 2002;
document parlementaire n° 1/37-726S)

Le rapport intitulé *Les communautés de langue officielle en situation minoritaire nous ont dit* résume les principaux points qui sont ressortis des témoignages livrés par des représentants des communautés en question au sujet du plan d'action mis au point par le ministre responsable de la coordination des questions relatives aux langues officielles, l'honorable Stéphane Dion. Les 18 et 19 mars 2002, le Comité a entendu les porte-parole de 11 organismes provinciaux et territoriaux et de six organismes nationaux. La première partie du rapport expose les grands thèmes abordés par les porte-parole des organismes provinciaux et territoriaux, tandis que la seconde porte sur les présentations faites par les représentants des organismes nationaux.

La justice et les communautés de langues officielles
(Douzième rapport, déposé auprès du greffier du Sénat le 17 juin 2002;
document parlementaire n° 1/37-837S)

Le rapport intitulé *La justice et les communautés de langues officielles* traite du système de justice et des conséquences qu'il peut avoir sur l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, lequel précise que « le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. » Le Comité a entendu les témoignages de groupes communautaires, d'universitaires et de fonctionnaires.

Bien que les témoins aient aussi soulevé d'autres questions, les discussions ont surtout tourné autour de la portée et de l'interprétation de la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles*.

Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

La santé des Canadiens - Le rôle du gouvernement fédéral
Volume cinq : Principes et recommandations en vue d'une réforme
(Dix-septième rapport (provisoire), déposé au Sénat le 18 avril 2002;
document parlementaire n° 1/37-727S)

Ce cinquième volume sur ce sujet rendu public par le Comité commence à jeter les bases du rapport final qui sera déposé. Il renferme sept chapitres importants qui mettent en lumière vingt principes fondamentaux devant présider à la restructuration du régime de soins de santé du Canada. Le Comité conclut que ce régime, dans sa forme actuelle, n'est plus viable financièrement et que le gouvernement fédéral doit accroître son financement afin de soutenir un système restructuré qui comblerait certaines des lacunes observées dans le système public d'assurance-santé.

Le Comité endosse le principe d'une source de financement unique des services de santé offerts par un médecin ou un hôpital qui sont visés par la *Loi canadienne sur la santé*, c'est-à-dire le gouvernement, lequel verserait les fonds directement ou par l'entremise d'un organisme indépendant. Le Comité est aussi d'accord avec l'ouverture de cliniques ou d'établissements de médecine de groupe capables de prodiguer des soins de première ligne et qui seraient accessibles en tout temps.

Enfin, le rapport aborde plusieurs questions connexes, dont la technologie de la santé, les systèmes d'information sur la santé, la recherche en santé et le besoin de nouvelles stratégies pour améliorer la santé de la population.

La santé des Canadiens - Le rôle du gouvernement fédéral
Volume six : Recommandations en vue d'une réforme
(Troisième rapport (final), déposé au Sénat le 25 octobre 2002;
document parlementaire n° 2/37-130S)

Les sénateurs recommandent l'imposition de primes d'assurance-santé pouvant atteindre jusqu'à 1 400 $ par année : Kirby

TORONTO -- Dans un rapport très attendu qui sera rendu public aujourd'hui, un comité sénatorial affirme qu'on devrait garantir aux Canadiens l'accès aux soins de santé essentiels dans un délai maximal, à défaut de quoi les tribunaux autoriseraient le recours à des services de santé privés.

Le rapport Kirby recommande également l'imposition de primes d'assurance-santé pouvant s'élever jusqu'à 1 400 $ pour couvrir les frais des soins à domicile, des médicaments d'ordonnance et des soins palliatifs.

Dans le premier des deux grands rapports sur la santé qui paraîtront cet automne, le Comité fait une récapitulation des trois années d'enquêtes consacrées à ce sujet et des cinq volumes de recherches effectuées sur cette question. Il réclame un investissement immédiat de cinq milliards de dollars afin d'étendre et de restructurer le régime de santé actuel, qui sera suivi d'une injection supplémentaire de dix milliards de dollars au cours de la prochaine décennie.

Le Comité recommande que l'argent nouveau du fédéral soit placé dans un fonds spécial administré par un conseil national des soins de santé, qui rendrait compte directement à la population et ne serait pas assujetti au contrôle du gouvernement. (*The Ottawa Citizen*, édition du 25 octobre 2002)

Au mois d'octobre 2002, au terme de sa vaste étude sur l'état du système canadien de soins de santé, le Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie déposait son rapport final tant attendu. Le sixième volume, intitulé *Recommandations en vue d'une réforme*, renferme une longue liste de solutions destinées à améliorer le régime actuel de soins de santé. En voici quelques-unes :

- Restructurer le système de soins offerts par les médecins et les hôpitaux afin d'accroître l'efficience et l'efficacité de la prestation de services de qualité en temps opportun.

- Offrir une « garantie de soins de santé », qui ferait en sorte que les patients n'auraient pas à attendre plus qu'une période maximale donnée avant de subir une intervention importante ou d'obtenir un diagnostic.

- Étendre la couverture pour inclure les coûts exorbitants des médicaments d'ordonnance, les soins post-hospitaliers à domicile et les soins palliatifs à domicile, dans ce cas-ci pour les patients qui ont choisi de passer chez eux les dernières semaines de leur vie.

- Accroître le rôle du gouvernement fédéral dans l'infrastructure des soins de santé, notamment aux chapitres des systèmes d'information sur la santé, de la prestation de ressources humaines en santé, de la recherche en santé, de la promotion et de la protection de la santé et du soutien aux 16 centres universitaires des sciences de la santé au pays.

- Générer des fonds supplémentaires pour les services de santé et les administrer de façon transparente et responsable.

Santé en français - Pour un meilleur accès à des services de santé en français
(Septième rapport (final), déposé au Sénat le 12 décembre 2002;
document parlementaire n° 2/37-229S)

Après le dépôt de son rapport d'étude sur l'état du régime de soins de santé du Canada, le Comité a reçu du Sénat un ordre de renvoi l'engageant à examiner le document intitulé *Santé en français – Pour un meilleur accès à des services de santé en français* et à faire rapport à ce sujet. Le Comité a tenu une série d'audiences, au cours desquelles il a entendu les témoignages de divers organismes francophones s'intéressant particulièrement aux questions de santé.

Le Comité a conclu que les communautés francophones et acadiennes du Canada ont fait des gains remarquables dans un certain nombre de domaines sociaux, dont la justice et l'éducation, et qu'elles se consacrent maintenant avec le même dynamisme et la même détermination à améliorer l'accès à des services de santé en français.

Le Comité recommande que son rapport serve de base au plan d'action du gouvernement fédéral relatif aux minorités linguistiques et que la question des soins de santé fournis aux minorités linguistiques soit à l'ordre du jour de la prochaine conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé.

Comité spécial sénatorial sur les drogues illicites

Le cannabis : Positions pour un régime de politique publique pour le Canada
(Cinquième rapport (final), déposé auprès du greffier du Sénat le 3 septembre 2002; document parlementaire n° 1/37-842S)

Le Comité spécial sénatorial sur les drogues illicites a rendu public son rapport final sur le cannabis. Au terme d'une étude exhaustive d'une durée de deux ans sur la politique publique concernant la marihuana, le Comité spécial a conclu qu'on devrait légaliser cette drogue. Son rapport de plus de 600 pages est le fruit d'une recherche et d'une analyse rigoureuses, ainsi que de vastes audiences publiques menées à Ottawa et à divers endroits au Canada et auxquelles ont participé des spécialistes et de simples citoyens.

« La grande majorité des recherches scientifiques prouvent que le cannabis est beaucoup moins nocif que l'alcool et que sa consommation ne devrait pas être considérée comme un acte criminel mais comme un problème de santé publique, a déclaré le sénateur Pierre Claude Nolin, président du Comité spécial, à l'occasion d'une conférence de presse à Ottawa. En effet, des spécialistes canadiens et internationaux et des Canadiens issus de différents milieux se sont prononcés haut et fort contre l'imposition de casiers judiciaires aux consommateurs de cette drogue, ainsi que contre l'interdiction de l'usage du cannabis par des particuliers. Il ne faut pas croire que nous approuvons la consommation de cannabis à des fins récréatives. Une personne devrait être libre de consommer de la marihuana si elle le veut, sans s'exposer à des sanctions pénales, mais nous en sommes venus à la conclusion que la vente de cette drogue devrait être réglementée par l'État, tout comme la vente de vin et de bière, d'où notre préférence pour la légalisation, par rapport à la décriminalisation. »

Parmi ses nombreuses observations, le Sénat énonce les conclusions suivantes dans son rapport :

Le Gouvernement du Canada devrait adopter une politique intégrée concernant les risques et les méfaits des substances psychoactives, qui porterait sur l'ensemble des substances (médicaments, alcool, tabac et drogues illicites). Cette politique sera axée sur l'éducation des consommateurs, la détection et la prévention des usages à risque et le traitement des usages excessifs.

Pour ce qui a trait au cannabis, on ne devrait interdire que les comportements causant un préjudice évident à autrui, par exemple le trafic illicite, la vente à des jeunes de moins de 16 ans et la conduite avec facultés affaiblies.

On devrait adopter des mesures législatives créant un régime d'exemption criminelle, dans lesquelles seraient précisées les conditions d'obtention des licences, ainsi que de production et de vente, les sanctions pénales pour le trafic illégal et l'exportation, et le maintien des sanctions pénales pour toute activité ne se conformant pas au régime d'exemption.

Les dispositions législatives actuelles concernant l'usage de la marihuana à des fins médicales ne sont pas efficaces et on devrait les réviser afin de faciliter à ceux qui en ont besoin l'accès à cette drogue.

On devrait accorder l'amnistie à toute personne reconnue coupable de possession de cannabis aux termes de la présente loi ou de lois antérieures.

Dans son rapport détaillé, le Comité spécial propose un certain nombre d'initiatives destinées à mettre en oeuvre ses recommandations, notamment :

◊ créer un poste de conseiller national en matière de substances psychoactives au sein du Bureau du Conseil privé;

◊ tenir en 2003 une conférence de haut niveau réunissant des intervenants clés des provinces, des territoires, des municipalités et des milieux associatifs, afin de fixer les objectifs et les priorités d'action;

◊ créer un Centre canadien sur les substances psychoactives et les dépendances qui serait doté d'un mandat clair et précis et suffisamment pourvu sur le plan financier, et qui relèverait du Parlement, ainsi qu'un Observatoire canadien sur les substances psychoactives et les dépendances qui s'occuperait de mener des études dans les provinces et les territoires et de déposer un rapport bisannuel sur les tendances au chapitre de la consommation et les problèmes émergents;

◊ modifier le Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales, afin d'établir de nouvelles dispositions concernant l'admissibilité, l'approvisionnement, ainsi que la production et la distribution de cannabis utilisé à des fins thérapeutiques;

◊ modifier le *Code criminel* en vue d'abaisser le seuil d'alcoolémie à quarante milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang lorsqu'il y a présence de drogues, notamment mais pas exclusivement de cannabis;

◊ demander des modifications aux conventions et traités internationaux concernant les drogues illicites et favoriser la création d'un Observatoire des Amériques sur les drogues et les dépendances.

Le Comité s'est aussi penché sur les obligations à l'échelle internationale découlant des politiques adoptées par le Canada sur le cannabis et des démarches prises par d'autres pays, de même que sur les répercussions de ces politiques et démarches. Il a aussi étudié les conséquences des politiques plus libérales en la matière observées dans des pays tels que les Pays-Bas, la Suisse et l'Espagne, de même que des politiques plus strictes imposées en Suède, en France et aux États-Unis. Comme en témoignent les initiatives récentes de décriminalisation au Royaume-Uni, il se dessine actuellement dans le monde une nette tendance à la révision des politiques nationales en matière de drogues. Le vice-président du Comité, le sénateur Colin Kenny, a fait observer que « même si nous souhaitons que le Canada influence ses amis et voisins, notre pays doit décider pour lui-même, dans le meilleur intérêt de ses citoyens. »

Comité permanent des transports et des communications

Le transport par autocar au Canada
(Troisième rapport (final), déposé au Sénat le 11 décembre 2002;
document parlementaire n° 2/37-224S)

Le Comité a terminé en 2002-2003 l'étude qu'il avait amorcée au milieu de 2001 sur l'industrie canadienne du transport en autocar. Pour cette étude, il lui a fallu se rendre à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Halifax, en plus de tenir des réunions à Ottawa. Le Comité a entendu 80 témoins, dont des représentants des trois ordres de gouvernement. Il a aussi reçu des observations écrites de la part de certains gouvernements provinciaux et territoriaux. Cette étude a abouti au dépôt, en décembre 2002, du rapport intitulé *Le transport par autocar au Canada*, dont voici, résumées ci-après, les six recommandations :

(i) que, comme premier pas vers la déréglementation, la réglementation du transport extraprovincial par autocar soit modifiée et impose au plus une inversion du fardeau de la preuve pour l'accès au

marché pendant une période de transition, à la manière du régime instauré pour le camionnage en 1987;

(ii) qu'un programme de subvention des moyens de transport soit établi pendant la période de transition, afin de créer des dessertes locales dans les régions rurales, avec l'aide d'autres partenaires;

(iii) que l'on réévalue les services offerts aux passagers handicapés pour déterminer s'ils sont adéquats;

(iv) qu'on revoie le *Code national de sécurité* afin de s'assurer qu'il traite de tous les véhicules susceptibles d'être utilisés pour le transport public;

(v) que le gouvernement fédéral et les provinces envisagent de collaborer pour trouver comment le Canada pourrait bénéficier davantage des avantages écologiques de l'autocar, et qu'on procède à une étude plus large des coûts et bénéfices propres aux différents modes de transport;

(vi) que le gouvernement fédéral réévalue la nécessité d'un consensus avant de prendre des mesures dans ce domaine.

Comité permanent des peuples autochtones

A. Renseignements généraux

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones a été créé en 1990, à la suite d'une motion présentée par l'honorable Len Marchand, sénateur autochtone de la Colombie-Britannique, qui en fut ensuite le premier président. Avant sa création, l'étude des projets de loi touchant les peuples autochtones relevait du Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie, mais depuis 1990, c'est le Comité des peuples autochtones qui assume cette responsabilité. Au cours de l'exercice 2002-2003, le Comité a poursuivi son étude des problèmes touchant les jeunes Autochtones des villes. Cette étude, amorcée au cours de la première session de la 37e législature et reprise à la 2e session de la 37e législature, a été la principale priorité du Comité, qui travaille à l'élaboration d'un « Plan d'action pour le changement ». À cette fin, le Comité a tenu des audiences publiques en présence de représentants de ministères fédéraux, d'organisations politiques autochtones ainsi que d'organismes de prestation de services. Il s'est de plus rendu dans l'Ouest canadien pour y tenir des audiences publiques et rencontrer des jeunes Autochtones prêts à raconter leur histoire. Le Comité souhaite déposer son rapport final à l'automne 2003.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Septième	Étude sur les jeunes Autochtones des villes	2002-04-25	-	Rapport budgétaire 2002-2003
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-31	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Deuxième	Étude des problèmes touchant les jeunes Autochtones des villes	2002-12-05	-	Rapport budgétaire 2002-2003

C. Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	30	54,8	7,7	94	3
2001-2002	22	30,6	-	46	5
2000-2001	11	15,0	-	14	3
1999-2000	34	77,3	-	139	6
1998-1999	35	64,7	-	120	4

D. Dépenses au cours de l'exercice 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**90 037 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**23 485 $**
DÉPENSES TOTALES :	**113 522 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re session, 37e Législature

Présidente : l'honorable sénateur Chalifoux (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Johnson (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Carney C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Cordy, Gill, Johnson, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Pearson, Rompkey, C.P., Sibbeston, Tkachuk, St.Germain, C.P., Wilson

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Callbeck, Fraser, Hubley, Léger, Milne, Watt

Greffier du Comité : Adam Thompson

Recherche et soutien administratif:: Mary Hurley (Bibliothèque du Parlement), Tonina Simeone (Bibliothèque du Parlement), Lise Bouchard (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature
(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Chalifoux (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Johnson (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Carney, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Christensen, Gill, Hubley, Johnson, Léger, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Pearson, Sibbeston, St.Germain, C.P., Tkachuk

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Comeau, Robertson, Stratton

Greffier du Comité : Adam Thompson

Recherche et soutien administratif : Mary Hurley (Bibliothèque du Parlement), Tonina Simeone (Bibliothèque du Parlement), Evelyn Lukyniuk (adjointe administrative)

Comité permanent de l'agriculture et des forêts

A. Renseignements généraux

De novembre 2002 à juin 2003, le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a examiné les effets du changement climatique sur les secteurs canadiens de l'agriculture et des forêts et sur les collectivités rurales. Cette étude découle directement de l'étude précédente du Comité, *Les agriculteurs canadiens en danger*. Dans le cadre de cette étude, le Comité s'est rendu dans les Provinces maritimes pour entendre les préoccupations des agriculteurs. Ceux-ci n'ont cessé d'exprimer leur appréhension à l'égard des changements climatiques et ont dit ne pas savoir comment ils feront face — ou s'adapteront — à de nouveaux scénarios climatiques.

Après avoir établi quels sont les grands chercheurs dans le domaine du changement et de l'adaptation climatique au Canada et à l'étranger, le Comité a entendu d'éminents témoins d'universités, de centres de recherche et d'administrations publiques d'ici et de l'étranger. Le Comité a adopté une approche pancanadienne et s'est efforcé de recueillir les opinions d'organismes d'agriculteurs, d'associations rurales, de groupes d'écotourisme et d'organismes de protection et de conservation de l'environnement de toutes les régions du Canada. Le Comité a tenu des audiences à Ottawa et s'est rendu en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Au cours des audiences, le Comité a surtout cherché à connaître quelles stratégies d'adaptation sont efficaces pour les Canadiens.

Le Comité a publié son rapport intérimaire, *Le changement climatique : Nous sommes menacés*, en juin 2003, qui exprime les vues et les préoccupations des divers témoins. Le Comité entend publier un rapport final en octobre 2003. Ce rapport contiendra des recommandations précises pour s'assurer que le Canada réagit et s'adapte bien au changement climatique, assurant ainsi la prospérité continue de nos secteurs agricole et forestier et de nos collectivités rurales.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1ère session, 37 e législature				
Neuvième	Commerce international des produits agricoles et agroalimentaires	2002-04-30	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Dixième	Commerce international des produits agricoles et agroalimentaires	2002-06-13	43	Rapport intérimaire *Les agriculteurs canadiens en danger*
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104	2002-11-05	-	Dépenses de la session précédente
Deuxième	Étude sur les changements climatiques	2002-12-05	-	Rapport budgétaire 2002-2003

C. Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	28	63.8	20.5	96	4
2001-2002	37	76.1	88.0	118	7
2000-2001	14	19.7	29.25	20	4
1999-2000	19	41.3	61.5	66	4
1998-1999	32	77.9	-	135	5

---

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

D. Dépenses de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	**129 573 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**31 044 $**
DÉPENSES TOTALES :	**160 617 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re session, 37e Législature

Président : L'honorable sénateur Gustafson (P.C.)

Vice-président : L'honorable sénateur Wiebe (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : *Carstairs, C.P., (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Fairbairn, C.P., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Oliver, Stratton, Taylor, Tkachuk, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : Les honorables sénateurs Banks, Biron, Callbeck, Christensen, Cordy, Day, Finestone, C.P., Finnerty, Fraser, Graham, C.P., Hubley, Jaffer, Johnson, LaPierre, Léger, Mahovlich, Phalen, Robertson, Setlakwe, Sibbeston, Sparrow, Spivak

Greffier du Comité : Daniel Charbonneau

Recherche et soutien administratif:: June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Frédéric Forge (Bibliothèque du Parlement), Lorie Srivastava (Bibliothèque du Parlement), Kae Schade (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : L'honorable sénateur Oliver (P.C.)

Vice-président : L'honorable sénateur Wiebe (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Day, Fairbairn, Hubley, Gustafson, LaPierre, Lapointe, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Moore, Oliver, Tkachuk, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : Les honorables sénateurs Andreychuk, Carney, C.P., Cordy, Fraser, Mahovlich, Milne, Ringuette

Greffier du Comité : Daniel Charbonneau (jusqu'en mars 2003)

Greffière intérimaire : Keli Hogan (depuis mars 2003)

Recherche et soutien administratif :: June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Frédéric Forge (Bibliothèque du Parlement), Lorie Srivastava (Bibliothèque du Parlement), Kae Schade (adjointe administrative)

Comité permanent de l'agriculture et des forêts

Comité permanent des banques et du commerce

A. Renseignements généraux

L'un des plus anciens comités établis par le Sénat, le Comité permanent des banques et du commerce, reçoit de ce dernier des ordres de renvoi concernant des sujets tels que les banques, l'assurance, les sociétés de prêt et de fiducie, les douanes et l'accise, les lois fiscales, les brevets et redevances, les entreprises et associations et les faillites.

Au cours de la première session de la trente-septième législature, le Comité a entendu des témoignages dans le cadre de son étude sur la situation actuelle du régime financier canadien et international. Deux grands thèmes ont alors été abordés et ont donné lieu à la présentation de deux rapports distincts au Sénat, l'un sur les problèmes à la frontière canado-américaine, l'autre sur le financement par capitaux propres. Le premier rapport, intitulé *Notre frontière commune : Faciliter la circulation des biens et des personnes dans un environnement sécuritaire*, traite de l'accès qu'ont les Canadiens à leur plus gros marché, depuis les événements tragiques du 11 septembre. Le second rapport, ayant pour titre *Pour un environnement propice à la prospérité : Faciliter la croissance des petites et des moyennes entreprises canadiennes*, porte sur le financement par capitaux propres au Canada.

Toujours dans le cadre de son enquête sur la situation actuelle du régime financier, le Comité a entrepris l'étude de la perspective canadienne de la faillite d'Enron. Le comité s'est particulièrement intéressé, entre autres choses, aux règles comptables, à la gestion des entreprises, à la rémunération des cadres supérieurs, ainsi qu'à la Loi Sarbanes-Oxley adoptée aux États-Unis et à ses répercussions sur les sociétés canadiennes. Le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, est venu parler au Comité de la politique monétaire de la banque

Le Comité a aussi amorcé une étude de l'intérêt public que présente la fusion des grandes banques. Invité par le ministre des Finances et le secrétaire d'État aux Institutions financières internationales à tenir des audiences publiques afin de cerner les grandes questions d'intérêt public liées aux fusions des banques canadiennes, le Comité a entendu les témoignages de plus de 38 organisations et personnes intéressées. Il a fait part de ses constatations au Sénat dans un rapport intitulé *Concurrence et intérêt public : Les fusions de grandes banques au Canada.*

En plus d'effectuer des études spéciales, le Comité examine également des projets de loi. Au cours du dernier exercice, il a recueilli des témoignages sur les projets de loi suivants : C-23, *Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur le tribunal de la concurrence*, C-47, *Loi visant la taxation des spiritueux, du vin et du tabac et le traitement des provisions de bord*, et S-2, *Loi mettant en oeuvre un accord, des conventions et des protocoles conclus entre le Canada et le Koweït, la Mongolie, les États Arabes Unis, la Moldova, la Norvège, la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale, et modifiant le texte édicté de trois traités fiscaux.*

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1ère session, 37e législature				
Quinzième	Situation actuelle du régime financier canadien et international	2002-04-30	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Seizième	Projet de loi C-23 (Loi sur le tribunal de la concurrence)	2002-05-02	8	Rapport accompagné d'une proposition d'amendement
Dix-septième	Projet de loi C-47 (Taxation des spiritueux, du vin et du tabac et traitement des provisions de bord)	2002-06-06	3	Rapport sans propositions d'amendement
Dix-huitième	Situation actuelle du régime financier international et canadien	2002-07-08	17	Rapport provisoire intitulé *Notre frontière commune : Faciliter la circulation des biens et des personnes dans un environnement sécuritaire*
Dix-neuvième	Situation actuelle du régime financier canadien et international	2002-09-06	**41	Rapport provisoire intitulé *Pour un environnement propice à la prospérité : Faciliter la croissance des petites et des moyennes entreprises canadiennes*
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-24	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Projet de loi S-2 (double imposition et prévention de l'évasion fiscale)	2002-10-24	4	Rapport sans propositions d'amendement

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Troisième	Situation actuelle du régime financier canadien et international	2002-12-09	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Quatrième	Application de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité	2002-12-09	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Cinquième	Répercussions en matière d'intérêt public de la fusion des grandes banques	2002-12-09	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Sixième	Répercussions en matière d'intérêt public de la fusion des grandes banques	2002-12-12	39	Rapport final intitulé *Concurrence et intérêt public : Les fusions de grandes banques au Canada*
Septième	Répercussions en matière d'intérêt public de la fusion des grandes banques	2003-02-25	-	Questions de privilège soulevées par l'honorable sénateur Kolber
Huitième	Situation actuelle du régime financier canadien et international	2003-03-25	-	Rapport budgétaire
Neuvième	Projet de loi C-23 (Régime de pensions du Canada)	2003-03-27	8	Rapport sans propositions d'amendement

** Ce chiffre indique le nombre de personnes venues témoigner pendant les réunions régulières du Comité au cours de l'exercice financier. Le Comité s'est aussi rendu à Chicago pour faire enquête, où il a rencontré plus de 25 personnes.

C. Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	37	76,3	12,2	128	14
2001-2003	32	57,1	-	167	12
2000-2001	24	46,3	-	142	8
1999-2000	32	65,1	-	124	12
1998-1999	72	197	-	135	9

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**146 333 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**5 727 $**
DÉPENSES TOTALES :	**152 060 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Kolber (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Tkachuk (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection): Angus, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Furey, Hervieux-Payette, C.P., Kelleher, C.P., Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Oliver, Poulin, Setlakwe, Tkachuk, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Adams, Banks, Biron, Bolduc, Cordy, Day, Di Nino, Fitzpatrick, Mahovlich, Robichaud, C.P., Rompkey, C.P., Tunney

Greffier du Comité : Denis Robert

Recherche et soutien administratif : June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Marion Wrobel (Bibliothèque du Parlement), Geoff Kieley (Bibliothèque du Parlement), Alexandre Laurin (Bibliothèque du Parlement), Marie Jak (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Kolber (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Tkachuk (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection): Angus, *Carstairs (ou Robichaud), Fitzpatrick, Hervieux-Payette, Kelleher, Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Poulin, Prud'homme, Setlakwe, Taylor, Tkachuk

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Adams, Banks, Biron, Bolduc, Christensen, Cook, Cordy, Day, De Bané, C.P., Fraser, Hubley, Mahovlich, Moore, Oliver, Robichaud, C.P., Sparrow, Stollery

Greffier du Comité : Denis Robert

Recherche et soutien administratif : June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Marion Wrobel (Bibliothèque du Parlement), Geoff Kieley (Bibliothèque du Parlement), Alexandre Laurin (Bibliothèque du Parlement), Marie Jak (adjointe administrative), Lorraine MacPhee (adjointe administrative)

Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

A. Renseignements généraux

Le Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se penche sur toutes les questions ayant trait à l'énergie, à l'environnement et aux ressources naturelles en général, y compris les mines et les ressources naturelles autres que les pêches et les forêts, les oléoducs, les lignes de transmission et le transport de l'énergie, l'environnement ainsi que d'autres questions liées à l'énergie.

Le Comité a étudié six projets de loi dont il a fait rapport :

- Projet de loi C-10, *Loi concernant les aires marines nationales de conservation du Canada*. Le Comité a entendu 11 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans propositions d'amendement le 5 juin 2002.

- Projet de loi C-27, *Loi concernant la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire*. Le Comité a entendu 20 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans propositions d'amendement le 6 juin 2002.

- Projet de loi C-4, *Loi modifiant la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. Le Comité a entendu 12 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans propositions d'amendement le 6 février 2003.

- Projet de loi C-14, *Loi concernant le contrôle de l'exportation, de l'importation et du transit au Canada des diamants bruts et établissant un processus de certification pour leur exportation en vue de l'exécution par le Canada de ses obligations découlant du Processus de Kimberley* (*Loi sur l'exportation et l'importation de diamants bruts*). Le Comité a entendu 4 témoins et fait rapport du projet de loi Sénat sans propositions d'amendement le 4 décembre 2002.

- Projet de loi C-5, *Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada*. Le Comité a entendu 24 témoins et fait rapport du projet de loi Sénat sans propositions d'amendement mais avec observations le 4 décembre 2002.

- Projet de loi C-4, *Loi modifiant la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. Le Comité a entendu 11 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans propositions d'amendement le 6 février 2003.

En plus d'examiner des projets de loi, le Comité a poursuivi son étude en profondeur sur la sécurité des réacteurs nucléaires, se penchant tout particulièrement sur les aspects internationaux de la question. Il l'a terminée en juin 2002 et a publié son rapport final intitulé *Les aspects internationaux de la sûreté des réacteurs nucléaires*. On peut y lire ce qui suit dans la conclusion :

« En conclusion, au terme d'une étude de plusieurs années et selon les renseignements tirés de sources nombreuses, le Comité est en mesure d'affirmer que les réacteurs nucléaires en exploitation au Canada figurent parmi les plus sûrs au monde. Grâce au maintien d'une surveillance étroite, nous croyons que l'énergie nucléaire peut continuer de jouer un rôle de premier plan comme source d'électricité pour les Canadiens. »

Pour ce qui est de l'ordre de renvoi qu'il a reçu relativement aux nouvelles questions liées à son mandat, le Comité a décidé de s'attarder tout particulièrement à la mise en œuvre du Protocole de Kyoto.

Le Comité se propose de mener un certain nombre d'études sur certaines stratégies de mise en œuvre afin de présenter au gouvernement fédéral des recommandations quant aux mesures qu'il pourrait et devrait prendre pour que ces stratégies puissent répondre efficacement aux objectifs fixés à Kyoto. Le Comité a décidé d'étudier plus en profondeur les points suivants :

1. Comment les individus peuvent-ils atteindre l'objectif d'une tonne?
2. Sources d'énergie de remplacement
3. Échange d'émissions et autres « mécanismes de Kyoto » (mise en application commune, mécanisme de développement propre et échange international d'émissions)

Le Comité a entrepris cette étude en février 2003 et tenu des rencontres avec les fonctionnaires des ministères de l'Environnement et des Ressources naturelles dans le but de renseigner ses membres sur le processus de changement climatique mis sur pied par les Nations Unies, notamment sur les détails du Protocole de Kyoto et les engagements pris par le Canada à l'égard de la ratification du Protocole.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Douzième	Questions touchant l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles	2002-04-25	-	Rapport budgétaire 2002-2003

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Treizième	Projet de loi C-10 (*Aires marines nationales de conservation du Canada*)	2002-06-05	6	Rapport sans propositions d'amendement
Quatorzième	Projet de loi C-27 (*Gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire*)	2002-06-06	20	Rapport sans propositions d'amendement
Quinzième	Questions touchant l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles – Sécurité des réacteurs nucléaires	2002-06-06	37	Rapport provisoire intitulé *Les aspects internationaux de la sécurité des réacteurs nucléaires*
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-24	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Projet de loi C-14 (*Contrôle de l'exportation, de l'importation et du transit au Canada des diamants bruts - Processus de Kimberley*)	2002-12-04	4	Rapport sans propositions d'amendement
Troisième	Projet de loi C-5 (*Protection des espèces sauvages en péril au Canada*)	2001-12-04	24	Rapport sans propositions d'amendement mais avec observations
Quatrième	Étude sur les nouvelles questions liées à son mandat	2002-12-05	-	Rapport budgétaire
Cinquième	Projet de loi C-4 (*Sûreté et la réglementation nucléaires*)	2003-02-06	11	Rapport sans propositions d'amendement

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	30	46,8	16,9	80	9
2001-2002	39	77,8	58,0	179	9
2000-2001	23	50,0	26,5	106	6
1999-2000	27	60,4	-	117	3
1998-1999	14	29,9	23,5	44	4

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**67 661 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**21 687 $**
DÉPENSES TOTALES :	**89 348 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Taylor (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Spivak (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Banks, Buchanan, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kelleher, C.P., Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Sibbeston, Spivak, Taylor, Watt

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Adams, Biron, Callbeck, Day, Gauthier, Mahovlich, Phalen, Stollery

Greffier du Comité : Michel Patrice

Recherche et soutien administratif : Lynne Myers (Bibliothèque du Parlement), Lyne Héroux (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Banks (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Spivak (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Baker, Banks, Buchanan, *Carstairs (ou Robichaud), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Spivak, Taylor, Watt

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Cordy, Jaffer, Lynch-Staunton, Mahovlich, Merchant, Morin, Rompkey, C.P., Tkachuk

Greffière du Comité : Josée Thérien

Recherche et soutien administratif : Lynne Myers (Bibliothèque du Parlement), Lorraine MacPhee (adjointe administrative)

Comité permanent des pêches et océans

A. Renseignements généraux

Le Comité sénatorial permanent des pêches a été créé en mai 1986 pour étudier les questions relatives aux pêches, qui relevaient autrefois du Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts. Au cours des 16 dernières années, le Comité s'est principalement occupé de mener d'importantes études sur divers aspects de l'industrie canadienne de la pêche. Il a rédigé des rapports sur la commercialisation du poisson d'eau douce (1986, 1987, 1989), le homard (1991), la pêche commerciale sur la côte atlantique (1993), la pêche du poisson de fond dans l'Atlantique (1995), la privatisation et le régime de licences avec contingent (1998), l'aquaculture (2001) et la pêche intérieure et dans le Nord (2002). En décembre 2002, le Comité a adopté le nouveau nom de Pêches et océans pour tenir compte des nombreuses autres questions auxquelles il s'intéresse.

Au cours du dernier exercice financier, le Comité des pêches et océans a poursuivi son étude sur les initiatives de conservation et de restauration de l'habitat du poisson entreprises au Canada; il s'est intéressé tout particulièrement aux initiatives de gérance conjointes. Le Comité a encore beaucoup de travail à faire sur ce sujet et il publiera son rapport final dans ce dossier au début de 2004. Il s'est également penché pendant cette période sur les stocks de poisson chevauchant la zone de 200 milles, tenant compte de certains points très importants comme l'effondrement des stocks de morue dans le Nord et dans le golfe. Le Comité a terminé son travail sur ces questions et déposé, en juin 2003, un rapport spécial sur les stocks de poisson chevauchants de l'Atlantique nord-ouest. En septembre 2003, il entreprendra une étude spéciale sur la politique et les questions opérationnelles touchant les pêches au Nunavut et au Nunavik, étude qu'il espère terminer au plus tard à Noël.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Sixième	Questions touchant les pêches et les océans	2002-06-04	-	Rapport budgétaire 2002-2003

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-30	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Questions touchant les stocks chevauchants et l'habitat du poisson	2002-12-10	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Troisième	Questions touchant les stocks chevauchants et l'habitat du poisson	2003-03-27	14	Recommande que le gouvernement du canada prenne immédiatement des mesures pour mettre en œuvre un plan polyvalent visant à reconstruire les stocks de morues dans le nord et dans le golfe, selon le plan d'action du comité composé de tous les partis.

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heure d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	17	24.0	1.2	23	4
2001-2002	22	37.7	21.0	57	4
2000-2001	10	16.7	73.0	28	1
1999-2000	16	23.3	50.5	45	3
1998-1999	25	45.0	-	46	2

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**5 099 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**12 182 $**
DÉPENSES TOTALES :	**17 281 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Comeau (P.C.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Cook (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Adams, Callbeck, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Carney, C.P., Chalifoux, Comeau, Cook, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Meighen, Molgat, Moore, Robertson, Watt

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Baker, De Bané, C.P., Ferretti Barth, Forrestall, Gill, Hubley, Jaffer, Johnson, Phalen, Robichaud, C.P., Tunney

Greffière du Comité : Barbara Reynolds

Recherche et soutien administratif : Claude Emery (Bibliothèque du Parlement), Evelyn Lukyniuk (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Comeau (P.C.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Cook (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Adams, Baker, *Carstairs (ou Robichaud), Cochrane, Comeau, Cook, Hubley, Johnson, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Moore, Phalen, Robertson, Watt

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Meighen, Robichaud, C.P.

Greffier du Comité : Richard Maurel

Recherche et soutien administratif : Claude Emery (Bibliothèque du Parlement), Alana Blouin (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires étrangères

A. Renseignements généraux

Conformément au Règlement du Sénat, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères traite de questions se rapportant aux relations extérieures, dont celles-ci : les traités et les accords internationaux; le commerce extérieur; l'aide extérieure; la défense et les questions territoriales et extraterritoriales. C'est en 1938 que le Sénat a convenu de constituer un Comité des relations extérieures afin de contribuer au débat qui avait cours à cette époque sur l'instabilité politique en Europe. Au fil des ans, le Comité a publié des rapports importants sur les Antilles (1969-1970), la région du Pacifique (1970-1972), la Communauté européenne (1972-1973), les relations entre le Canada et les États-Unis (1976-1982), le Moyen-Orient (1984-1986), les institutions financières internationales et le problème de la dette des pays en voie de développement (1987), l'accord de libre-échange (1988-1990), l'ALENA (1991-1993), le libre-échange dans les Amériques (1995), l'intégration européenne (1996), la région de l'Asie-Pacifique (1997-1998) et l'OTAN (2000).

Au cours de l'exercice 2002-2003, le Comité a continué de s'intéresser aux événements survenus sur les plans politique, social, économique et de la sécurité en Russie et en Ukraine, à la politique et aux intérêts du Canada dans cette région ainsi qu'à d'autres questions connexes. En juin 2002, il a déposé un rapport intitulé *Le Canada, la Russie et l'Ukraine : Établir de nouvelles relations*. Il a aussi déposé, au cours du même mois, un rapport portant sur le projet de loi C-50, *Loi modifiant certaines lois en conséquence de l'accession de la République populaire de Chine à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*.

Au mois d'octobre 2002, après la prorogation de septembre, le Comité a reconduit à la présidence l'honorable Peter Stollery et nommé l'honorable Consiglio Di Nino à la vice-présidence.

En février 2003, il a entrepris une étude importante sur les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Mexique.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Treizième	Problèmes pouvant se poser de temps à autre en matière de relations étrangères	2002-05-30	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Quatorzième	Étude sur la Russie et l'Ukraine	2002-05-30	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Quinzième	Projet de loi C-50 (*Accession de la République populaire de Chine à l'Organisation mondiale du commerce*)	2002-06-06	6	Rapport présenté sans propositions d'amendement
Seizième	Étude sur la Russie et l'Ukraine	2002-06-19	39	Rapport provisoire intitulé *Le Canada, la Russie et l'Ukraine : Établir de nouvelles relations*
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-11-05	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Étude sur les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis et le Mexique	2002-12-05	-	Rapport budgétaire 2002-2003

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	28	47.4	-	83	5
2001-2002	23	47.7	12.0	56	11
2000-2001	12	17.4	-	28	5
1999-2000	29	60.6	83.0	56	9
1998-1999	32	47.9	-	72	5

D. Dépenses au cours de l'exercice 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**95 851 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**10 168 $**
DÉPENSES TOTALES :	**106 019 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Stollery (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Andreychuk (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Austin, C.P., Bolduc, Carney, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Corbin, De Bané, C.P., Di Nino, Grafstein, Graham, C.P., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Poulin, Stollery

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Day, Kelleher, C.P., Kenny, Moore, Phalen, Setlakwe

Greffière du Comité : Line Gravel

Recherche et soutien administratif : Peter Berg (Bibliothèque du Parlement), Alana Blouin (adjointe administrative)

2e Session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Stollery (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Di Nino (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Austin, C.P., Bolduc, Carney, P.C.,*Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Corbin, De Bané, P.C., Di Nino, Grafstein, Graham, P.C., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Setlakwe, Stollery

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Day, Losier-Cool, Mahovlich, Merchant, Phalen, Smith, Stratton

Greffier du Comité : François Michaud

Recherche et soutien administratif : Peter Berg (Bibliothèque du Parlement), Evelyn Lukyniuk (adjointe administrative)

Comité permanent des droits de la personne

A. Renseignements généraux

Le 15 mars 2001, le Sénat a modifié son Règlement afin de constituer le Comité sénatorial permanent des droits de la personne. Composé de neuf membres, ce comité a pour mandat de traiter des questions se rapportant aux droits de la personne en général qui lui sont soumises par le Sénat.

Conformément à un ordre de renvoi, le Comité a mené une étude en vue de déterminer si le Canada devrait ratifier la *Convention américaine relative aux droits de l'homme*. Il a déposé son rapport au mois de mai 2003.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Troisième	Adhésion du Canada aux instruments internationaux relatifs aux droits de la personne	2002-05-02	-	Rapport budgétaire 2002-2003
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-29	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Adhésion possible du Canada à la Convention américaine relative aux droits de l'homme	2002-12-12	-	Rapport budgétaire 2002-2003

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

C. Activités du comité

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	14	22.3	36.8	31	3
2001-2002	13	29.8	-	32	2

D. Dépenses au cours de l'exercice 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**43 004 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**9 510 $**
DÉPENSES TOTALES :	**52 514 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Présidente : l'honorable sénateur Andreychuk (P.C.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Fraser (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Beaudoin, *Carstairs (ou Robichaud), Ferretti Barth, Finestone, C.P., Kinsella, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Oliver, Poy, Watt, Wilson

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Day, Fraser, Jaffer, Joyal, C.P., Pearson, Prud'homme, C.P., Taylor

Greffier du Comité : Till Heyde

Recherche et soutien administratif : D. Goetz et C. Hilling (Bibliothèque du Parlement), Mirella Agostini (adjointe administrative)

2^e Session, 37^e Législature

(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Maheu (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Rossiter (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Beaudoin, *Carstairs (ou Robichaud), Ferretti Barth, Fraser, Jaffer, LaPierre, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Maheu, Poy, Rivest, Rossiter

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Hubley, Kinsella

Greffière du Comité : Line Gravel

Recherche et soutien administratif : D. Goetz et C. Hilling (Bibliothèque du Parlement), Alana Blouin (adjointe administrative)

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

A. Renseignements généraux

Le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a pour mandat d'examiner toutes les questions de nature administrative ou financière se rapportant à la gestion interne du Sénat. Il étudie et approuve les demandes budgétaires des comités et établit les lignes directrices et les politiques concernant des questions telles que les déplacements et les dépenses budgétaires des sénateurs. Il présente également, aux fins d'approbation, les prévisions budgétaires du Sénat. Conformément au *Règlement du Sénat*, ce comité est autorisé à remplir son mandat de sa propre initiative; il ne reçoit pas d'ordre de renvoi du Sénat.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Quatorzième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-04-25	-	Augmentation de 3.1 % de l'échelle salariale du Groupe de direction du Sénat (GDS)
2e session, 37e législature				
Premier	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-10-08	-	Budget supplémentaire du Sénat pour 2002-2003
Deuxième	Article 104 du Règlement	2002-10-24	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Troisième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-10-24	-	Augmentation de 2.3 % de l'échelle salariale des employés de la haute direction du Sénat

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Quatrième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-12-03	-	Décision du CRTC concernant la demande de renouvellement de licence de CPAC
Cinquième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-12-05	-	Budgets des comités pour l'exercice 2002-2003
Sixième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-12-10	-	Budget du Sénat pour l'exercice 2003-2004
Septième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2002-12-12	-	Budget du Comité des affaires juridiques et constitutionnelles
Huitième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2003-02-04	-	Budget supplémentaire (B) pour l'exercice 2002-2003
Neuvième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2003-02-13	-	Budgets des comités pour l'exercice 2002-2003
Dixième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2003-02-25	-	Budgets des comités pour l'exercice 2002-2003
Onzième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2003-03-20	-	Augmentation économique de 2,8 %, à compter du 1[er] avril 2003, pour les employés non représentés de l'Administration du Sénat
Douzième	Paragraphe 86 g) du Règlement	2003-03-20	-	Politique sur les déplacements des comités sénatoriaux

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	19	27.6	7	13
2001-2002	17	18.6	5	10
2000-2001	10	14.9	-	9
1999-2000	14	24.4	2	7
1998-1999	19	39.2	3	15

D. Dépenses au cours de l'exercice 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**237 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**aucune**
DEPENSES TOTALES :	**237 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Kroft (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Atkins (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Austin, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Comeau, De Bané, C.P., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Maheu, Milne, Murray, C.P., Poulin, Stollery

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Atkins, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Rompkey, C.P., Stratton

Greffier du Comité : Paul C. Bélisle (greffier du Sénat)

Secrétaire de séance : Gary O'Brien

Soutien administratif au Secrétariat de la régie interne : Lucie Lavoie (adjointe administrative)

2^e Session, 37^e Législature

(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Bacon (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Atkins (C.P.) (au mois de septembre 2001)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Angus, Atkins, Austin, *Carstairs (ou Robichaud), Bacon, Bryden, De Bané, Doody, Eyton, Gauthier, Gill, Jaffer, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Poulin, Robichaud, C.P., Stratton

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Bolduc, Phalen, Prud'homme, C.P., Robertson

Greffier du Comité : Paul C. Belisle (greffier du Sénat)

Secrétaire de séance : Gary O'Brien

Soutien administratif au Secrétariat de la régie interne : Lucie Lavoie (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

A. Renseignements généraux

Conformément au Règlement du Sénat, ce comité s'intéresse à toutes les questions se rapportant aux affaires juridiques et constitutionnelles en général, notamment aux relations fédérales-provinciales, à l'administration de la justice, la réforme du droit et tout sujet connexe, au corps judiciaire et à toutes les questions essentiellement juridiques ainsi qu'aux projets de loi privés non confiés spécifiquement à un autre comité, y compris ceux qui concernent le mariage et le divorce.

Au cours du dernier exercice, le Comité des affaires juridiques et constitutionnelles a étudié le projet de loi C-10A, *Loi modifiant le Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu*, dont il a fait rapport sans propositions d'amendement.

Le Comité a ensuite entrepris une longue série d'audiences sur le projet de loi C-10B, *Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux)*, lequel vise à imposer des peines plus sévères aux personnes reconnues coupables de cruauté envers les animaux. De nombreux intervenants sont venus témoigner au cours de ces audiences, dont des scientifiques, des agriculteurs, des organismes de protection des animaux et des associations de chasseurs et de pêcheurs. Le Comité a aussi entendu de nombreux témoignages de la part d'avocats qui ont jonglé avec les termes juridiques ainsi que de scientifiques et d'universitaires qui l'ont aidé à définir le terme « animal ». Les témoignages concernant le projet de loi C-10B n'avaient pas tous été entendus lorsque l'exercice financier a pris fin.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Seizième	Exécution des dispositions exigeant l'examen de la loi	2002-05-02	-	Rapport budgétaire 2002-2003

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Dix-septième	Motion, accompagnée d'un message de la Chambre des communes concernant le projet de loi C-15A (Code criminel)	2002-05-09	3	Rapport sans propositions d'amendement mais accompagné d'observations
Dix-huitième	Projet de loi S-41 (*Réédiction de textes législatifs n'ayant été édictés que dans une langue officielle*)	2002-06-04	22	Rapport accompagné de cinq propositions d'amendement
Dix-neuvième	Projet de loi C-43 (*Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche*)	2002-06-06	7	Rapport sans propositions d'amendement
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-31	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Projet de loi C-10A (*Code criminel - Armes à feu*)	2002-11-28	10	Rapport sans propositions d'amendement

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	31	61.5	107	6
2001-2002	43	92.9	205	13
2000-2001	34	68.7	155	7
1999-2000	31	39.9	85	7
1998-1999	49	87.2	132	17

D. Dépenses au cours de l'exercice 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**6 590 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**27 181 $**
DEPENSES TOTALES :	**33 771 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice 2002-2003

(* Indique des membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Présidente : l'honorable sénateur Milne (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Beaudoin (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Atkins, Beaudoin, Buchanan, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cools, Fraser, Grafstein, Joyal, C.P., *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Moore, Nolin, Pearson

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Bryden, Day, Fitzpatrick, Maheu, Poulin, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Sibbeston, Stratton, Taylor

Greffière du Comité : Josée Thérien

Recherche et soutien administratif : Nancy Holmes (Bibliothèque du Parlement), Lorraine MacPhee (adjointe administrative)

2e Session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Furey (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Beaudoin (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Baker, Beaudoin, Bryden, Buchanan, *Carstairs (ou Robichaud), Cools, Furey, Jaffer, Joyal, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Nolin, Pearson, Smith

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Adams, Bryden, Comeau, Corbin, Fairbairn, C.P., Furey, Gill, Hubley, Maheu, Mahovlich, Morin, Poulin, Robichaud, C.P., Sibbeston, Sparrow, Stratton, St. Germain, C.P., Taylor, Watt

Greffière du Comité : Marcy Zlotnick

Recherche et soutien administratif : Nancy Holmes (Bibliothèque du Parlement), Lyne Héroux (adjointe administrative)

Comité permanent des finances nationales

A. Renseignements généraux

Au cours de l'année, le Comité permanent des finances nationales a examiné le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses et a présenté plusieurs rapports. Dans le cadre de son mandat visant à examiner le Budget principal des dépenses, il a présenté deux rapports sur des questions précises :

- ◊ Éventualités du gouvernement - Crédit n° 5 du Conseil du Trésor;
- ◊ Les activités de la Commission de la capitale nationale.

En outre, le Comité a procédé à un examen du financement gouvernemental de fondations indépendantes. La présidente du Conseil du Trésor, la ministre du Patrimoine canadien et la vérificatrice générale ont comparu devant le Comité lors de son examen du Budget des dépenses.

Le Comité a également mené une étude spéciale, assortie d'audiences publiques, sur le contrat administratif en vigueur à la base aérienne de Goose Bay, au Labrador, et sur la Demande de propositions relatives à l'examen du contrat. Il a également fait l'étude, pour en faire rapport, du projet de loi C-49, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 10 décembre 2001.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Seizième	Budget principal des dépenses pour l'exercice financier 2002-2003	2002-06-06	-	Rapport provisoire
Dix-septième	Budget principal des dépenses pour l'exercice financier 2002-2003	2002-06-06	17	Rapport provisoire Budget des dépenses 2002-2003 – Crédit n° 5 du Conseil du Trésor

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Dix-huitième	Étude sur la base aérienne de Goose Bay	2002-06-13	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Dix-neuvième	Budget principal des dépenses pour l'exercice financier 2002-2003	2002-06-13	7	Rapport provisoire sur la Commission de la capitale nationale
Douzième	Étude sur la base aérienne de Goose Bay	2002-07-09	13	Rapport final intitulé *Gestion et commercialisation de la base aérienne de Goose Bay, Labrador*
2e Session, 37e Législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-29	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Budget supplémentaire des dépenses (A) 2002-2003	2002-12-04	2	Examen
Troisième	Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003	2003-03-25	2	Examen
Quatrième	Budget principal des dépenses 2002-2003	2003-03-25	7	Examen
Cinquième	Rapport provisoire sur le Budget principal des dépenses 2003-2004	2003-03-25	2	Examen

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	21	33.1	52	10
2001-2002	42	67.5	100	11
2000-2001	21	31.8	69	8
1999-2000	10	16.9	26	7
1998-1999	27	54.4	91	10

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**9 938 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**2 962 $**
DEPENSES TOTALES :	**12 900 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Murray (P.C.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Cools (Lib.) (à compter de mars 2002)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Banks, Bolduc, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cools, Doody, Finnerty, Ferretti Barth, Hervieux-Payette, C.P., Kinsella, Kirby, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Murray, C.P., Stratton

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Baker, Callbeck, Christensen, Comeau, Cook, De Bané, C.P., Fraser, Furey, Hubley, Rompkey, C.P., Setlakwe, Sparrow, Tunney, Wiebe

Greffier du Comité : Tõnu Onu

Recherche et soutien administratif : Guy Beaumier (Bibliothèque du Parlement), Nicole Bédard (adjointe administrative)

2e session, 37e Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Murray (P.C.)

Vice-président : l'honorable sénateur Day (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Biron, Bolduc, *Carstairs (ou Robichaud), Cools, Day, Doody, Eyton, Ferretti Barth, Finnerty, Furey, Gauthier, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Murray

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Comeau, Cook, Fairbairn, C.P., Fraser, Furey, Hubley, Maheu, Milne, Oliver, Smith, Wiebe

Greffier du Comité : Tõnu Onu

Recherche et soutien administratif : Guy Beaumier (Bibliothèque du Parlement), Nicole Bédard (ajointe administrative)

Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense

A. Renseignements généraux

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense est le premier comité sénatorial permanent à avoir été chargé des questions de défense et de sécurité. Il est également chargé de l'étude des questions relatives aux anciens combattants; cette partie de son mandat a été confiée à un sous-comité.

Le Comité a été mis sur pied en mars 2001. Il devait tout d'abord déterminer quels étaient les principaux problèmes auxquels le Canada devait faire face dans le domaine de la défense et de la sécurité. L'attentat terroriste perpétré contre les États-Unis en septembre 2001 a souligné l'urgence de ce travail. En février 2002, le Comité a rendu public son rapport intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense*. Le rapport contenait 19 recommandations portant sur tout un éventail de questions relatives à la défense et à la sécurité, mais sa principale conclusion soulignait l'importance d'adopter une politique nationale en matière de sécurité.

Au cours de la dernière année, le Comité a publié trois rapports sur divers aspects de la sécurité nationale. Dans *La défense de l'Amérique du Nord : Une responsabilité canadienne* (publié en septembre 2002), il conclut que les programmes canadiens de protection des côtes sont en grande partie ponctuels et fragmentaires. Le rapport intitulé *Pour 130 dollars de plus... Mise à jour sur la crise financière des Forces canadiennes - Une vue de bas en haut* (publié en novembre 2002) portait sur la nécessité d'accroître le financement des forces armées canadiennes. Les auteurs demandaient également qu'on mette un frein à l'envoi de troupes à l'étranger pendant 30 mois pour que les militaires canadiens puissent obtenir la formation nécessaire et se regrouper. Un autre rapport, *Le mythe de la sécurité dans les aéroports canadiens* (publié en janvier 2003), traitait de la pertinence des nouvelles mesures de sécurité adoptées dans les aéroports du pays.

En plus des audiences tenues à Ottawa, des audiences publiques ont également eu lieu à Toronto (juin 2002), Régina (janvier 2003) et Edmonton (janvier 2003). Les membres du Comité ont effectué cinq mission d'enquête au Canada et une aux États-Unis. En mai 2002, ils ont visité les installations militaires d'Ottawa et de Kingston ainsi que les opérations frontalières de Lansdowne, en Ontario. En juin 2002, les membres du Comité se sont rendus dans les bases militaires de Borden, Trenton et Petawawa, en Ontario. Après la clôture de la session, le Comité a repris la route et visité l'École de la GRC et le Centre de formation des premiers répondants à Régina, le centre des premiers répondants et la base militaire à Edmonton et le centre des premiers répondants et la milice à Vancouver. En février 2003, le Comité a visité le centre des premiers répondants et les installations frontalières de Windsor, en Ontario. Puis, à la fin de mars, les membres du Comité se sont rendus à Washington, D.C. pour rencontrer leurs homologues du Congrès américain, les responsables de l'Administration et les représentants des principaux groupes de réflexion.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Sixième	Nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada	2002-04-25	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Septième	Soins de santé offerts aux anciens combattants	2002-05-30	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Huitième	Nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada	2002-08-30	**37	Rapport provisoire intitulé *La défense de l'Amérique du Nord : Une responsabilité canadienne*
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-29	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada	2002-11-12	**4	Rapport provisoire intitulé *Pour 130 dollars de plus... Mise à jour sur la crise financière des Forces canadiennes – Une vue de bas en haut*
Troisième	Nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada	2002-12-05	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Quatrième	La proposition vise l'érection de statues dans le centre-ville d'Ottawa	2002-12-12	**3	Le gouvernement du Canada examine le projet du Groupe des valeureux en tenant compte des propositions formulées par ce dernier en vue

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Cinquième	Nécessité d'une politique nationale sur la sécurité pour le Canada	2003-01-21	**22	Rapport provisoire intitulé *Le mythe de la sécurité dans les aéroports canadiens*
Sixième	Soins de santé offerts aux anciens combattants et aux membres des missions de maintien de la paix	2003-02-13	-	Rapport budgétaire 2002-2003

**Ce chiffre correspond au nombre de personnes qui ont comparu dans le cadre d'une audience officielle du Comité au cours de l'exercice. Toutefois, une bonne partie des travaux du Comité a été effectuée au cours de rencontres et de visites d'information auxquelles ont participé plus de 315 personnes.

C. Activités du comité

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	38	126.3	123.5	109	9
2001-2002	23	69.0	104.5	61	5

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**359 844$**
Dépenses relatives aux témoins :	**9 248$**
DÉPENSES TOTALES :	**369 092$**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Kenny (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Forrestall (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Atkins, *Carstairs (ou Robichaud), Cordy, Forrestall, Hubley, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Pépin, Rompkey, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Baker, Taylor

Greffière du Comité : Barbara Reynolds

Recherche et soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Anne Marleau (adjointe administrative)

2^e^ Session, 37^e^ Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Kenny (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Forrestall (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Atkins, Banks, *Carstairs (ou Robichaud), Cordy, Day, Forrestall, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Smith, Wiebe

Greffière du Comité : Barbara Reynolds

Recherche et soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Lise Bouchard (adjointe administrative)

Sous-comité des anciens combattants

A. Renseignements généraux

En mars 2001, le Comité permanent de la défense et de la sécurité, connu maintenant sous le nom de Comité de la sécurité nationale et de la défense, s'est vu confier la responsabilité des affaires des anciens combattants, qui relevaient auparavant du Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

Au cours de la dernière année, le Sous-comité a poursuivi son étude sur les soins de santé fournis aux anciens combattants ayant servi au cours de guerres ou dans le cadre d'opérations de maintien de la paix. Il s'est penché sur deux questions en particulier : les programmes d'aide aux anciens combattants atteints du syndrome de stress post-traumatique et les prestations versées aux militaires tués ou victimes de graves blessures ou à leur famille.

L'étude sur les dispositions relatives aux décès ou aux mutilations a été portée à l'attention du Sous-comité par suite de l'affaire du major (à la retraite) Bruce Henwood, qui a été amputé des deux jambes alors qu'il était en service en Bosnie. Le major Henwood a expliqué qu'à titre d'officier subalterne, il n'avait pas droit à la prestation pouvant aller jusqu'à 250 000$ accordée aux colonels ou aux membres de grade supérieur. Des représentants des secteurs public et privé ont affirmé que des dispositions de ce genre prévoyant un paiement forfaitaire étaient la norme dans l'industrie de l'assurance et que cette protection était généralement offerte à peu de frais.

Peu de temps avant que les hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale soient appelés à comparaître, le Ministre a annoncé que le régime d'assurance militaire avait été modifié pour permettre à tous les membres des Forces armées canadiennes de jouir de cette protection, quel que soit leur grade.

En plus de ces études, le Sous-comité des anciens combattants s'est également penché sur le projet du Groupe des valeureux, qui proposait d'ériger des statues dans le centre-ville d'Ottawa pour commémorer les sacrifices héroïques d'hommes et de femmes ayant combattu pour assurer l'indépendance du Canada et son statut de nation.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Le Sous-comité des anciens combattants relève du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense.

---

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins
2002-2003	11	13.1	-	25
2001-2002	8	12.1	1.0	30
*2000-2001	3	3.6	-	4
*1999-2000	2	0.7	-	-
*1998-1999	5	5.6	49.0	8

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	2 469 $
Dépenses relatives aux témoins :	1 483 $
DÉPENSES TOTALES :	3 952 $

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Meighen (P.C.)

Vice-président : l'honorable sénateur Wiebe (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense le 19 juillet 2001) : Atkins, *Carstairs C.P. (ou Robichaud, C.P.), Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Pépin, Wiebe

Autre sénateur qui a participé aux travaux du Sous-comité : l'honorable sénateur Banks

Greffière du Sous-comité : Barbara Reynolds

Recherche et soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Evelyn Lukyniuk (adjointe administrative)

2[e] Session, 37[e] Législature

(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Meighen (P.C.)

Vice-président : l'honorable sénateur Day (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense le 23 octobre 2002) : Atkins, *Carstairs C.P. (ou Robichaud, C.P.), Day, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Sous-comité : les honorables sénateurs Banks, Cordy, Smith

Greffière du Sous-comité : Barbara Reynolds

Recherche et soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Lise Bouchard (adjointe administrative)

Comité permanent des langues officielles

A. Renseignements généraux

En octobre 2002, au début de la deuxième session de la 37e législature, le Sénat s'est dissocié du Comité permanent mixte des langues officielles, créé en janvier 1994, et a mis sur pied son propre Comité permanent des langues officielles. Libérés des contraintes de temps imposées par le comité précédent, les membres du nouveau comité permanent ont entrepris des travaux plus approfondis relativement à plusieurs questions importantes.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
2e session, 37e législature				
Premier	Application de la *Loi sur les langues officielles*	2002-12-12	-	Rapport budgétaire 2002-2003

C. Activités du comité

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heure d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	7	13,1	1,2	14	1

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**951 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**908 $**
DÉPENSES TOTALES :	1 859 $

---

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

2e Session, 37e Législature
(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Losier-Cool (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Keon (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Beaudoin, Comeau, Ferretti Barth, Gauthier, Keon, Lapointe, Léger, Losier-Cool, Maheu

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Corbin, Joyal, C.P.

Greffier du Comité : Richard Maurel

Recherche et soutien administratif : Marie-Ève Hudon (Bibliothèque du Parlement), Alana Blouin (adjointe administrative)

Comité mixte permanent des langues officielles

A. Renseignements généraux

Avant que le Sénat crée son propre Comité permanent des langues officielles, au début de la deuxième session de la 37e législature, le Comité mixte permanent des langues officielles s'était penché sur des questions importantes concernant les langues officielles.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Huitième	Services fédéraux dans la langue officielle de la minorité	2002-04-18	19	Rapport intitulé *Les communautés de langue officielle en situation minoritaire nous ont dit*
Neuvième	Crédit 35 au nom du Conseil privé dans le *Budget principal des dépenses* de l'exercice 2002-2003	2002-04-25	4	Examen
Dixième	Financement du Commissariat aux langues officielles	2002-04-25	-	Examen
Onzième	Campagne de sensibilisation concernant la *Loi sur les langues officielles*	2002-04-25	-	Examen
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-11-20	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	18	33.2		43	5
2001-2002	27	42.9	-	81	7
2000-2001	12	16.8	-	25	2
1999-2000	11	16.7	-	25	2
1998-1999	17	23.1	30.5	32	-

D Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**1 277 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**AUCUNE**
DÉPENSES TOTALES :	**1 277 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(*Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Coprésidente : l'honorable sénateur Maheu (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bacon, Beaudoin, Fraser, Gauthier, Losier-Cool, Maheu, Rivest, Setlakwe, Simard

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Biron, Comeau, Léger, Morin, Nolin, Poulin

Greffier du Comité mixte : Tõnu Onu

Soutien administratif : Nicole Bédard (adjointe administrative)

Réunion du Comité mixte permanent des langues officielles

Comité permanent du règlement, de la procédure et des droits du Parlement

A. Renseignements généraux

En 1968, le Sénat a chargé le Comité spécial du Règlement du Sénat d'examiner le *Règlement du Sénat* et d'y recommander des améliorations. Dans son troisième rapport, le Comité a recommandé la création du Comité permanent du Règlement et de la procédure (*Journaux* du 31 octobre 1968). Ce comité a été remplacé en juin 1991 par le Comité des privilèges, du Règlement et de la procédure. Il avait pour tâche d'examiner la procédure, les coutumes et les privilèges du Sénat, fonction exercée antérieurement par le Comité des privilèges, qui était composé de tous les sénateurs présents au cours de la session. En septembre 2001, le Comité a adopté son nom actuel pour mieux refléter son mandat et ses responsabilités.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Treizième	Permanent	2002-05-02	2	Temps alloué aux hommages au Sénat
Quatorzième	Examen de la structure des comités sénatoriaux	2002-06-11	2	Questions soulevées par des sénateurs
Quinzième	Examen de la structure des comités sénatoriaux	2002-06-13	-	Mandats et noms des comités
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-29	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Paragraphe 95(3) du Règlement	2002-11-06	2	Pour la durée de la présente session, les comités particuliers peuvent se réunir pendant les intersessions du Sénat.

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Troisième	Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à se déplacer au Canada et à l'étranger aux fins de son enquête.	2002-11-20	-	Recommande la suppression du délai fixé pour faire rapport
Quatrième	Que les recommandations et les dispositions proposées contenues dans le Quatorzième rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, déposé au Sénat au cours de la première session de la 37[e] législature, le 11 juin 2002, soient adoptées.	2002-11-21	-	Rapport accompagné de recommandations
Cinquième	Paragraphe 95(3) du Règlement	2002-12-03	2	Réunions des comités pendant les intersessions du Sénat
Sixième	Paragraphe 95(3) du Règlement	2002-12-06	-	Le nom du Comité permanent des pêches est remplacé par Comité permanent des pêches et océans.
Septième	Le leader du gouvernement doit donner au Sénat une réponse globale du gouvernement au rapport du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense.	2003-02-04	-	Recommande la modification de l'article 131 du Règlement (demande d'une réponse du gouvernement)

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	30	36.3	16	10
2001-2002	37	65.6	10	10
2000-2001	14	18.4	3	9
1999-2000	19	25.4	10	6
1998-1999	17	23.1	-	5

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	11 771 $
Dépenses relatives aux témoins :	13 963 $
DÉPENSES TOTALES :	25 734 $

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Austin, C.P. (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Stratton (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Austin, C.P., Bryden, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), DeWare, Di Nino, Gauthier, Grafstein, Hervieux-Payette, C.P., Joyal, C.P., Kroft, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Murray, C.P., Pitfield, C.P., Poulin, Rossiter, Stratton

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Baker, Corbin, Fraser, Nolin, Poulin, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Rompkey, C.P.

Greffier du Comité : Gary O'Brien

Recherche et soutien administratif : Jamie Robertson (Bibliothèque du Parlement), Diane Pugliese (adjointe administrative), Daniel Mercer (commis administratif)

2^e^ Session, 37^e^ Législature
(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Milne (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Andreychuk (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Bacon, *Carstairs (ou Robichaud), Di Nino, Grafstein, Joyal, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Murray, Pépin, Pitfield, Robertson, Rompkey, Smith, Stratton, Wiebe

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Corbin, Day, Fraser, Furey, Hubley, Kroft, Lynch-Staunton, Nolin, Oliver, Phalen, Ringuette, Sparrow, Stollery

Greffier du Comité : Blair Armitage

Recherche et soutien administratif : Jamie Robertson (Bibliothèque du Parlement), Margaret Young (Bibliothèque du Parlement), Krista Durrell (adjointe administrative)

Comité permanent de sélection

A. Renseignements généraux

Au début de chaque session, un comité de sélection est nommé pour exercer deux fonctions : désigner un Président *pro tempore* et désigner des sénateurs qui siégeront à des comités particuliers.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
2e session, 37e législature				
Premier	Alinéa 85(1)*a*) et paragraphe 85(2) du Règlement	2002-10-08	-	Désignation de l'honorable sénateur Pépin au poste de Président *pro tempore*
Deuxième	Alinéa 85(1)*b*) du Règlement	2002-10-08	-	Liste des sénateurs désignés pour faire partie du Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie
Troisième	Alinéa 85(1)*b*) du Règlement	2002-10-22	-	Liste des sénateurs désignés pour faire partie de plusieurs comités
Quatrième	Alinéa 85(1)*b*) du Règlement	2003-02-06	-	Recommandation d'apporter un changement à la composition de deux comités : le Comité permanent des peuples autochtones et le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	3	0,6	-	4
2001-2002	1	0,1	-	-
2000-2001	6	1,3	-	6
1999-2000	4	0,9	-	5
1998-1999	-	-	-	-

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires : AUCUNE
Dépenses relatives aux témoins : AUCUNE

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Rompkey (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Stratton (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Austin, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Corbin, DeWare, Fairbairn, C.P., Graham, C.P., Kinsella, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mercier, Murray, C.P.

Greffière du Comité : Heather Lank

Soutien administratif : Colette Charlebois (adjointe administrative)

2e Session, 37e Législature
(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Rompkey (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Stratton (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bacon, *Carstairs (ou Robichaud), De Bané, Fairbairn, Kinsella, Kolber, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Rompkey, Stratton, Tkachuk

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Biron, Robichaud, C.P.

Greffière du Comité : Heather Lank

Soutien administratif : Brigitte Martineau (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

A. Renseignements généraux

En 2002-2003, le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a terminé son étude exhaustive sur le système de soins de santé du Canada. Depuis le début de l'étude, il a déposé un rapport en six volumes sur ce sujet.

En avril, le Comité a publié *Principes et recommandations en vue d'une réforme – Partie I (Volume cinq)*, dans lequel il énonce 20 principes fondamentaux devant guider la réforme du système national de soins de santé. Huit mois plus tard, il a terminé son étude en présentant son volume final intitulé *La santé des Canadiens – Le rôle du gouvernement fédéral : Volume six : Recommandations en vue d'une réforme*. Ce rapport a été accueilli favorablement par les intéressés et qualifié par certains de « brillant tour de force ».

Fort de ses connaissances de plus en plus approfondies sur le système de soins de santé du Canada, le Comité a poursuivi ses travaux en se concentrant sur des secteurs précis qui méritaient, selon lui, qu'on s'y intéresse de plus près. Le Comité s'est penché sur les services de santé offerts en français et a terminé cette étude en décembre. Puis il s'est attaqué à la question de la santé mentale, des maladies mentales et des dépendances, étude qu'il espère terminer au cours de la prochaine année.

Le Comité a également étudié trois projets de loi. Il a examiné le projet de loi C-8, *Loi visant à protéger la santé et la sécurité humaines et l'environnement en réglementant les produits utilisés pour la lutte antiparasitaire*. Il a recommandé l'adoption du projet de loi sans amendements, mais a annexé une série d'observations à son rapport. Il s'est aussi penché sur le projet de loi C-11, *Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur*, et sur le projet de loi C-12, *Loi favorisant l'activité physique et le sport*. Il a fait rapport de ces deux projets de loi sans propositions d'amendement.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Dix-septième	État du système de santé du Canada	2002-04-18	9	Rapport provisoire du Comité intitulé *La santé des Canadiens - Le rôle du gouvernement fédéral -Volume cinq*
Dix-huitième	État du système de santé du Canada	2002-04-25	-	Rapport budgétaire 2002-2003
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-23	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	État du système de santé du Canada	2002-10-24	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Troisième	État du système de santé du Canada	2002-10-25	45	Rapport final intitulé *Volume six : Recommandations en vue d'une réforme*
Quatrième	Projet de loi C-12 (*L'activité physique et le sport*)	2002-11-21	17	Rapport sans propositions d'amendement
Cinquième	Projet de loi C-11 (*Loi sur le droit d'auteur*)	2002-12-05	10	Rapport sans propositions d'amendement
Sixième	Projet de loi C-8 (*Protéger la santé et la sécurité humaines et l'environnement - lutte antiparasitaire*)	2002-12-10	19	Rapport sans propositions d'amendement
Septième	Document intitulé *Santé en français — Pour un meilleur accès à des services de santé en français*	2002-12-12	19	Rapport final intitulé *Soins de santé – Pour un meilleur accès à des services de santé en français*

---

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Huitième	Questions concernant la santé mentale et les maladies mentales	2003-02-13	-	Rapport budgétaire 2002-2003

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	36	75.6	129	10
2001-2002	54	171.0	428	14
2000-2001	22	35.6	76	8
1999-2000	26	40.2	95	10
1998-1999	49	77.6	160	15

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003
(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**86 496 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**48 955 $**
DÉPENSES TOTALES :	**135 451 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003
(* Indique les membres d'office)

1^re^ Session, 37^e^ Législature

Président : l'honorable sénateur Kirby (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur LeBreton (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Callbeck, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cohen, Cook, Cordy, Fairbairn, C.P., Graham, C.P., Johnson, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Pépin, Robertson, Roche

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Christensen, Léger, Stollery

Greffière du Comité : Catherine Piccinin

Recherche et soutien administratif : Odette Madore (Bibliothèque du Parlement), Debbie Pizzoferrato (adjointe administrative)

2e Session, 37e Législature
(au 30 septembre 2002)

Président : l'honorable sénateur Kirby (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur LeBreton (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Callbeck, *Carstairs (ou Robichaud), Cook, Cordy, Di Nino, Fairbairn, Keon, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Morin, Pépin, Robertson, Roche

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Day, Kinsella, Léger, Mahovlich, Milne, Murray, C.P., Pearson

Greffière du Comité : Catherine Piccinin (jusqu'en janvier 2003)
Line Gravel (de janvier à mars 2003)
Daniel Charbonneau (depuis mars 2003)

Recherche et soutien administratif : Odette Madore (Bibliothèque du Parlement), Debbie Pizzoferrato (jusqu'en janvier 2003) (adjointe administrative), Monique Régimbald (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

Comité permanent des transports et des communications

A. Renseignements généraux

Le Comité permanent des transports et des communications examine généralement les questions liées aux transports et aux communications que le Sénat l'a autorisé à étudier. Au cours de l'exercice financier 2002-2003, il a terminé son examen du transport par autocar au Canada et a publié son rapport en décembre 2002. Le rapport renfermait six recommandations en vue d'une restructuration importante de ce secteur. Le Comité s'est également penché sur le projet de loi S-8, *Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion*. Il a fait rapport du projet de loi au Sénat sans propositions d'amendement, mais en faisant des observations. Le 19 mars 2003, le Comité a été autorisé à entreprendre un important examen de l'industrie médiatique canadienne.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Douzième	Enjeux touchant l'industrie du transport interurbain par autocar	2002-04-25	-	Rapport budgétaire 2002-2003
2e session, 37e législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-10-29	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente
Deuxième	Étude des enjeux touchant l'industrie du transport interurbain par autocar	2002-12-05	-	Rapport budgétaire 2002-2003
Troisième	Étude des enjeux touchant l'industrie du transport interurbain par autocar	2002-12-11	16	Rapport final intitulé *Le transport par autocar au Canada*

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

Quatrième	Projet de loi S-8 (*Loi sur la radiodiffusion*)	2003-03-20	25	Rapport sans propositions d'amendement, mais accompagné d'observations

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	23	26,8	-	42	5
2001-2002	38	64,8	11,0	147	9
2000-2001	19	34,7	-	78	6
1999-2000	27	56,3	-	104	4
1998-1999	11	30,2	-	95	6

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**16 968 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**3 560 $**
DÉPENSES TOTALES :	**20 528 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Présidente : l'honorable sénateur Bacon (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Oliver (P.C.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Adams, Angus, Bacon, Callbeck, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Christensen, Eyton, Finestone, C.P., Fitzpatrick, Forrestall, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Rompkey, C.P., Setlakwe, Spivak

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Baker, Comeau, Gustafson, Watt

Greffier du Comité : Michel Patrice (jusqu'en septembre 2002)
Richard Maurel (depuis mai 2002)

Recherche et soutien administratif : Terrence Thomas (Bibliothèque du Parlement), Joseph Dion (Bibliothèque du Parlement), Martin Brennan (conseiller spécial du Comité), Lyne Héroux (adjointe administrative), Alana Blouin (adjointe administrative)

2^e Session, 37^e Législature
(au 30 septembre 2002)

Présidente : l'honorable sénateur Fraser (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Gustafson

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Adams, Biron, Callbeck, *Carstairs (ou Robichaud.), Day, Eyton, Fraser, Graham, Gustafson, Johnson, LaPierre, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Phalen, Spivak

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Banks, Chaput, Christensen, Forrestall, Kinsella, Maheu, Mahovlich, Merchant, Ringuette, Setlakwe

Greffier du Comité : Till Heyde

Recherche et soutien administratif : Terrence Thomas (Bibliothèque du Parlement), Joseph Dion (Bibliothèque du Parlement), Martin Brennan (conseiller spécial du Comité), Mirella Agostini (adjointe administrative)

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

A. Renseignements généraux

Le Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement a pour mandat de conseiller le Président du Sénat et le Président de la Chambre des communes dans l'exercice de leur autorité sur la Bibliothèque du Parlement, et de formuler des recommandations concernant le fonctionnement de la Bibliothèque et l'utilisation des crédits affectés par le Parlement à l'achat de documents, de cartes ou d'autres objets destinés à y être déposés. La Bibliothèque est également chargée du programme des guides et des visites du Parlement.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Le Comité mixte n'a présenté aucun rapport en 2002-2003.

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	3	2.2	3	-
2001-2002	3	2.2	-	1
2000-2001	1	1.6	2	2
1999-2000	2	1.1	4	1
1998-1999	3	3.3	1	1

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003
(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	AUCUNE
Dépenses relatives aux témoins :	AUCUNE

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003
(* Indique les membres d'office)

1^re^ Session, 37^e^ Législature

Coprésident : l'honorable sénateur Bryden (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Beaudoin, Bryden, Cordy, Oliver, Poy

Greffier du Comité mixte : Denis Robert

Soutien administratif : Marie Jak (adjointe administrative)

2^e^ Session, 37^e^ Législature
(au 30 septembre 2002)

Coprésident : l'honorable sénateur Morin (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bolduc, Forrestall, Morin, Lapointe, Poy

Greffier du Comité mixte : Denis Robert

Soutien administratif : Lorraine MacPhee (adjointe administrative)

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

A. Renseignements généraux

Le mandat du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation est défini par la *Loi sur les textes réglementaires*, qui l'autorise à étudier et à contrôler certains textes réglementaires pris après le 1[er] janvier 1972. Cependant, le Comité mixte n'a pas qu'un mandat législatif. Depuis 1980, le Sénat et la Chambre des communes renouvellent au début de chaque session un ordre de renvoi l'autorisant à étudier les moyens que peut prendre le Parlement pour mieux surveiller le processus de réglementation du gouvernement. Ensemble, les mandats législatif et parlementaire du Comité mixte lui confèrent une vaste compétence d'enquête et de rapport sur la plupart des aspects du processus de réglementation fédérale.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1[re] session, 37[e] législature				
Sixième	*Loi sur les textes réglementaires*, L.R.C. 1985, chap. S-22	2002-05-30	-	Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones
Sixième A	*Loi sur les textes réglementaires*, L.R.C. 1985, chap. S-22	2002-06-13	-	Rapport budgétaire 2002-2003
2[e] session, 37[e] législature				
Premier	Article 104 du Règlement	2002-11-26	-	Dépenses effectuées au cours de la session précédente

---

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

C. Activités du comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	10	15,6	15	3
2001-2002	11	16,6	3	6
2000-2001	9	13,2	0	4
1999-2000	9	12,8	11	2
1998-1999	14	18,2	9	3

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**42 140 $**
Dépenses relatives aux témoins:	**AUCUNE**
DÉPENSES TOTALES :	**42 140 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Coprésidente : l'honorable sénateur Hervieux-Payette (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bacon, Bryden, Finestone, C.P., Hervieux-Payette, C.P., Kinsella, Moore, Nolin

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Beaudoin, Cook, Gill, Jaffer, Lapointe, Sibbeston, Tunney

Greffier du Comité mixte : Till Heyde

Soutien administratif : Mirella Agostini (adjointe administrative)

2^e^ Session, 37^e^ Législature
(au 30 septembre 2002)

Coprésidente : l'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P. (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Biron, Hervieux-Payette, Hubley, Kelleher, Moore, Nolin, Phalen

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Chaput, Jaffer, Joyal, C.P., Maheu, Merchant, Ringuette

Greffier du Comité mixte : Till Heyde

Soutien administratif : Mirella Agostini (adjointe administrative)

Comité sénatorial spécial sur les drogues illicites

A. Renseignements généraux

Le 11 avril 2000, le Sénat a autorisé la création d'un comité spécial chargé de réexaminer les lois et les politiques antidrogue canadiennes. Le Comité sénatorial spécial sur les drogues illicites a commencé ses travaux au printemps et a tenu quatre réunions. Il a entendu quatre témoins experts avant la dissolution du Parlement.

Le Comité a été reconstitué au cours de la première session de la 37^e^ législature, le 15 mars 2001, et s'est vu confier le mandat d'examiner expressément les questions concernant le cannabis. Le plan de travail du Comité comprenait d'abord la consultation d'experts dans divers secteurs, comme la criminologie, la toxicologie, le droit international, la politique publique et le travail des corps policiers. Après cette étape initiale, un document de travail a été rendu public le 2 mai 2002, document que le Comité spécial a utilisé au cours d'une série d'audiences publiques qu'il a tenues dans tout le Canada en mai et en juin. Le rapport final du Comité spécial a été déposé en septembre 2002.

B. Rapports présentés au Sénat en 2002-2003*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Contenu
1re session, 37e législature				
Quatrième	Lois et politiques antidrogue canadiennes	2002-04-25	-	Budget 2002-2003
Cinquième	Lois et politiques antidrogue canadiennes	2002-09-03	172	Rapport final intitulé *Le cannabis : Positions pour un régime de politique publique pour le Canada*

* Dans les profils des comités :

Le tableau B (Rapports présentés au Sénat en 2002-2003) indique le nombre de témoins entendus relativement à chaque ordre de renvoi dont il a été fait rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003, y compris ceux qui ont comparu au cours d'un exercice antérieur.

Le tableau C (Activités du Comité : Comparaison sur cinq ans, 1998-2002) indique le nombre total de témoins entendus au cours de l'exercice, y compris ceux qui ont comparu relativement à un ordre de renvoi n'ayant pas fait l'objet d'un rapport au Sénat au cours de l'exercice 2002-2003.

C. Activités du comité

Exercice financier	Nombre de réunions	Nombre d'heures de réunions	Nombre d'heures d'enquête	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2002-2003	19	49.7	5.0	92	2
2001-2002	29	76.5	11.5	80	3
2000-2001	6	9.2	-	4	1

D. Dépenses au cours de l'exercice financier 2002-2003

(Voir les détails dans la partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	**244 129 $**
Dépenses relatives aux témoins :	**3 986 $**
DÉPENSES TOTALES :	**248 115 $**

E. Composition du comité pendant l'exercice financier 2002-2003

(* Indique les membres d'office)

1re Session, 37e Législature

Président : l'honorable sénateur Nolin (P.C.)

Vice-président : l'honorable sénateur Kenny (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Banks, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Maheu, Nolin, Rossiter

Autres sénateurs qui ont participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Carney, C.P., Wiebe

Greffier du Comité : Blair Armitage

Recherche et soutien administratif : Daniel Sansfaçon (directeur de la recherche), Gérald Lafrenière (Bibliothèque du Parlement), Krista Durrell (adjointe administrative)

PARTIE III	**DÉPENSES DES COMITÉS**

Rapport détaillé sur les dépenses des comités en 2002-2003

Les comités sénatoriaux peuvent demander un budget soit pour retenir les services d'experts-conseils et engager du personnel de bureau, soit pour voyager s'ils y ont été autorisés par le Sénat. Certaines dépenses, comme les frais de vidéoconférence et le coût des déplacements des témoins, sont payées au moyen d'un budget centralisé. Les formalités budgétaires sont expliquées à l'annexe II du *Règlement du Sénat*.

RÉUNIONS ET DÉPENSES, 1998-2002

	2002-2003		2001-2002		2000-2001		1999-2000		1998-1999	
	Réunions	$	Réunions	$	Réunions	$	Réunions	$	Réunions	$
Tous les comités sénatoriaux	453	1 355 487	544	1 777 802	290	446 045	340	603 496	527	1 360 349
Dépenses relatives aux témoins en vertu de l'article 104 du Règlement		226 060		346 998		157 773		273 986		226 082
Total		1 581 547		2 124 800		603 818		877 482		1 586 431

Définition des catégories types

Le tableau qui suit donne un compte rendu détaillé du budget et des dépenses réelles de chacun des comités selon trois catégories types :

- **Voyages du comité** (frais de déplacement en situation de déplacement, interprétation, comptes rendus, transcription, salles de réunion et matériel de bureau, traduction, matériel d'amplification du son);
- **Services professionnels** (attachés de recherche, experts-conseils, services juridiques);
- **Divers** (salles de réunion, café pour les comités en voyage, repas de travail, messagerie, location de matériel, livres et journaux, fournitures de bureau, télécommunications, publicité, impression)

RAPPORT DÉTAILLÉ SUR LES DÉPENSES DES COMITÉS EN 2002-2003, PAR POSTE BUDGÉTAIRE

Nom du comité *Session 37-1*	Budget total	Déplacements	Services prof.	Divers	Dépenses totales	% du budget
Peuples autochtones – Projets de loi	15 200	0	0	0	**0**	0,0 %
Peuples autochtones – Étude sur les jeunes autochtones des villes	185 790	0	0	786	**786**	0,4 %
Agriculture et forêts – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Agriculture et forêts – Étude du commerce international	149 200	0	0	201	**200**	0,1 %
Banques et commerce – Projets de loi	32 000	0	0	917	**917**	2,9 %
Banques et commerce – Étude des systèmes financiers	122 000	385	39 578	4 337	**44 301**	36,3 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Projets de loi	26 000	0	0	1 526	**1 526**	5,9 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude de la sûreté des réacteurs nucléaires	162 000	19 545	1 218	432	**21 195**	13,1 %
Pêches – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches – Étude de l'industrie des pêches	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches – Étude de l'habitat des poissons	69 333	0	215	1 570	**1 785**	2,6 %
Affaires étrangères – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires étrangères – Étude des relations étrangères	15 500	9 557	0	603	**10 160**	65,5 %
Affaires étrangères – Étude sur la Russie	25 500	0	4 199	2 073	**6 272**	24,6 %
Droits de la personne – Projets de loi	2 500	0	0	0	**0**	0,0 %
Droits de la personne – Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	80 000	29 279	8 731	3 402	**41 412**	51,8 %
Régie interne, budgets et administration	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	16 870	0	0	458	**458**	2,7 %
Affaires juridiques et constitutionnelles – Étude de l'exécution de l'examen des lois	2 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Bibliothèque du Parlement (mixte)	4 286	0	0	0	**0**	0,0 %
Finances nationales – Projets de loi	15 000	0	0	327	**327**	2,2 %
Finances nationales – Étude sur l'administration financière	10 000	0	8 625	508	**9 133**	91,3 %
Sécurité nationale et défense – Étude	198 000	54 841	44 364	20 041	**119 246**	60,2 %
Sous-comité des anciens combattants	10 000	0	0	651	**651**	6,5 %
Langues officielles (mixte)	3 000	986	0	291	**1 277**	42,6 %
Règlement, procédure et droits du Parlement	25 000	0	0	2 745	**2 745**	11,0 %
Examen de la réglementation (mixte)	78 750	0	10 212	7 712	**17 924**	22,8 %
Examen de la réglementation – Conférence	6 990	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires sociales, sciences et technologie – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	98 000	21 367	28 463	3 652	**53 482**	54,6 %
Transports et communications - Projets de loi	40 400	0	0	1 500	**1 500**	3,7 %
Transports et communications – Étude du transport par autocar	45 000	0	63 00	1 954	**8 255**	18,3 %
Comité spécial sur les drogues illicites - Examen	324 500	101 486	134 820	7 824	**244 129**	75,2 %
TOTAL 37-1 (2002-2003)	**1 762 819**	**237 446**	**286 725**	**63 510**	**587 681**	**33,3 %**

Nom du comité *Session 37-2*	Budget total	Déplacements	Services prof.	Divers	Dépenses totales	% des budgets
Peuples autochtones – Projets de loi	5 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Peuples autochtones – Étude des jeunes autochtones dans les villes	164 459	57 785	24 965	6 501	**89 251**	54,3 %
Agriculture et forêts – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Agriculture et forêts – Étude des changements climatiques	165 850	87 905	32 832	8 636	**129 373**	78,0 %
Banques et commerce – Projets de loi	15 000	0	0	11 985	**11 985**	79,9 %
Banques et commerce – Étude des systèmes financiers	155 200	42 225	39 717	4 904	**86 845**	56,0 %
Banques et commerce – Étude sur la faillite	10 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Banques et commerce – Étude sur les fusions bancaires	5 000	0	0	2 285	**2 285**	45,7 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Projets de loi	11 500	0	0	2 862	**2 862**	24,9 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude des nouvelles questions	141 200	39 691	0	2 387	**42 078**	29,8 %
Pêches et océans – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches et océans - Étude des stocks et des habitats	93 690	0	0	3 314	**3 314**	3,5 %
Affaires étrangères – Projets de loi	2 750	0	0	217	**217**	7,9 %
Affaires étrangères – Études des relations commerciales	193 678	50 910	19 422	8 870	**79 202**	40,9 %
Droits de la personne - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Droits de la personne – Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	17 500	0	0	1 592	**1 592**	9,1 %
Régie interne, budgets et administration	3 000	0	0	237	**237**	7,9 %
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	15 870	0	391	5 741	**6 132**	38,6 %
Finances nationales – Projets de loi	3 000	0	0	478	**478**	15,9 %
Sécurité nationale et défense – Étude	279 170	136 651	91 209	12 739	**240 598**	86,2 %
Sous-comité des anciens combattants	2 000	0	540	1 278	**1 818**	90,9 %
Langues officielles (mixte)	5 000	0	0	951	**951**	19,0 %
Règlement, procédure et droits du Parlement	12 400	0	0	9 026	**9 026**	72,8 %
Examen de la réglementation (mixte)	43 920	0	13 840	10 377	**24 216**	55,1 %
Affaires sociales, sciences et technologie – Projets de loi	2 500	0	0	2 503	**2 503**	100,1 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	54 400	9 763	20 065	320	**30 149**	55,4 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude de la santé mentale	26 600	0	0	362	**362**	1,4 %
Transports et communications – Projets de loi	10 000	0	0	296	**296**	3,0 %
Transports – Étude des médias canadiens	4 400	0	0	530	**530**	12,0 %
Transports et communications - Étude du transport par autocar	9 000	0	5 100	1 287	**6 387**	71,0 %
TOTAL 37-2 (2002-2003)	**1 452 087**	**424 930**	**248 081**	**99 678**	**772 687**	**53,2 %**
TOTAL 37-1 ET 37-2 (2002-2003)		**663 376**	**530 806**	**163 188**	**1 360 349**	

RAPPORT DÉTAILLÉ SUR LES DÉPENSES DES COMITÉS EN 2002-2003, PAR POSTE BUDGÉTAIRE

Nom du comité *Session 37-1*	Budget total	Déplacements	Services prof.	Divers	Dépenses totales	% du budget
Peuples autochtones - Projets de loi	15 200	0	0	0	**0**	0,0 %
Peuples autochtones - Étude sur les jeunes autochtones des villes	185 790	0	0	786	**786**	0,4 %
Agriculture et forêts - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Agriculture et forêts - Étude du commerce international	149 200	0	0	201	**200**	0,1 %
Banques et commerce - Projets de loi	32 000	0	0	917	**917**	2,9 %
Banques et commerce - Étude des systèmes financiers	122 000	385	39 578	4 337	**44 301**	36,3 %
Énergie, environnement et ressources naturelles - Projets de loi	26 000	0	0	1 526	**1 526**	5,9 %
Énergie, environnement et ressources naturelles - Étude de la sûreté des réacteurs nucléaires	162 000	19 545	1 218	432	**21 195**	13,1 %
Pêches - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches - Étude de l'industrie des pêches	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches - Étude de l'habitat des poissons	69 333	0	215	1 570	**1 785**	2,6 %
Affaires étrangères - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires étrangères - Étude des relations étrangères	15 500	9 557	0	603	**10 160**	65,5 %
Affaires étrangères - Étude sur la Russie	25 500	0	4 199	2 073	**6 272**	24,6 %
Droits de la personne - Projets de loi	2 500	0	0	0	**0**	0,0 %
Droits de la personne - Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	80 000	29 279	8 731	3 402	**41 412**	51,8 %
Régie interne, budgets et administration	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	16 870	0	0	458	**458**	2,7 %
Affaires juridiques et constitutionnelles - Étude de l'exécution de l'examen des lois	2 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Bibliothèque du Parlement (mixte)	4 286	0	0	0	**0**	0,0 %
Finances nationales - Projets de loi	15 000	0	0	327	**327**	2,2 %
Finances nationales - Étude sur l'administration financière	10 000	0	8 625	508	**9 133**	91,3 %
Sécurité nationale et défense - Étude	198 000	54 841	44 364	20 041	**119 246**	60,2 %
Sous-comité des anciens combattants	10 000	0	0	651	**651**	6,5 %
Langues officielles (mixte)	3 000	986	0	291	**1 277**	42,6 %
Règlement, procédure et droits du Parlement	25 000	0	0	2 745	**2 745**	11,0 %
Examen de la réglementation (mixte)	78 750	0	10 212	7 712	**17 924**	22,8 %
Examen de la réglementation - Conférence	6 990	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	98 000	21 367	28 463	3 652	**53 482**	54,6 %
Transports et communications - Projets de loi	40 400	0	0	1 500	**1 500**	3,7 %
Transports et communications - Étude du transport par autocar	45 000	0	6300	1 954	**8 255**	18,3 %
Comité spécial sur les drogues illicites - Examen	324 500	101 486	134 820	7 824	**244 129**	75,2 %
TOTAL 37-1 (2002-2003)	**1 762 819**	**237 446**	**286 725**	**63 510**	**587 681**	**33,3 %**

Nom du comité *Session 37-2*	Budget total	Déplacements	Services prof.	Divers	Dépenses totales	% des budgets
Peuples autochtones – Projets de loi	5 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Peuples autochtones – Étude des jeunes autochtones dans les villes	164 459	57 785	24 965	6 501	**89 251**	54,3 %
Agriculture et forêts – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Agriculture et forêts – Étude des changements climatiques	165 850	87 905	32 832	8 636	**129 373**	78,0 %
Banques et commerce – Projets de loi	15 000	0	0	11 985	**11 985**	79,9 %
Banques et commerce – Étude des systèmes financiers	155 200	42 225	39 717	4 904	**86 845**	56,0 %
Banques et commerce – Étude sur la faillite	10 000	0	0	0	**0**	0,0 %
Banques et commerce – Étude sur les fusions bancaires	5 000	0	0	2 285	**2 285**	45,7 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Projets de loi	11 500	0	0	2 862	**2 862**	24,9 %
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude des nouvelles questions	141 200	39 691	0	2 387	**42 078**	29,8 %
Pêches et océans – Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Pêches et océans - Étude des stocks et des habitats	93 690	0	0	3 314	**3 314**	3,5 %
Affaires étrangères – Projets de loi	2 750	0	0	217	**217**	7,9 %
Affaires étrangères – Études des relations commerciales	193 678	50 910	19 422	8 870	**79 202**	40,9 %
Droits de la personne - Projets de loi	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Droits de la personne – Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	17 500	0	0	1 592	**1 592**	9,1 %
Régie interne, budgets et administration	3 000	0	0	237	**237**	7,9 %
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	15 870	0	391	5 741	**6 132**	38,6 %
Finances nationales – Projets de loi	3 000	0	0	478	**478**	15,9 %
Sécurité nationale et défense – Étude	279 170	136 651	91 209	12 739	**240 598**	86,2 %
Sous-comité des anciens combattants	2 000	0	540	1 278	**1 818**	90,9 %
Langues officielles (mixte)	5 000	0	0	951	**951**	19,0 %
Règlement, procédure et droits du Parlement	12 400	0	0	9 026	**9 026**	72,8 %
Examen de la réglementation (mixte)	43 920	0	13 840	10 377	**24 216**	55,1 %
Affaires sociales, sciences et technologie – Projets de loi	2 500	0	0	2 503	**2 503**	100,1 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	54 400	9 763	20 065	320	**30 149**	55,4 %
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude de la santé mentale	26 600	0	0	362	**362**	1,4 %
Transports et communications – Projets de loi	10 000	0	0	296	**296**	3,0 %
Transports – Étude des médias canadiens	4 400	0	0	530	**530**	12,0 %
Transports et communications - Étude du transport par autocar	9 000	0	5 100	1 287	**6 387**	71,0 %
TOTAL 37-2 (2002-2003)	**1 452 087**	**424 930**	**248 081**	**99 678**	**772 687**	**53,2 %**
TOTAL 37-1 ET 37-2 (2002-2003)		**663 376**	**530 806**	**163 188**	**1 360 349**	

RÉPARTITION DES DÉPENSES RELATIVES AUX TÉMOINS - 2002-2003

SESSION 37-1	MONTANT
Peuples autochtones – Projets de loi	0
Peuples autochtones – Étude des jeunes autochtones dans les villes	1 468
Agriculture et forêts – Projets de loi	0
Agriculture – Étude des changements climatiques	0
Banques et commerce – Projets de loi	0
Banques et commerce – Étude des systèmes financiers	0
Énergie , environnement et ressources naturelles – Projets de loi	3 344
Énergie, environnement et ressources naturelles - Étude de la sûreté des réacteurs nucléaires	3 957
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude des nouvelles questions	0
Pêches – Projets de loi	0
Pêches - Étude des habitats des poissons	1 618
Pêches - Étude de l'industrie	1 211
Affaires étrangères – Projets de loi	0
Affaires étrangères – Étude des relations commerciales	0
Affaires étrangères – Étude sur la Russie	3 132
Droits de la personne – Projets de loi	0
Droits de la personne – Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	8 631
Régie interne, budgets et administration	0
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	1 423
Finances nationales – Projets de loi	0
Finances nationales – Étude de l'administration financière	2 962
Sécurité nationale et défense – Étude	4 297
Sous-comité des anciens combattants	0
Langues officielles	0
Règlement, procédure et droits du Parlement – Projets de loi	0
Examen de la réglementation (mixte)	0

Affaires sociales, sciences et technologie- Projets de loi	2 300
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	35 282
Affaires sociales, sciences et technologie – Étude sur l'identité canadienne	0
Affaires sociales, sciences et technologie – Étude de la santé mentale	0
Transports et communications - Projets de loi	714
Transports et communications – Étude du transport par autocar	2 803
Comité spécial sur les drogues illicites	3 986
TOTAL	**77 128**

RÉPARTITION DES DÉPENSES RELATIVES AUX TÉMOINS - 2002-2003

SESSION 37-2	MONTANT
Peuples autochtones – Projets de loi	1 728
Peuples autochtones – Étude des jeunes autochtones dans les villes	20 289
Agriculture et forêts – Projets de loi	0
Agriculture et forêts – Étude des changements climatiques	31 044
Banques et commerce – Projets de loi	0
Banques et commerce – Étude des systèmes financiers	5 727
Énergie, environnement et ressources naturelles – Projets de loi	10 422
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude de la sûreté des réacteurs nucléaires	0
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude des nouvelles questions	3 963
Pêches et océans – Projets de loi	0
Pêches et océans - Étude des habitats des poissons	9 353
Pêches et océans - Étude de l'industrie	0
Affaires étrangères – Projets de loi	0
Affaires étrangères – Étude des relations commerciales	7 036
Affaires étrangères – Étude sur la Russie	0
Droits de la personne – Étude sur l'adhésion aux instruments internationaux	878
Régie interne, budgets et administration	0
Affaires juridiques et constitutionnelles - Projets de loi	25 758
Finances nationales - Projets de loi	0
Finances nationales – Étude de l'administration financière	0
Sécurité nationale et défense – Étude	4 950
Sous-comité des anciens combattants	1 483
Langues officielles	908
Règlement, procédure et droits du Parlement - Projets de loi	13 963

Examen de la réglementation	0
Affaires sociales, sciences et technologie - Projets de loi	7 623
Affaires sociales, sciences et technologie - Étude du système de santé	0
Affaires sociales, sciences et technologie – Étude sur l'identité canadienne	0
Affaires sociales, sciences et technologie – Étude de la santé mentale	3 749
Transports et communications - Projets de loi	4 337
Transports et communications – Étude du transport par autocar	0
Comité spécial sur les drogues illicites	0
TOTAL	**148 954**
TOTAL 37-1 ET 37-2(2002-2003)	**226 082**